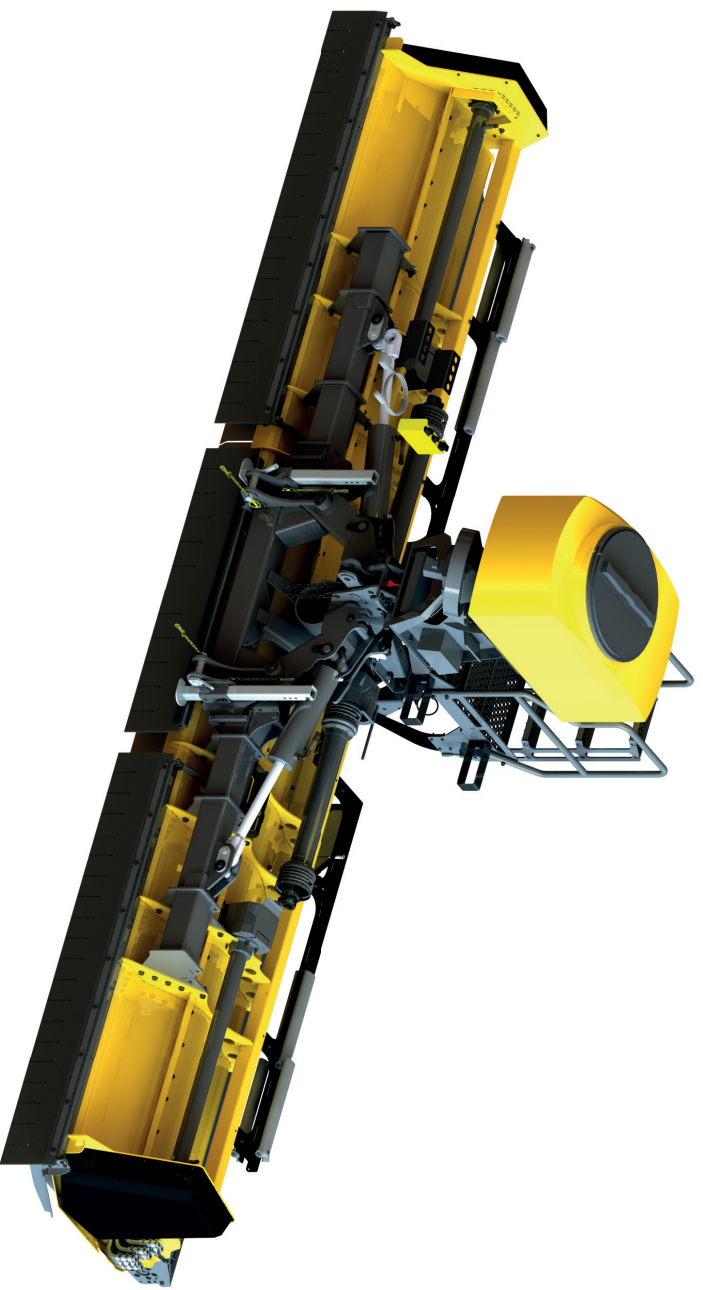




ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-COVERSEEDER 600

AB SERIE | as of series | à partir de série | desde de la serie 2021

AUSGABE | edition | version | edición 06.2024

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_COV600_ET_24_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

 Geräte & Co KG D-59494 Soest			
Type	MU-COV 600		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2013	Gewicht	2700kg

Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-COVERSEEDER 600 ☐ 600
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	☐ fest fixed fixe fijo
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei ☐ bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes ☐, please check these clearly!

Veuillez cocher les cases ☐ lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla ☐!



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Descripción del dispositivo 	7
Grundauführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse links Housing left Carter á gauche Caja izquierda 	8
Gehäuse rechts Housing right Carter á droite Caja derecho 	14
Schutzgummi Protective rubber Caoutchouc de protection Goma protectora 	20
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	22
Überblick Dreipunktbock Overview 3-point trestle Aperçu Support d'attelage trois point Visión general Soporte de tres apoyos 	24
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	26
Tragarm links Left support arm Bras porteur á gauche Brazo portante izquierda 	32
Tragarm rechts Right support arm Bras porteur á droite Brazo portante derecha 	36
Getriebekonsol Gear box console Console de transmission Consola del cambio 	38
Dreipunktbock Hydraulik 3-point trestle hydraulic Support d'attelage trois point hydraulique Soporte de tres apoyos hidráulico 	40
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	42
Getriebe Übersetzung Gear box ratio Rapport de démultiplication Relación de transmisión 	46
Riemenspanner rechts Einzelteile Belt tensioner right parts Tendeur de courroie á droite en pièces Tensor de correa derecha de despiece 	48
Riemenspanner links Einzelteile Belt tensioner left parts Tendeur de courroie á gauche en pièces Tensor de correa izquierda de despiece 	50
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	52
Gelenkwelle - 00043843 PTO shaft - 00043843 Arbre de transmission - 00043843 Árbol articulado - 00043843 	56
Gelenkwelle - 00048770 PTO shaft - 00048770 Arbre de transmission - 00048770 Árbol articulado - 00048770 	58
Verlängerungswelle Extension shaft Arbre de rallonge Eje de prolongación 	62
Säeinheit + Aufstieg Seeding unit + Steps Unité de semis + Étape Unidad de siembra + Escalón 	64
Schlauchführung Hose guide Guide de tuyau Guía de mangueras 	68
Anbauteile 1 Sägerät Seeder attachments 1 Accessoires 1 de semoir Accesorios de sembradora 1 	70
Anbauteile 2 Sägerät Seeder attachments 2 Accessoires 2 de semoir Accesorios de sembradora 2 	72
Sägerät Seeder Semoir Sembradora 	74
Getriebemotor Gear motor Motoréducteur Motorreductor 	76



Abdeckung Riemen Drive belt cover Couverture de courroie d'entraînement Cubierta de la correa de transmisión 	78
Lagerflansch Bearing flange Bride de palier Brida de cojinete 	80
Säwelle Sowing shaft Arbre de semis Eje de siembra 	82
Kabel Cable Câble Cable 	84
Kabel und Schlauchführung Cable and hose guide Câbles et tuyaux Guiado de cables y mangueras 	86
Rührwerk Agitator Agitateur Agitador 	88
Besen Sweeper Balayeuse Barredora 	90
Drehrutsche Turning slide Toboggan rotatif Corredora giratoria 	92
Füllstandsensor Fill level sensor Capteur de niveau Sensor de nivel de llenado 	94
Zubehör Abdreprobe Accessories Calibration test Accessoires pour le contrôle de débit Accesorios Prueba de calibración 	96
Säwelle Seed shaft Arbre de distribution Eje semillero 	98
Steuermodul Control module Module de contrôle Módulo de control 	100
Y-Verteiler Saatschlauch Y-distributor seed hose Distributeur en Y Tuyau de semence Manguera de semillas con distribuidor en Y 	102
Gebläse HG 300 M1 Fan HG 300 M1 Souffleur HG 300 M1 Soplador HG 300 M1 	104
Gebläse Fan Souffleur Soplador 	106
Steuerblock Control block Bloc de contrôle Bloque de control 	108
Drehzahl Sensor Speed sensor Capteur de vitesse Sensor de velocidad 	110
Saatzufuhr Gehäuse links Left-hand seed feed housing Alimentation en semences Carter gauche Carcasa izquierda de alimentación de semillas 	112
Saatzufuhr Gehäuse rechts Right-hand seed feed housing Alimentation en semences Carter droit Carcasa derecho de alimentación de semillas 	116
Saatzufuhr Gehäuse Seed feed housing Alimentation en semences Carter Carcasa de alimentación de semillas 	120
Flansch rechts u. links Flange right and left Bride droite et gauche Brida derecha e izquierda 	122
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	124
Hammerrotor links Hammer rotor left Rotor à marteaux á gauche Rotor de martillo izquierda 	126
Hammerrotor rechts Hammer rotor right Rotor à marteaux á droite Rotor de martillo derecha 	130
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	134
Verschleißkufen Wear runner Patin d'usure Cuchilla de desgaste 	136
Beleuchtung Lighting Éclairage Alumbrado 	138

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Gelenkwelle - GE2505-ET PTO shaft - GE2505-ET Arbre de transmission - GE2505-ET Árbol articulado - GE2505-ET 	142
Gelenkwelle - GE2506-ET PTO shaft - GE2506-ET Arbre de transmission - GE2506-ET Árbol articulado - GE2506-ET 	144
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	146
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	148
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contado de horas de servicio 	150
Erweiterte Schutzeinrichtung Additional protective equipment Dispositif de protection étendu Dispositivo de protección ampliado 	152
Abstellstütze Supporting leg Béquille de stationnement Pie de apoyo 	154



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-COVERSEEDER 600. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-COVERSEEDER 600. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'aide de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-COVERSEEDER 600 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-COVERSEEDER 600 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

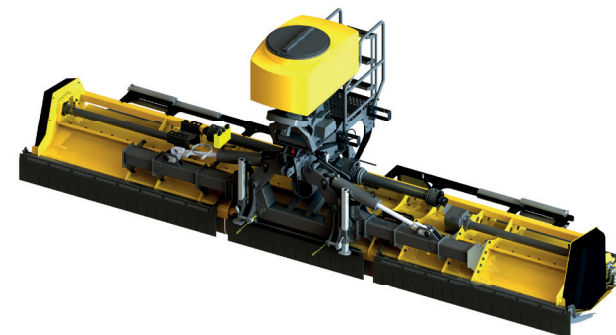
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock
2. Mulchergehäuse links und rechts mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Säeinheit
4. Rotoren mit Lagerung, Werkzeughaltern und Werkzeugen
5. Stützwalze mit Lagerung
6. Getriebe
7. Gelenkwellen (Explosionszeichnung)
8. Keilriemenantrieb links und rechts mit Keilriemenschutzhaube
9. Zubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock
2. Mulcher housing left and right with protective strips, rear rubber protector and skids
3. Seeder
4. Rotors with mount, tools and tool holders
5. Support roller with mount
6. Gear box
7. PTO shafts (exploded view)
8. V-belt drive left and right with V-belt guard
9. Accessories



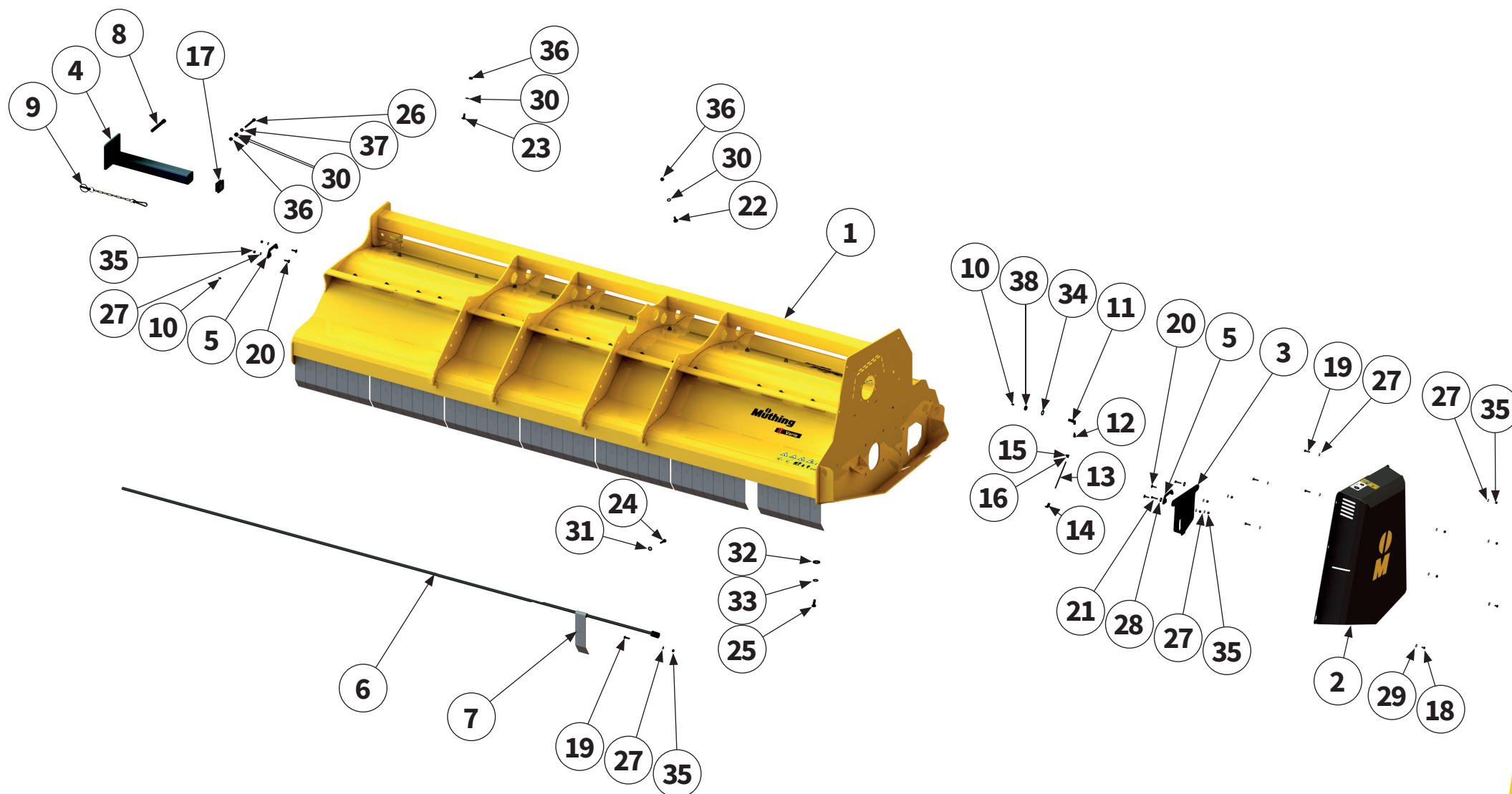
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points
2. Carter du broyeur gauche et à droite avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
3. Unité de semis
4. Rotors équilibré avec supports d'outils et outils
5. Rouleau d'appui avec suspension
6. Système d'entraînement
7. Des Arbres de transmission (vue éclatée)
8. Transmission par courroie trapézoïdale gauche et à droite avec capot de protection
9. Accessoires

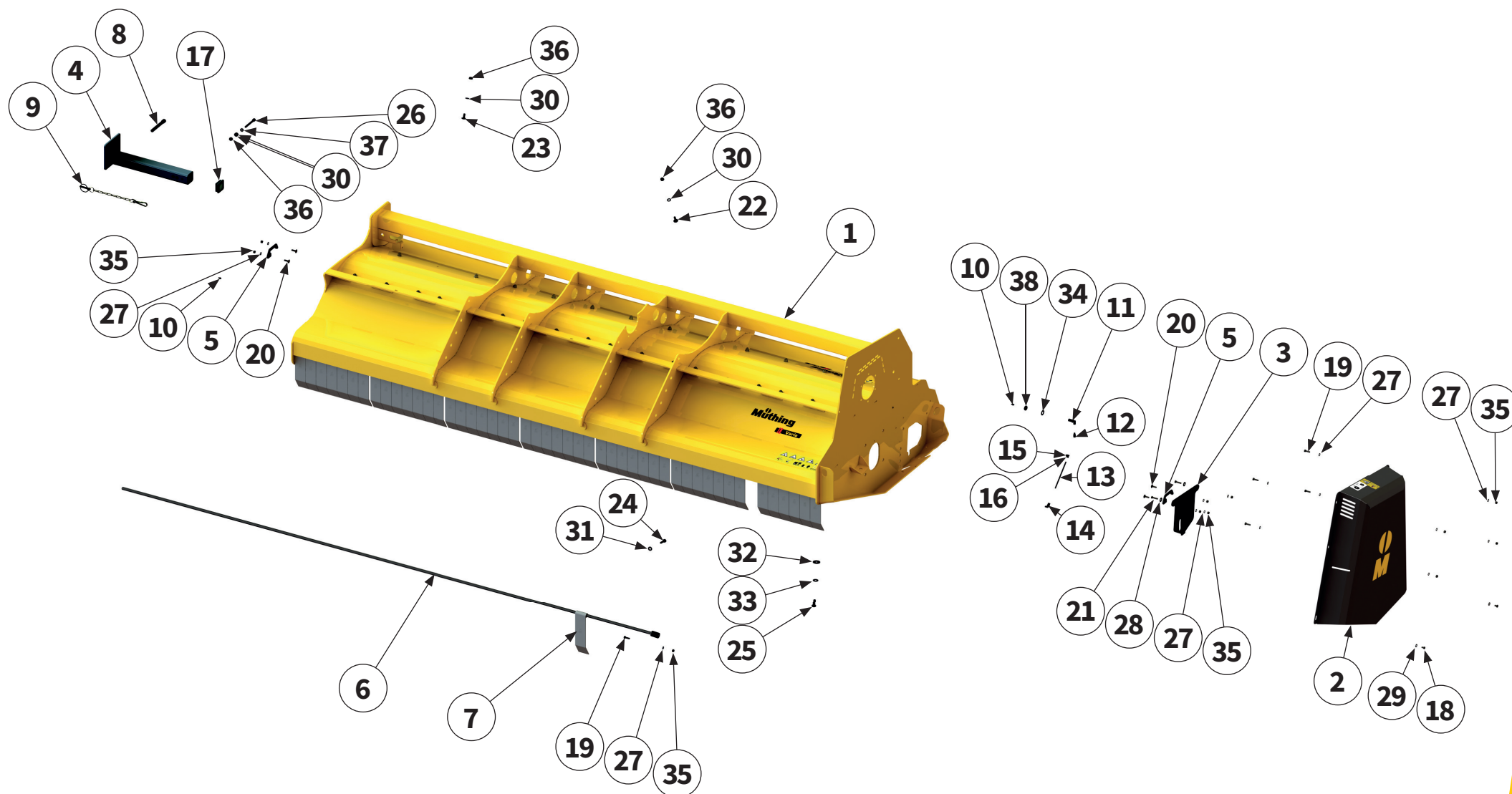
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Soporte de tres apoyos
2. Carcasa de la trituradora izquierda y derecha con placas de protección, protección trasera de goma y patines
3. Unidad de siembra
4. Rotores con cojinete, herramientas y portaherramientas
5. Cilindro de apoyo con cojinete
6. Cambio
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accionamiento por correa trapezoidal izquierda y derecha con cubierta protectora de la correa
9. Accesorio

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-COVERSEEDER 600
| Main assembly of the MU-COVERSEEDER 600 flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-COVERSEEDER 600
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-COVERSEEDER 600

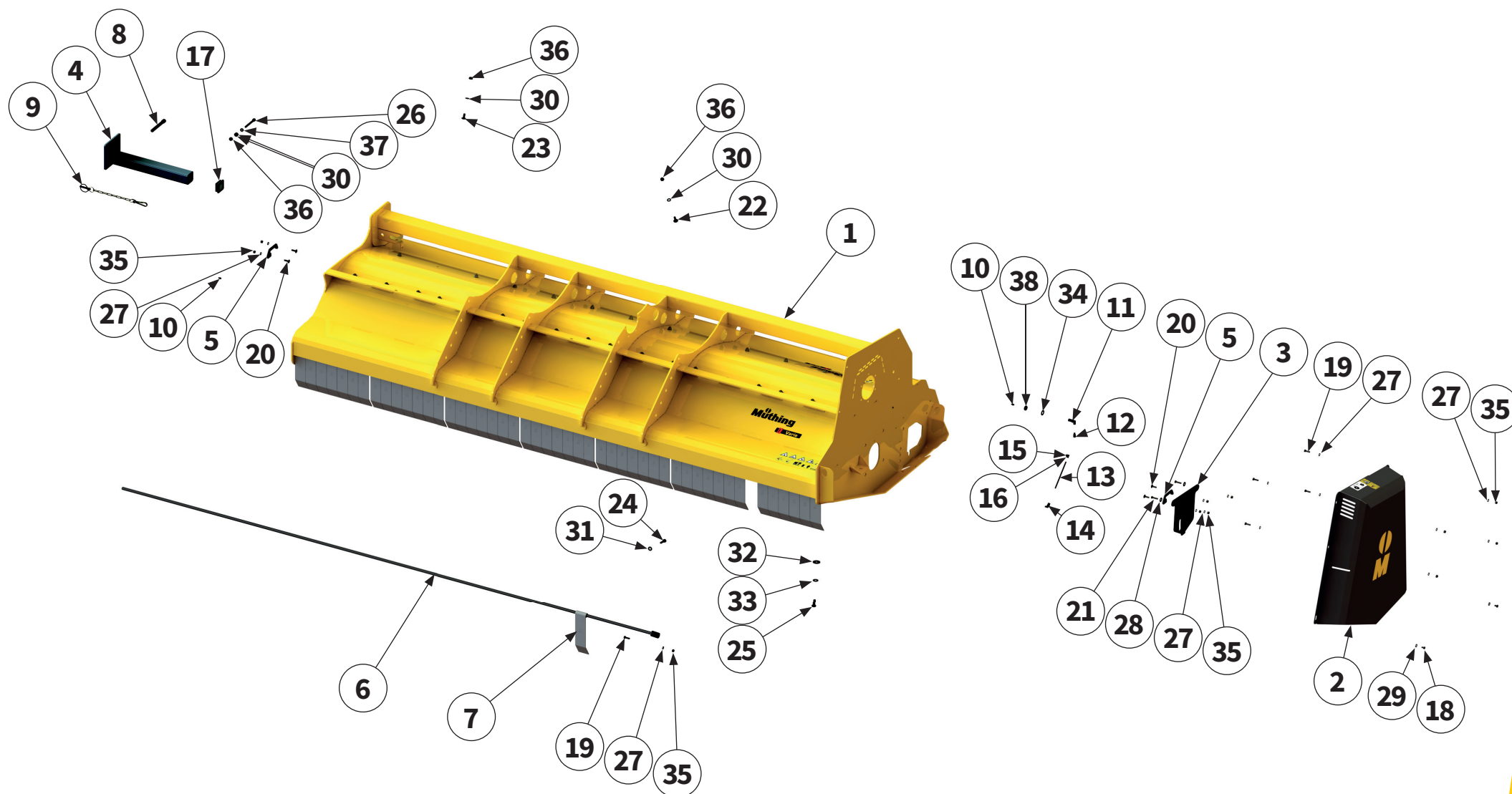


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048282 1	Gehäuse links	left housing	Carter á gauche	Caja izquierda
2	00049965 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00048328 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	00049978 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
5	00050050 2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
6	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
7	00000702 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del puéndulo
8	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
9	00044559 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
10	00043301 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
11	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
12	00044548 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	00044542 1	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00044550 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
15	00044539 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma
16	00015087 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego



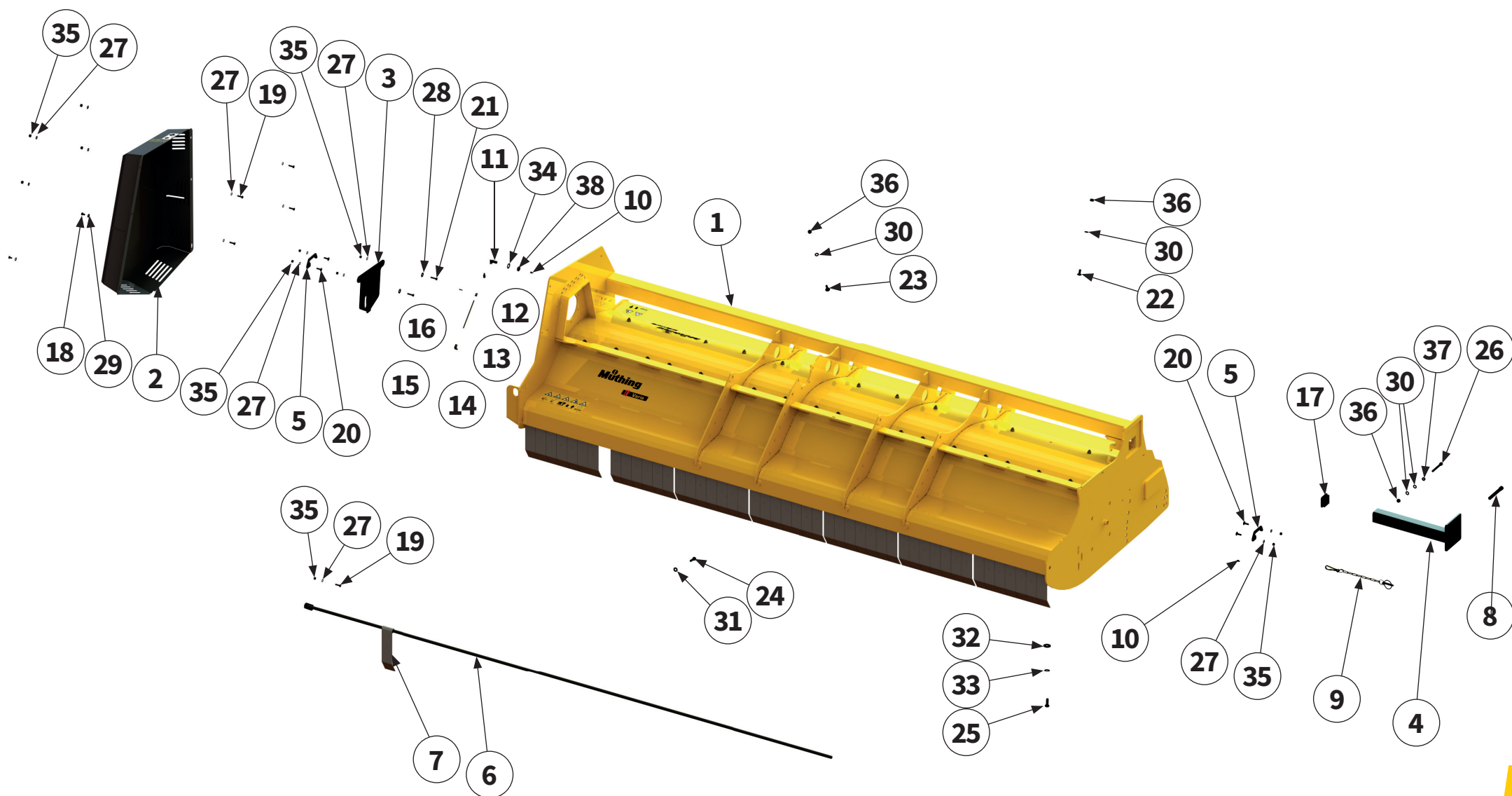
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
17	00041414 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
18	00043704 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043709 5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043355 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043710 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	00043603 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	00043425 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	00043286 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	00043771 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	00043232 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	00043766 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
32	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela



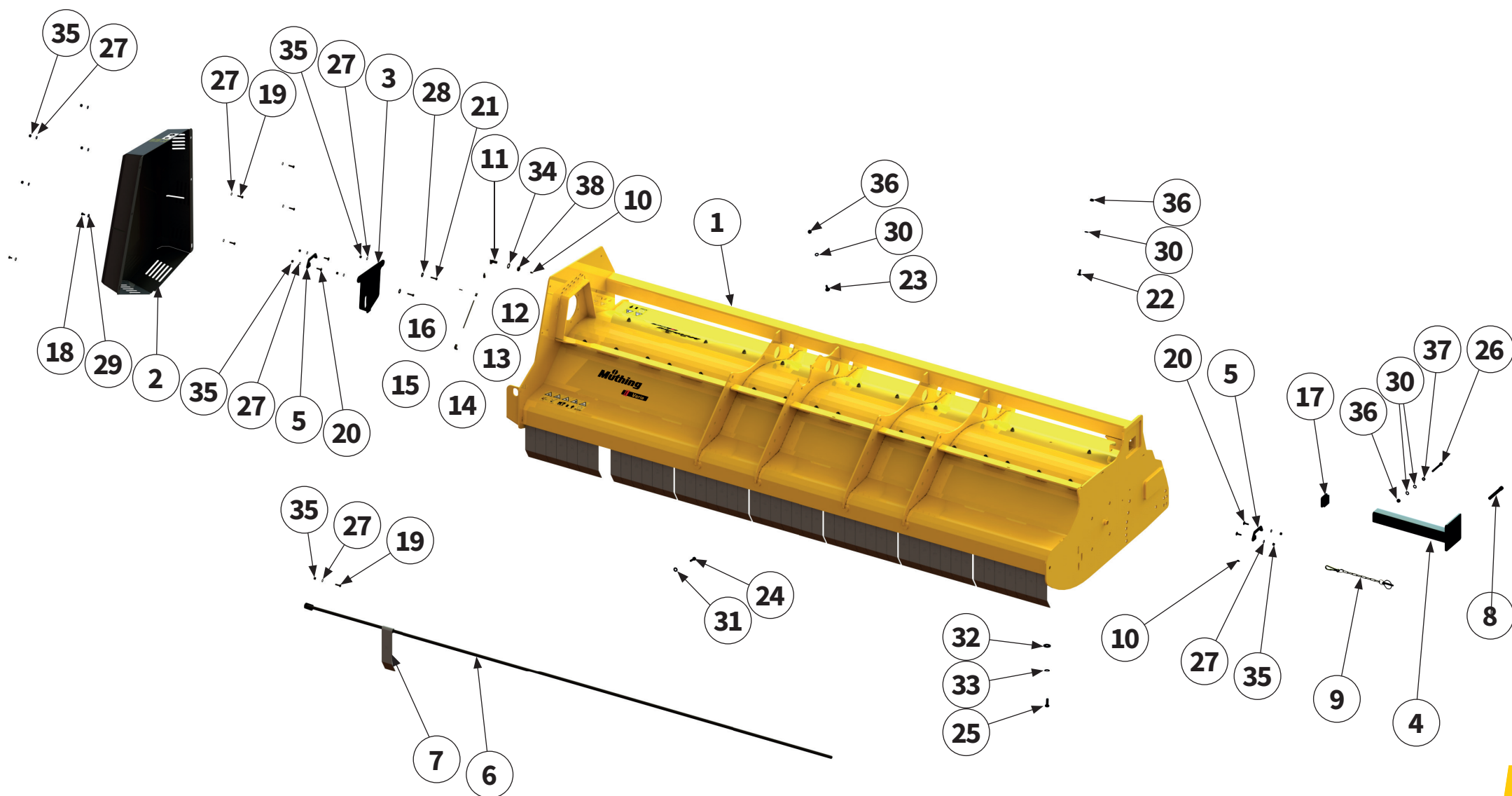


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
33	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	00043234 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	00043191 11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
36	00043177 32	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
37	00043169 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
38	00043172 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

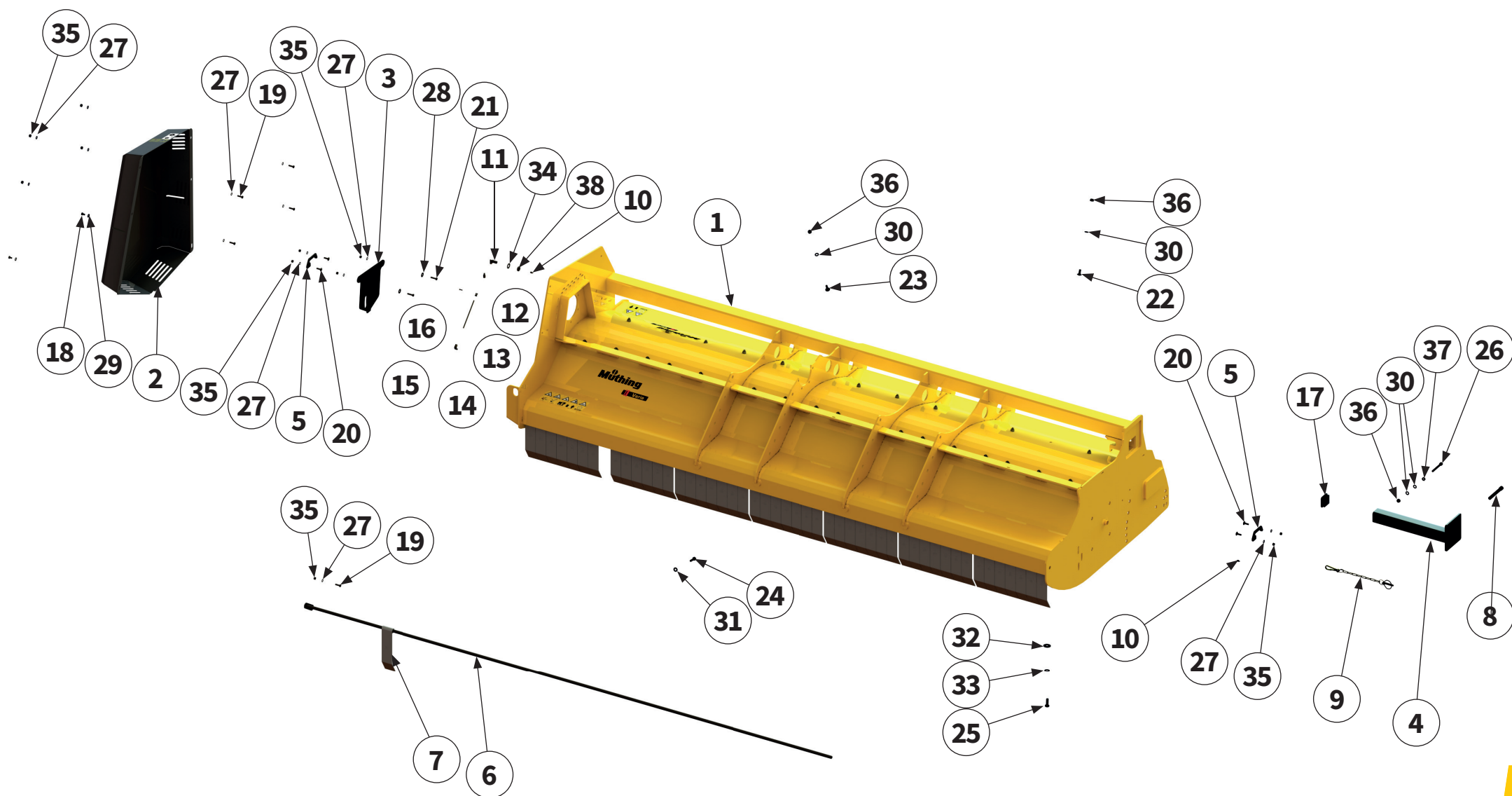




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048292 1	Gehäuse rechts	right housing	Carter à droite	Caja derecha
2	00049965 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00048328 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	00049978 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
5	00050050 2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
6	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
7	00000702 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del puéndulo
8	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
9	00044559 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
10	00043301 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
11	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
12	00044548 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	00044542 1	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00044550 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
15	00044539 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma
16	00015087 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego

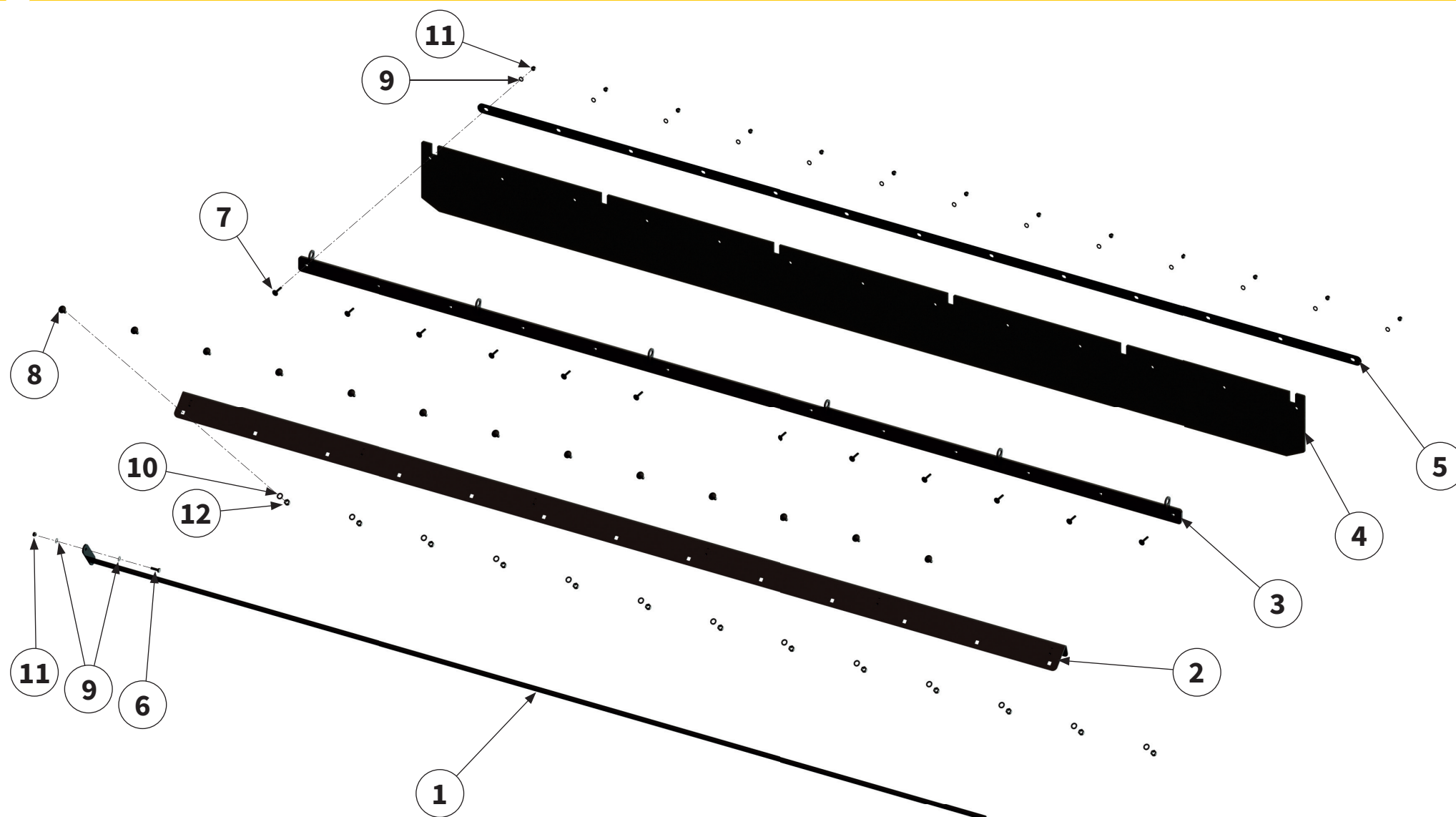


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
17	00041414 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
18	00043704 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043709 5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043355 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043710 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	00043603 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	00043425 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	00043286 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	00043771 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	00043232 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	00043766 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
32	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela

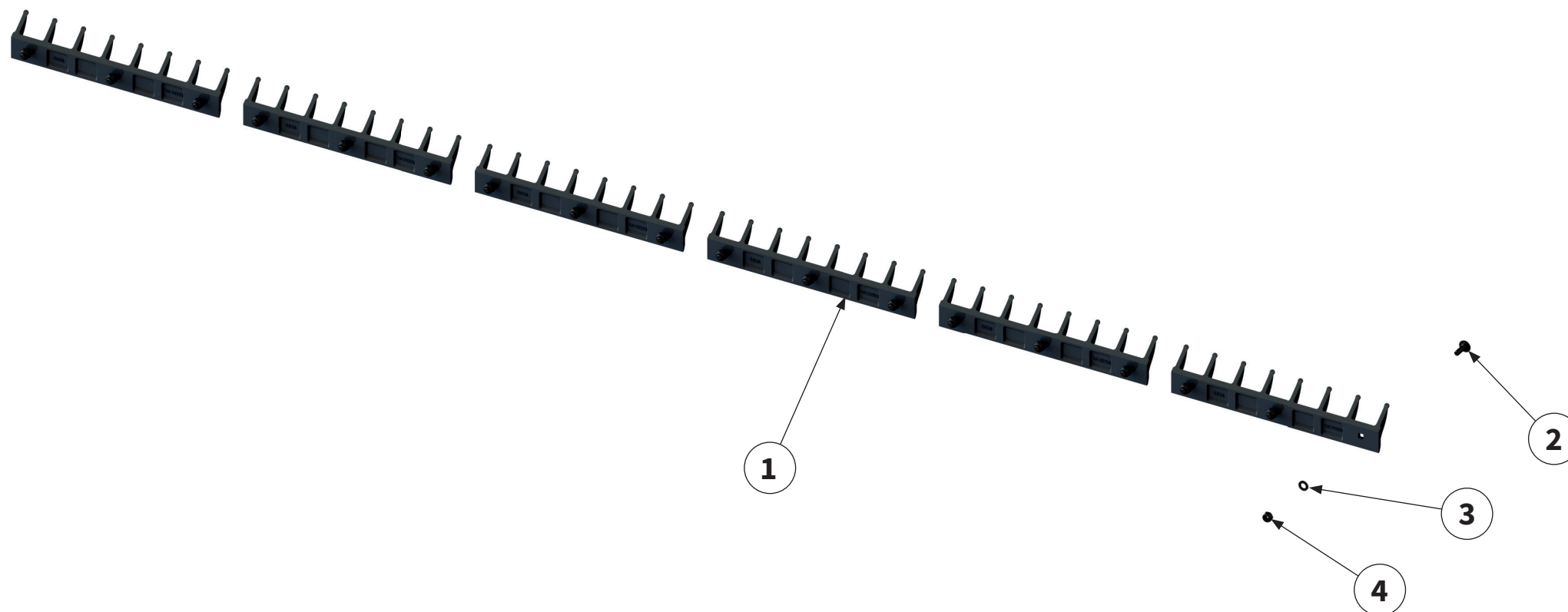


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
33	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
34	00043234 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
35	00043191 11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
36	00043177 32	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
37	00043169 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
38	00043172 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

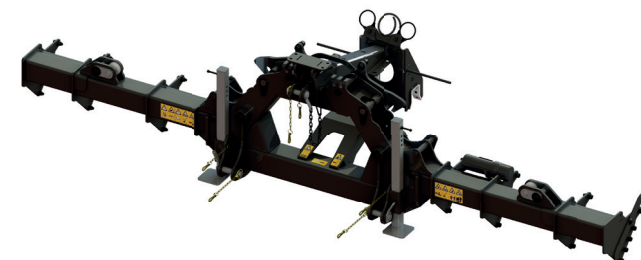




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
2	00048298 1	Winkelprofil	angle section	Profil d'angle	perfil angular
3	00048303 1	Spannblech	clamping plate	Plaque de serrage	Chapa de sujeción
4	00048306 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
5	00047776 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
6	00043709 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043357 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043249 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	00043232 13	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	00043191 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	00043177 13	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046328 6	Gegenschneide 435	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043232 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043177 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



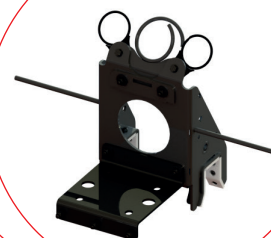
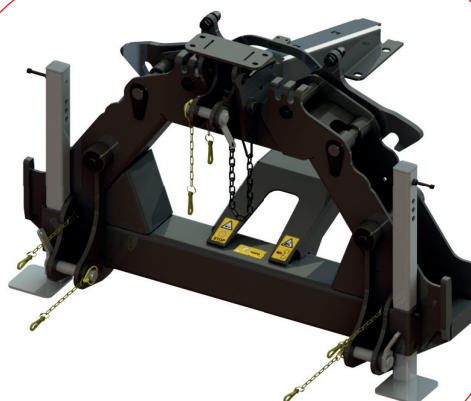
3

siehe Seite 36
voir la page 36
see page 36
ver página 36



1

siehe Seite 26
voir la page 26
see page 26
ver página 26



4

siehe Seite 38
voir la page 38
see page 38
ver página 38

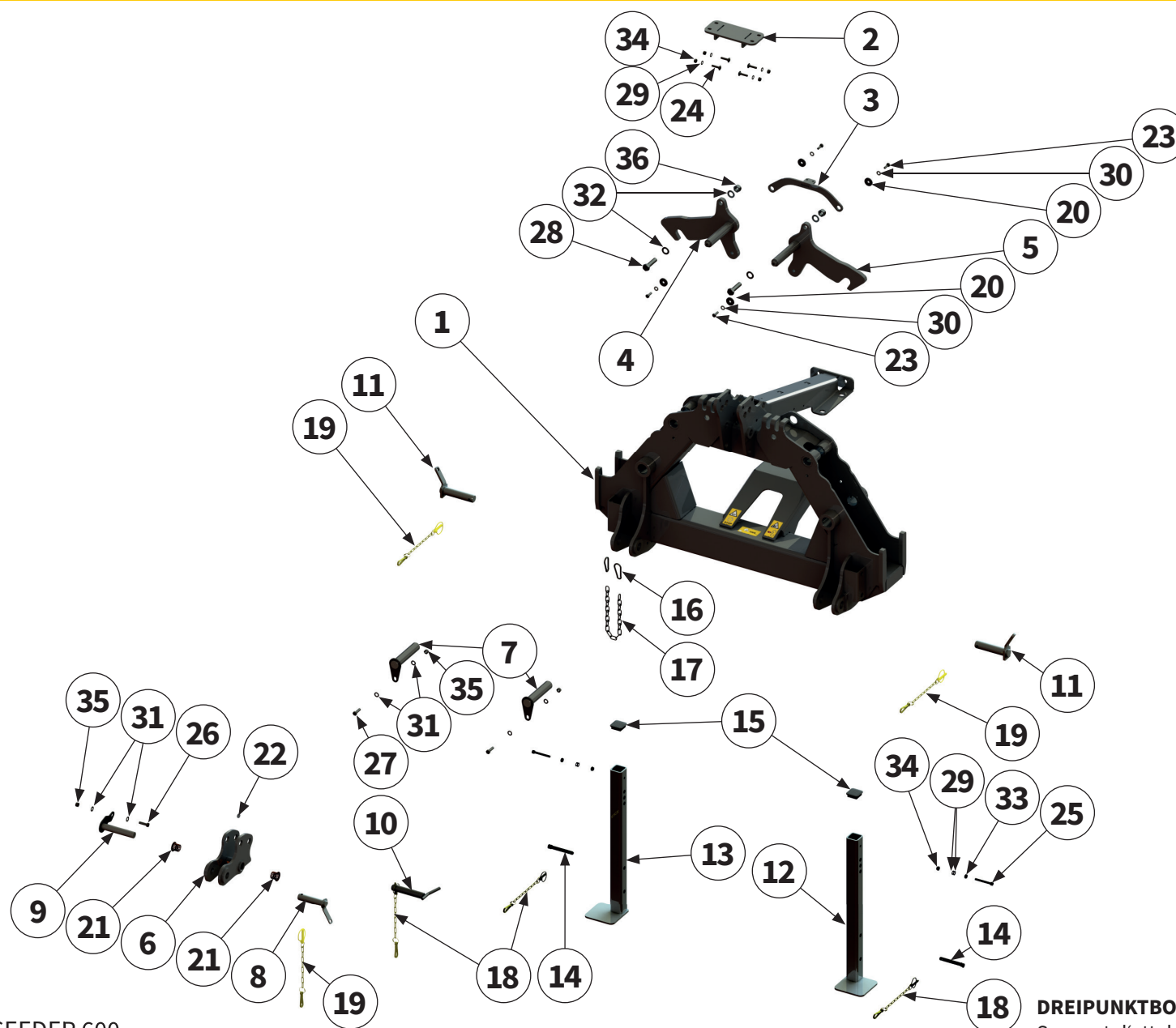
2

siehe Seite 32
voir la page 32
see page 32
ver página 32



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	siehe Seite see page voir la page ver página				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	siehe Seite 26 see page 26 voir la page 26 ver página 26	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	siehe Seite 32 see page 32 voir la page 32 ver página 32	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
3	siehe Seite 36 see page 36 voir la page 36 ver página 36	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
4	siehe Seite 38 see page 38 voir la page 38 ver página 38	Getriebekonsole	gear box console	Console de transmission	Consola del cambio

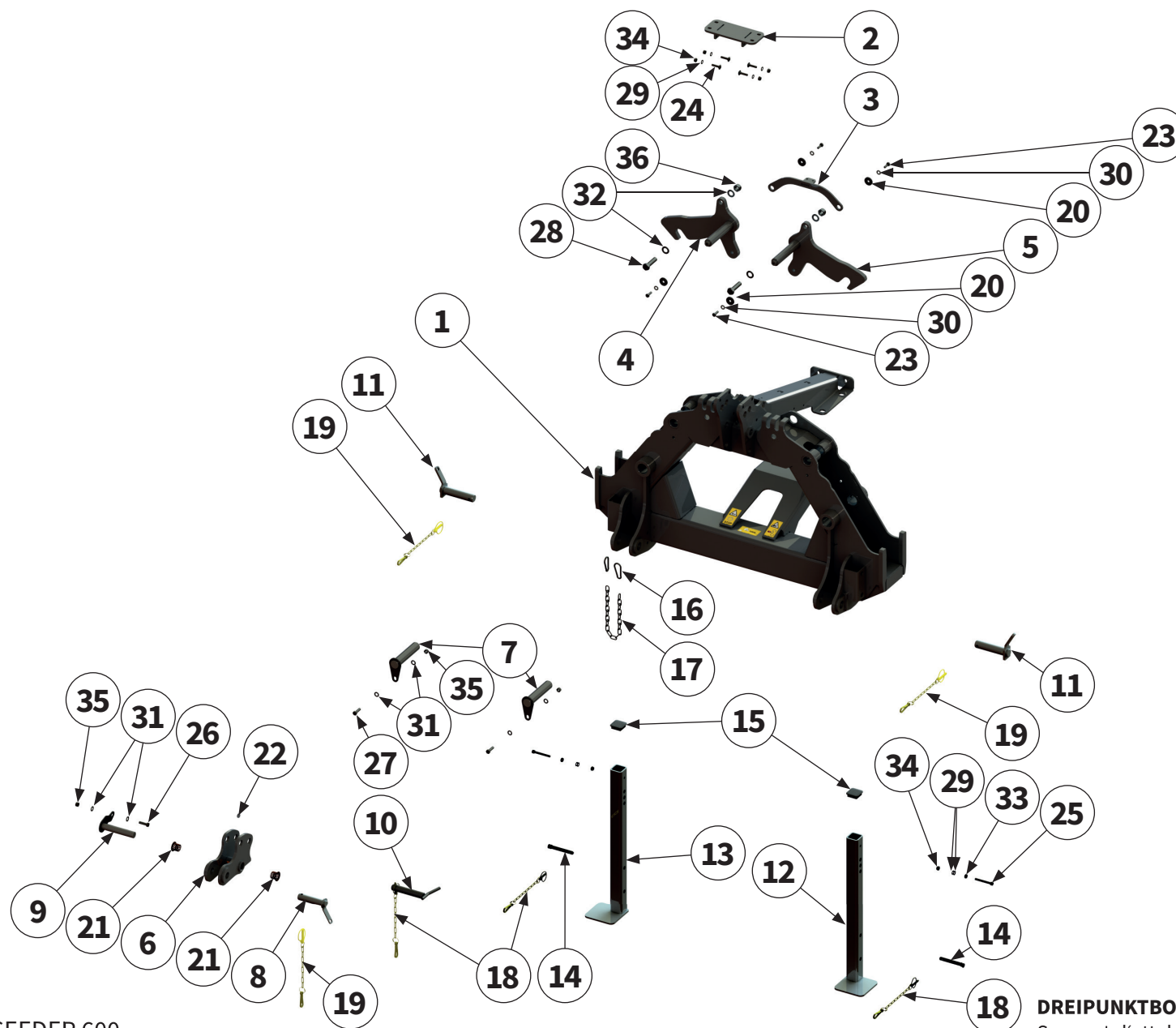




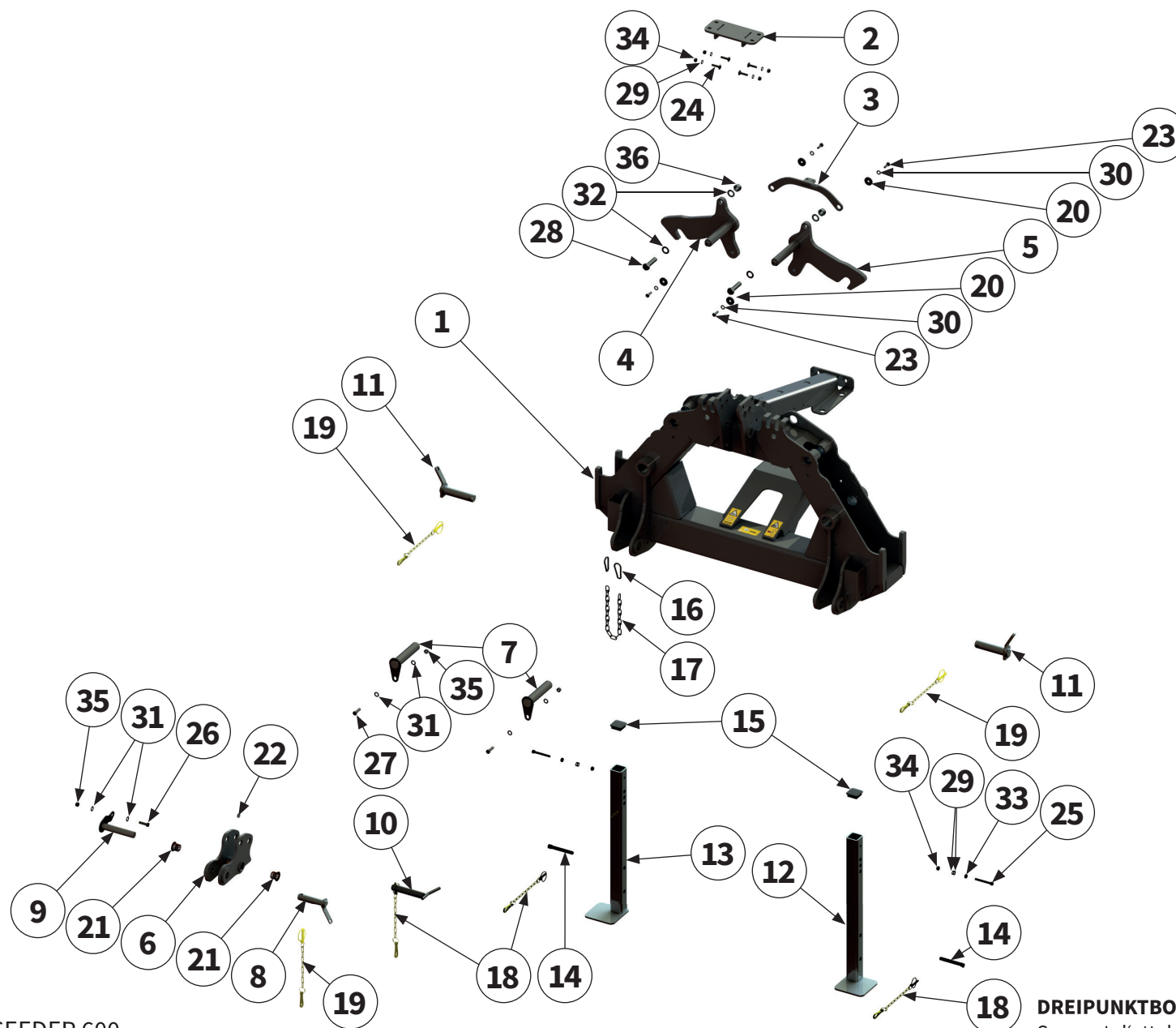
DREIPUNKTBOCK | 3-point trestle |
Support d'attelage trois point | Soporte de tres apoyos |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00049986 1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	00049999 1	Halter	holder	Support	Soporte
3	00049922 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	00032191 1	Fanghaken links	left arrester hook	Crochet à gauche	Gancho de retención izquierda
5	00032190 1	Fanghaken rechts	right arrester hook	Crochet à droite	Gancho de retención derecha
6	00041330 1	Oberlenkeraufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
7	00040698 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
8	00033656 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
9	00041127 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	00044078 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	00033647 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	00049995 1	Abstellstütze links	left supporting leg	Béquille de stationnement à gauche	Pie de apoyo izquierda
13	00049936 1	Abstellstütze rechts	right supporting leg	Béquille de stationnement à droite	Pie de apoyo derecha
14	00030167 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
15	00041414 2	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre



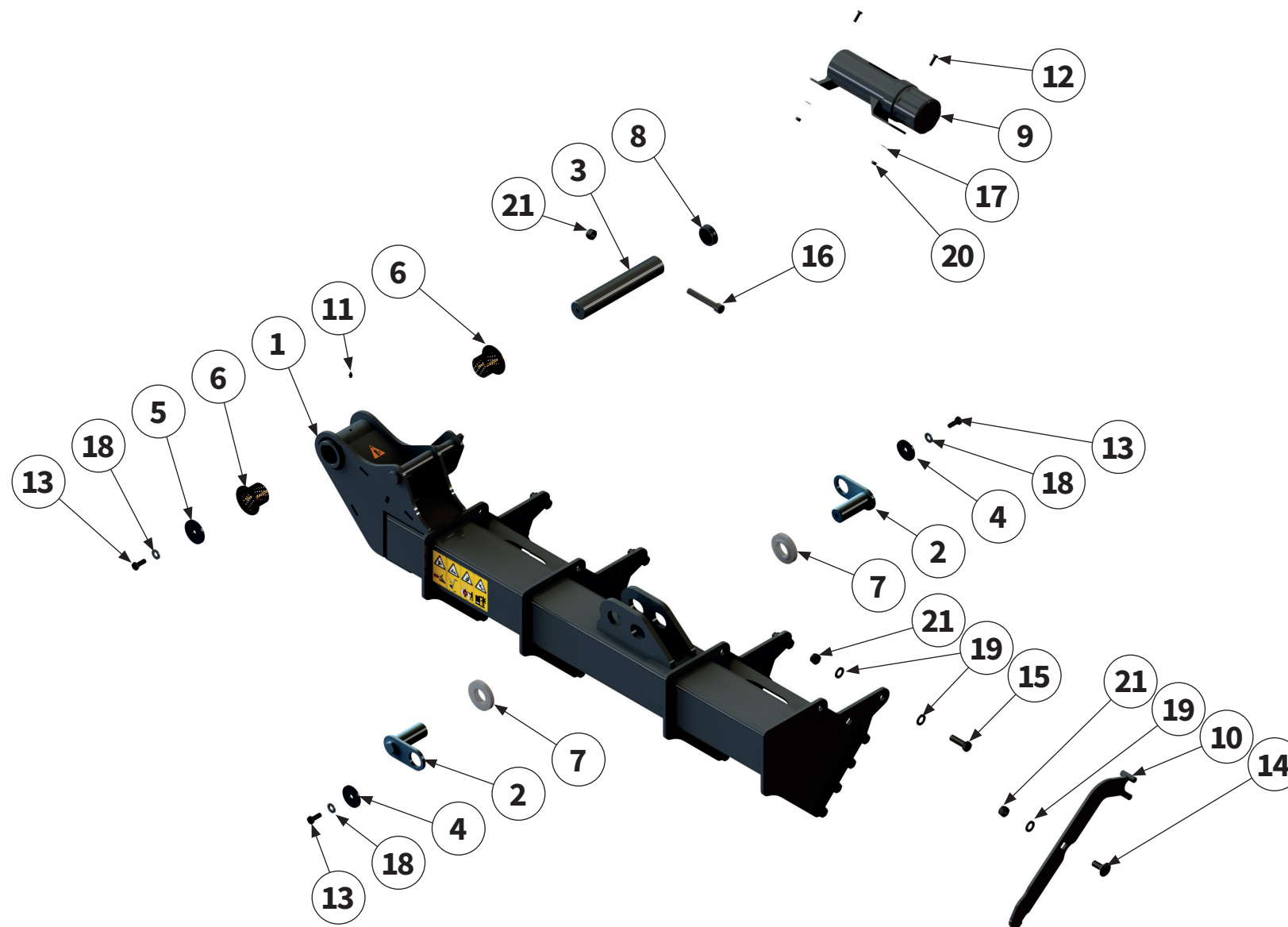


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
16	00044668 1	Karabinerhaken	snap hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
17	00037934 1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
18	00044559 3	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
19	00044561 3	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
20	00040688 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	00044185 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
22	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
23	00043602 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	00043325 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	00043425 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	00043495 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	00043622 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	00043563 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
29	00043232 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	00043766 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
31	00043233 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela



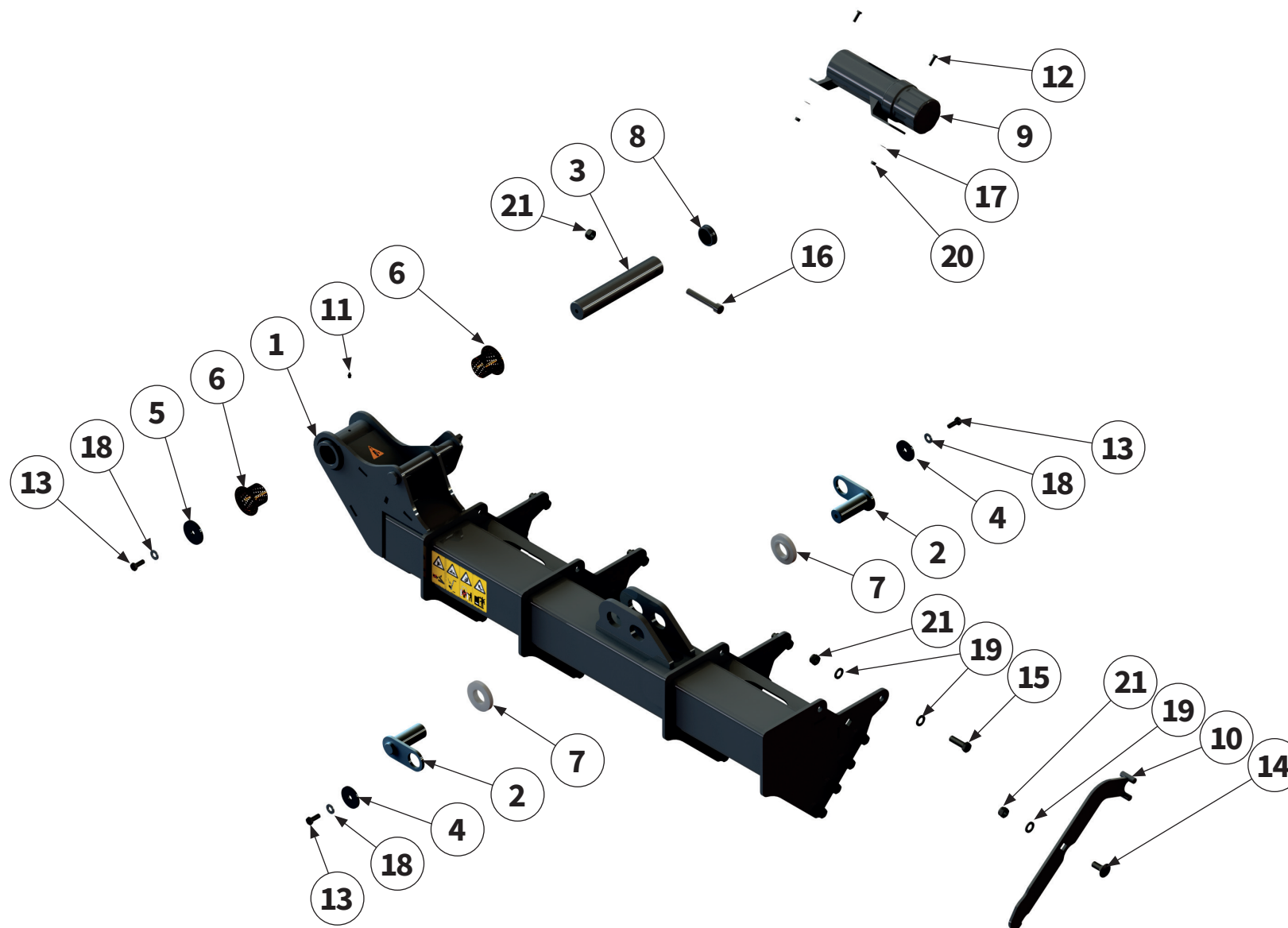
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
32	00043237 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
33	00043157 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
34	00043177 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
35	00043178 3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
36	00043184 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





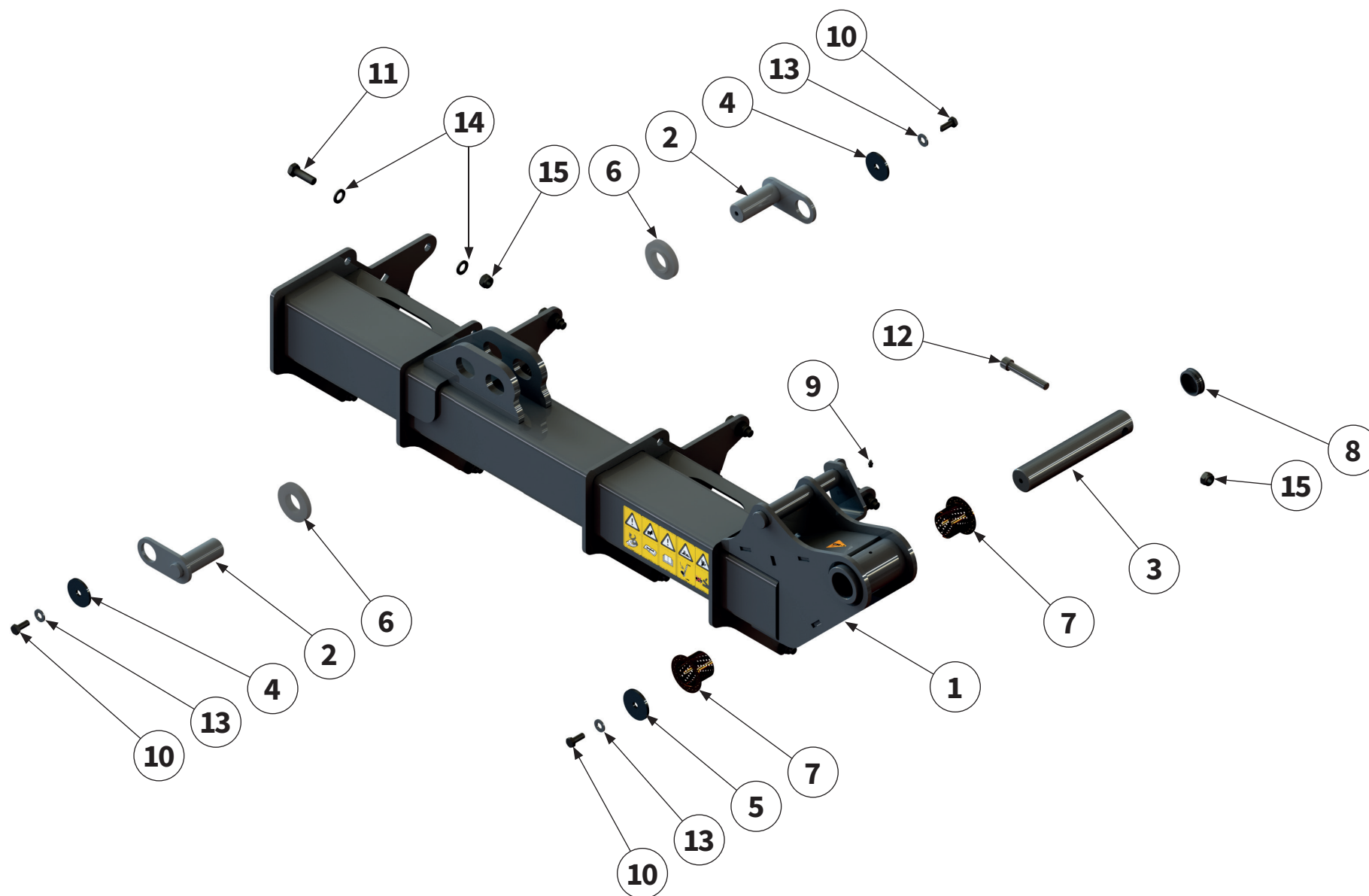
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00041372 1	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
2	00040691 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00044187 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
7	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00048813 1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
10	00037570 1	Hebel	lever	Levier	Palanca
11	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	00043709 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	00043620 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043341 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	00043525 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





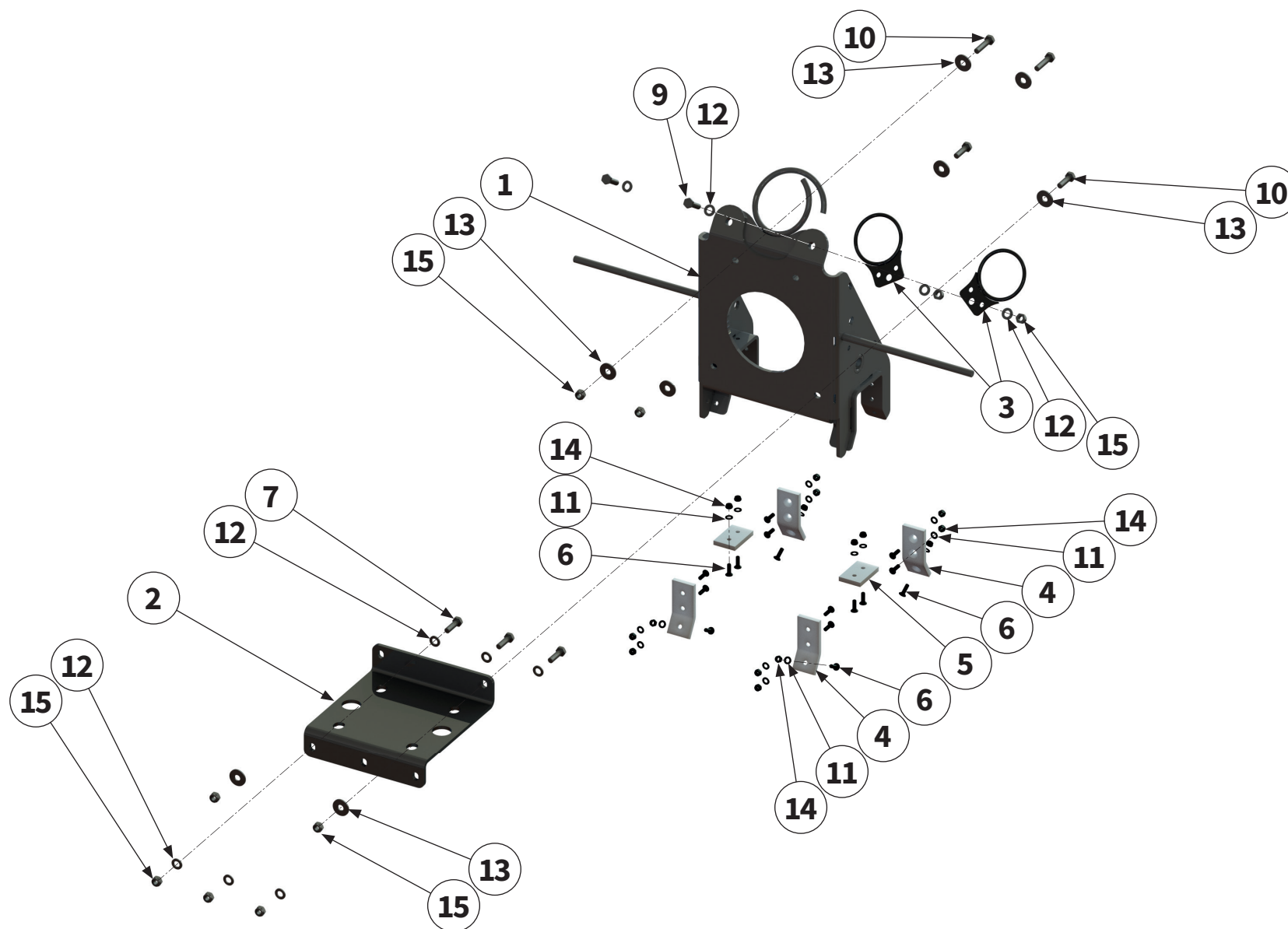
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
16	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043249 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	00043767 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	00043235 41	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	00043191 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
21	00043180 22	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





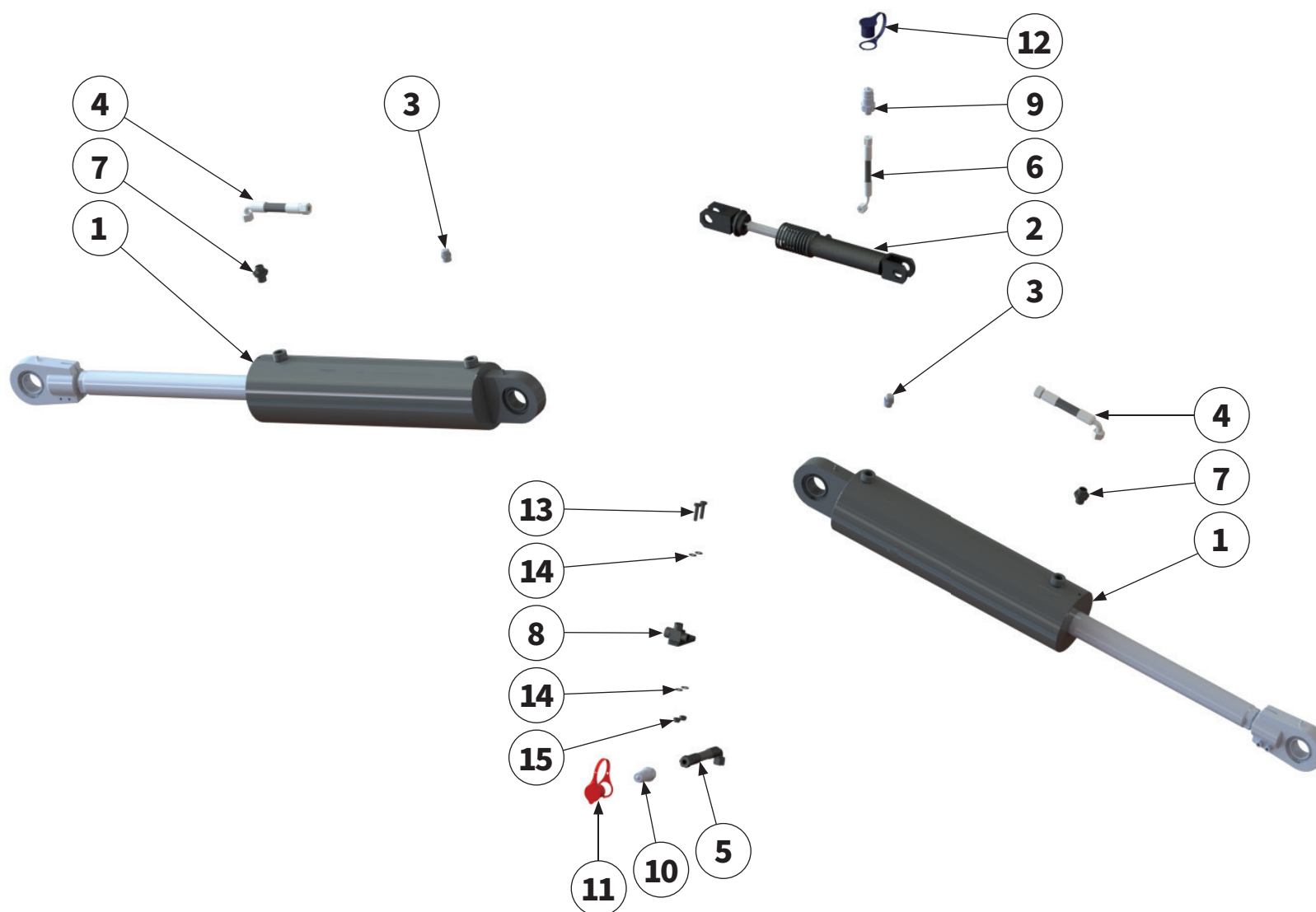
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00041375 1	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
2	00040691 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00044187 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00043301 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	00043620 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043525 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	00043767 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043235 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	00043180 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





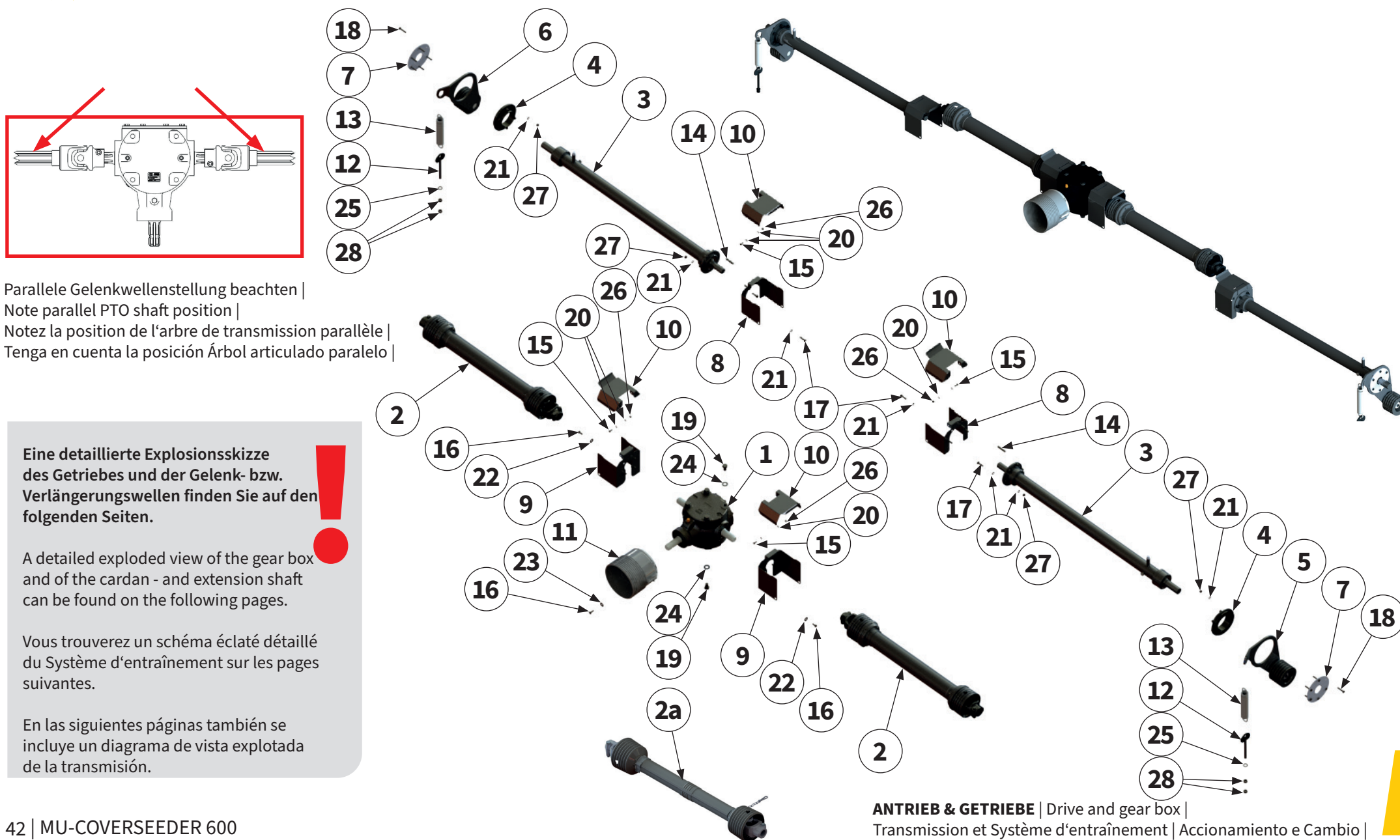
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00032205 1	Halter	holder	Support	Soporte
2	00040666 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
3	00012057 2	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
4	00034147 4	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
5	00007836 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
6	00043402 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043495 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00043622 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043496 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	00043497 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00043233 10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	00043282 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043191 16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	00043178 9	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





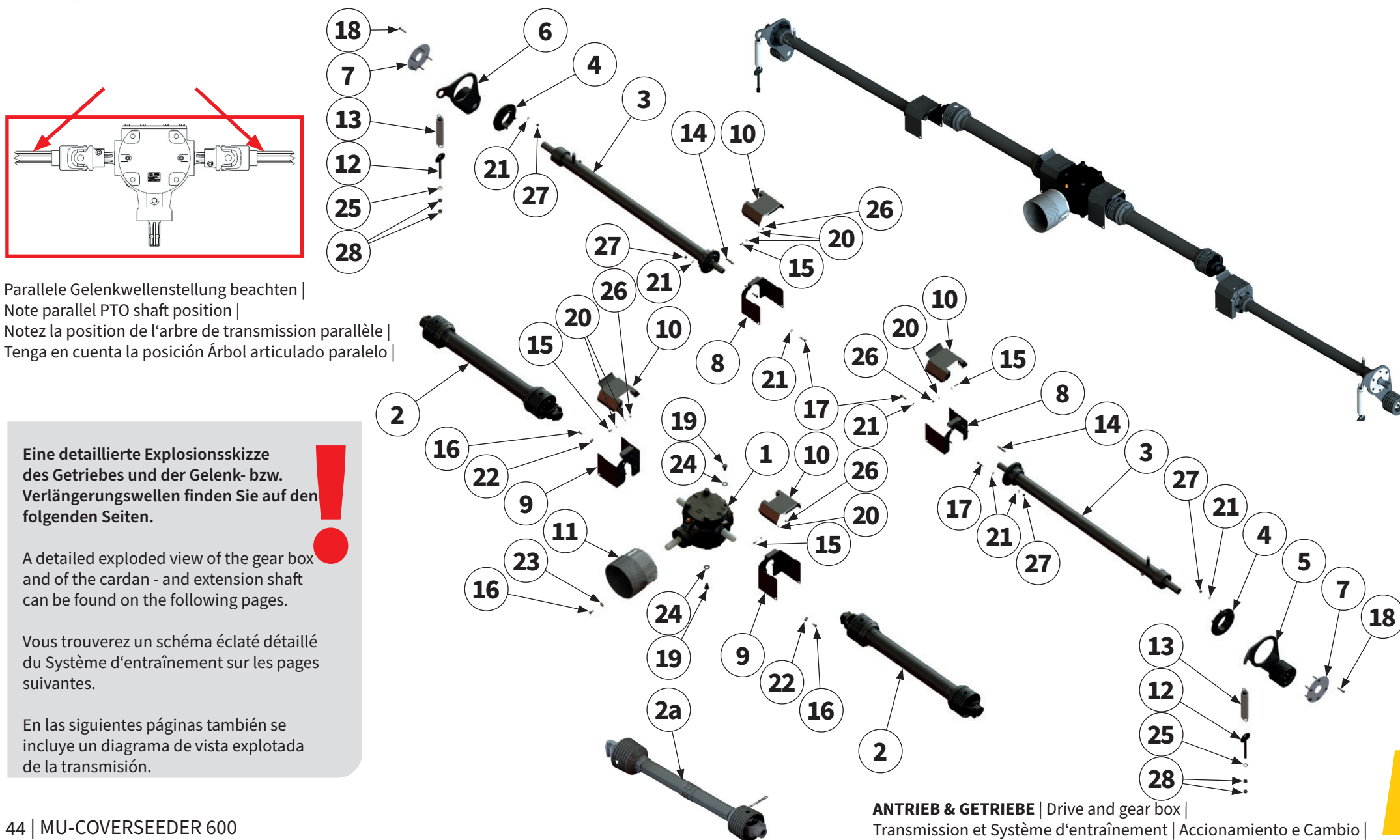
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00044934 2	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2	00044933 1	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3	00044398 2	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
4	00044364 2	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	00044363 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	00044367 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
7	00044461 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	00041221 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	00044210 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
10	00044211 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
11	00044368 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
12	00044374 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
13	00043710 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043249 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	00043191 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00049955 1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	00043843 2	Gelenkwelle	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
2a	00048770 2	Gelenkwelle	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
3	00007420 2	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
4	00037579 2	Lagerbuchse	bearing bush	Coussinet	Casquillo de cojinete
5	00031964 1	Riemenspanner links	left belt tensioner	Tendeur de courroie à gauche	Tensor de correa izquierda
6	00031972 1	Riemenspanner rechts	right belt tensioner	Tendeur de courroie à droite	Tensor de correa derecha
7	00000743 2	Haltescheibe	retaining disk	Rondelle de retenue	Arandela de retención
8	00040933 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	00040937 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	00040895 4	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
11	00003295 1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
12	00031977 2	Zugstange	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción
13	00044160 2	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
14	00005731 2	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
15	00043708 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	00043601 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043475 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00043606 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043669 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043249 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	00043232 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	00043281 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	00043280 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00043770 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043235 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043191 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	00043177 24	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043159 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Fahrtrichtung rechts
Direction of travel right
Dans le sens de la marche á droite
En sentido de la marcha a la derecha



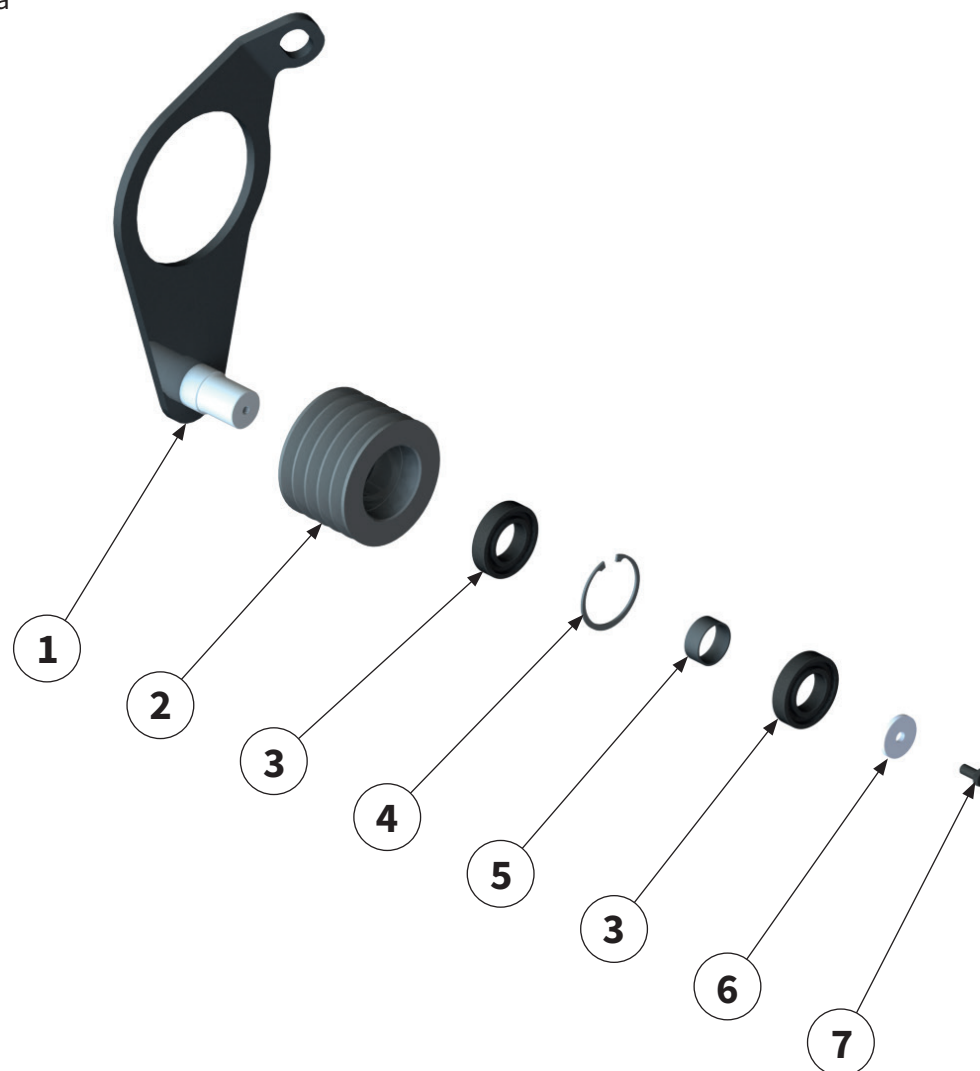
Fahrtrichtung links
Direction of travel left
Dans le sens de la marche á gauche
En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00044036 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	00044019 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00044911 5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
4	00044059 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	00044058 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
6	00043214 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	00043216 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

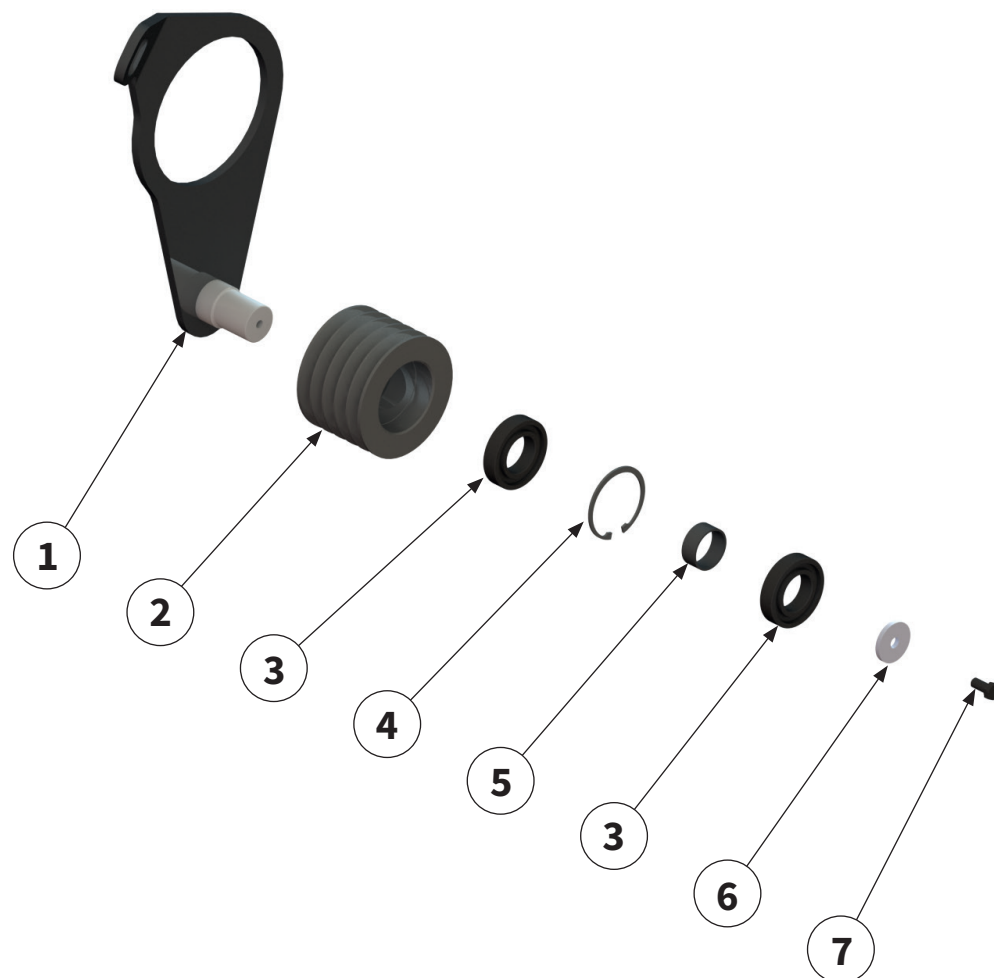


RIEMENSPANNER RECHTS EINZELTEILE | Belt tensioner right parts |
 Tendeur de courroie á droite en piéces | Tensor de correa derecha de despiece |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00031973 1	Spannhebel rechts	Right lever	Levier à droite	Palanca derecha
2	00031968 1	Spannrolle Ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	00044675 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
4	00000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00000744 1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
6	00031970 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043619 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



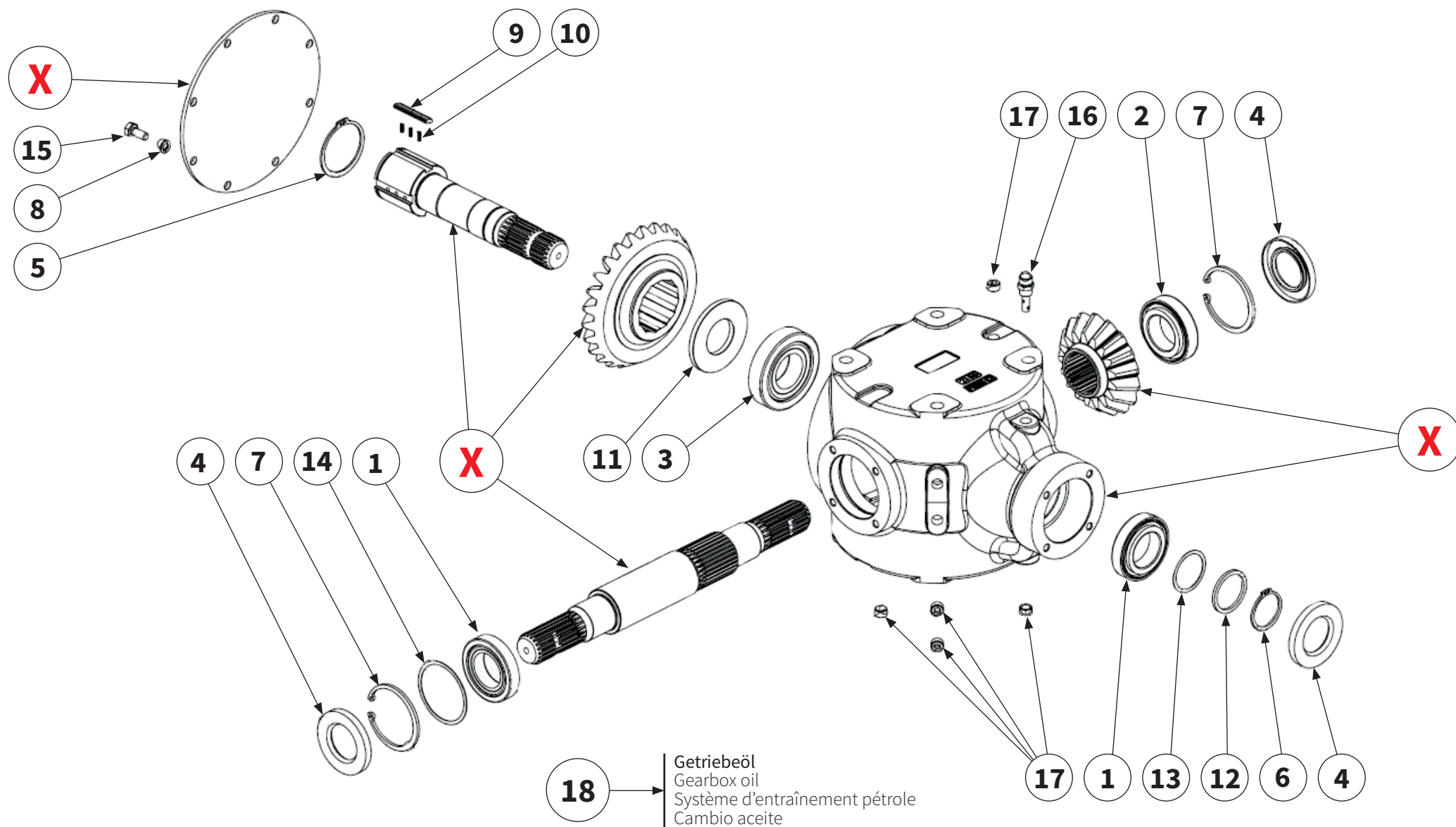
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



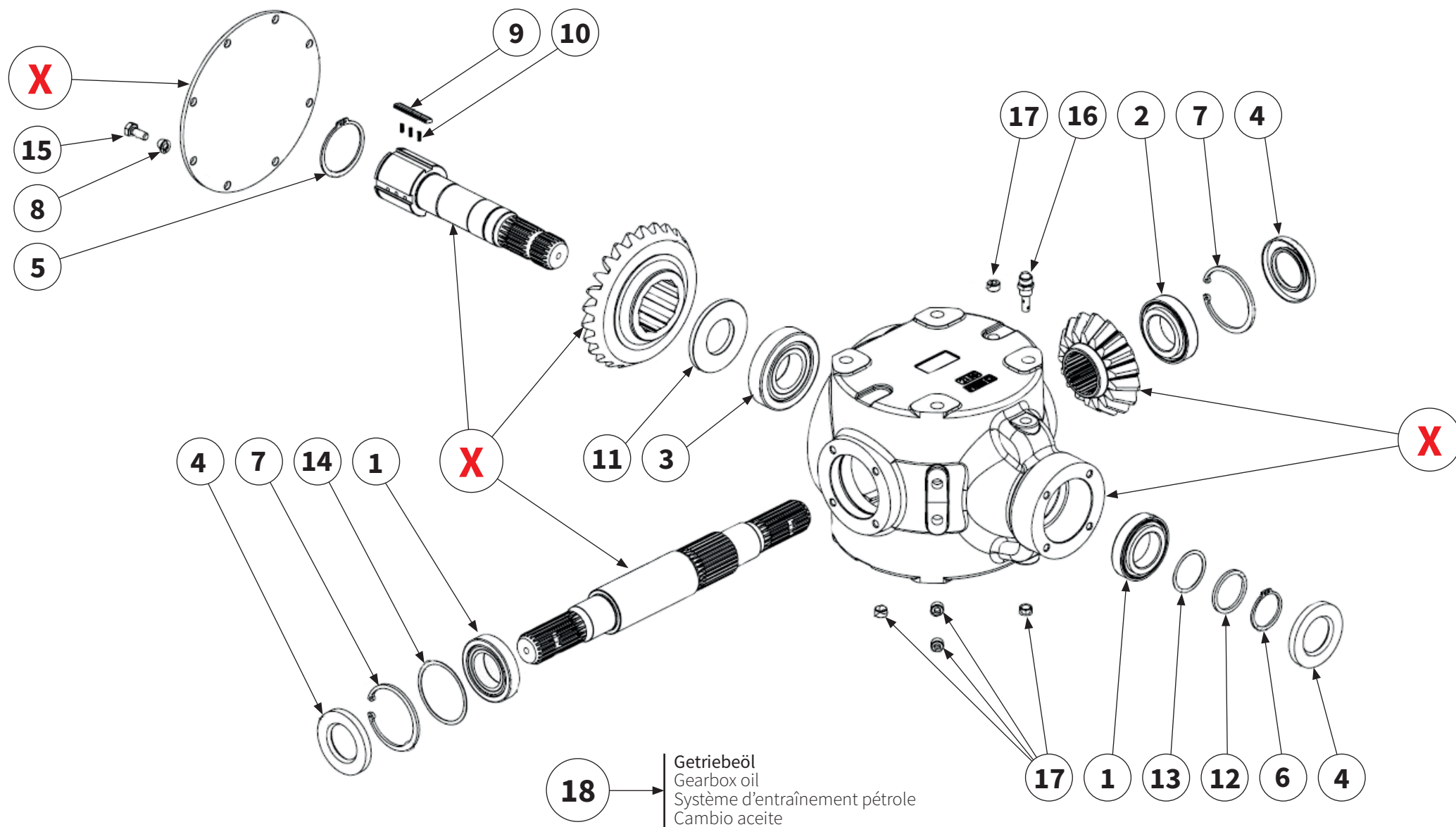
RIEMENSPANNER LINKS EINZELTEILE | Belt tensioner left parts |
 Tendeur de courroie á gauche en piéces | Tensor de correa izquierda de despiece |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00031965 1	Spannhebel links	left lever	Levier à gauche	Palanca izquierda
2	00031968 1	Spannrolle Ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	00044675 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
4	00000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00000744 1	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
6	00031970 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043619 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



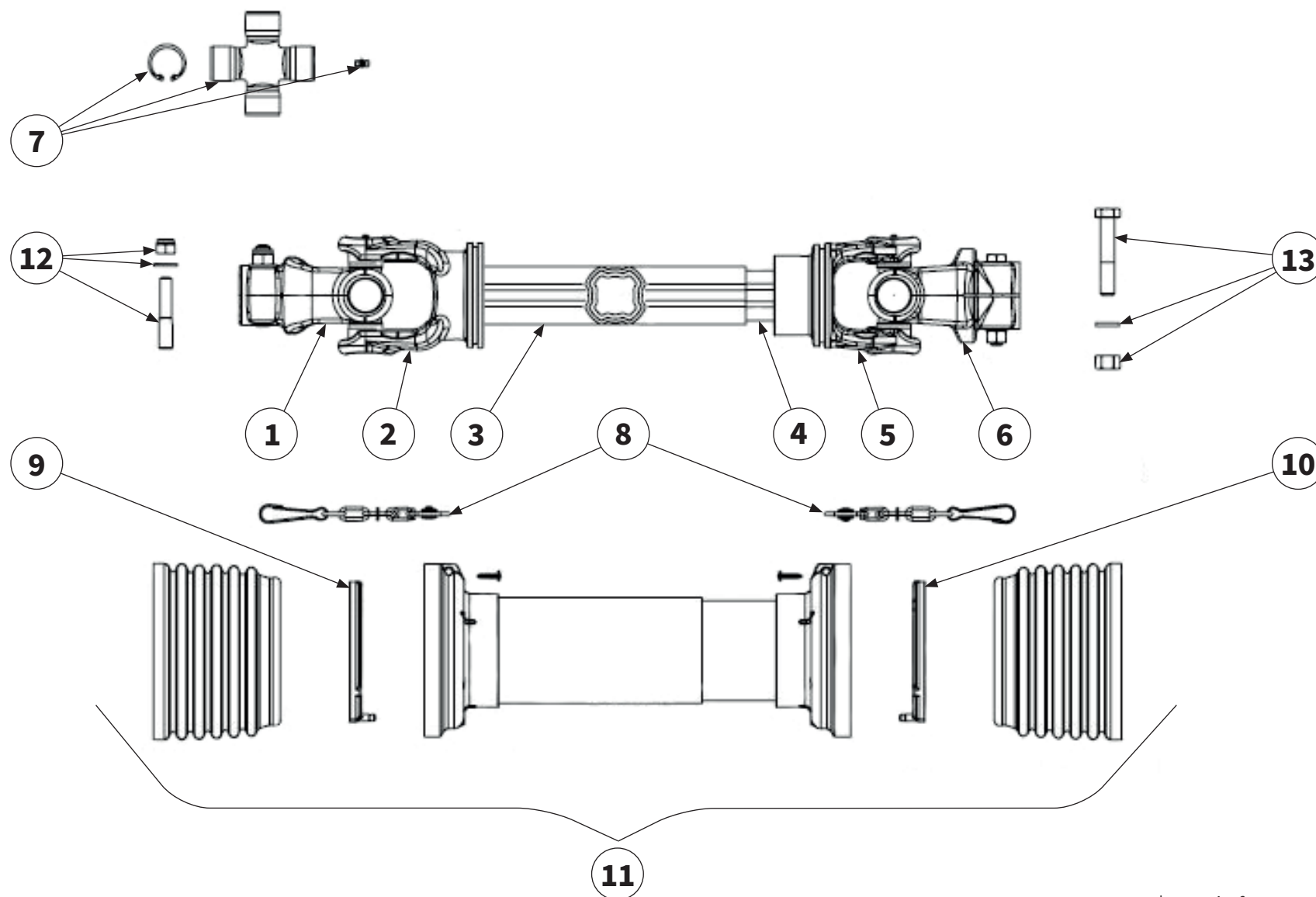


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	MU981825 2	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
2	MU120009 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
3	MU981826 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
4	MU981827 3	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvre	Retén de eje
5	MU981828 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	MU981814 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	MU981815 2	Innensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU0099924 8	Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
9	MU982801 4	Sperrklinke	locking pawl	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
10	MUS207005 12	Druckfeder	pressure spring	Ressort de pression	Muelle de presión
11	MU982803 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	MU982804 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	MU982805 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				



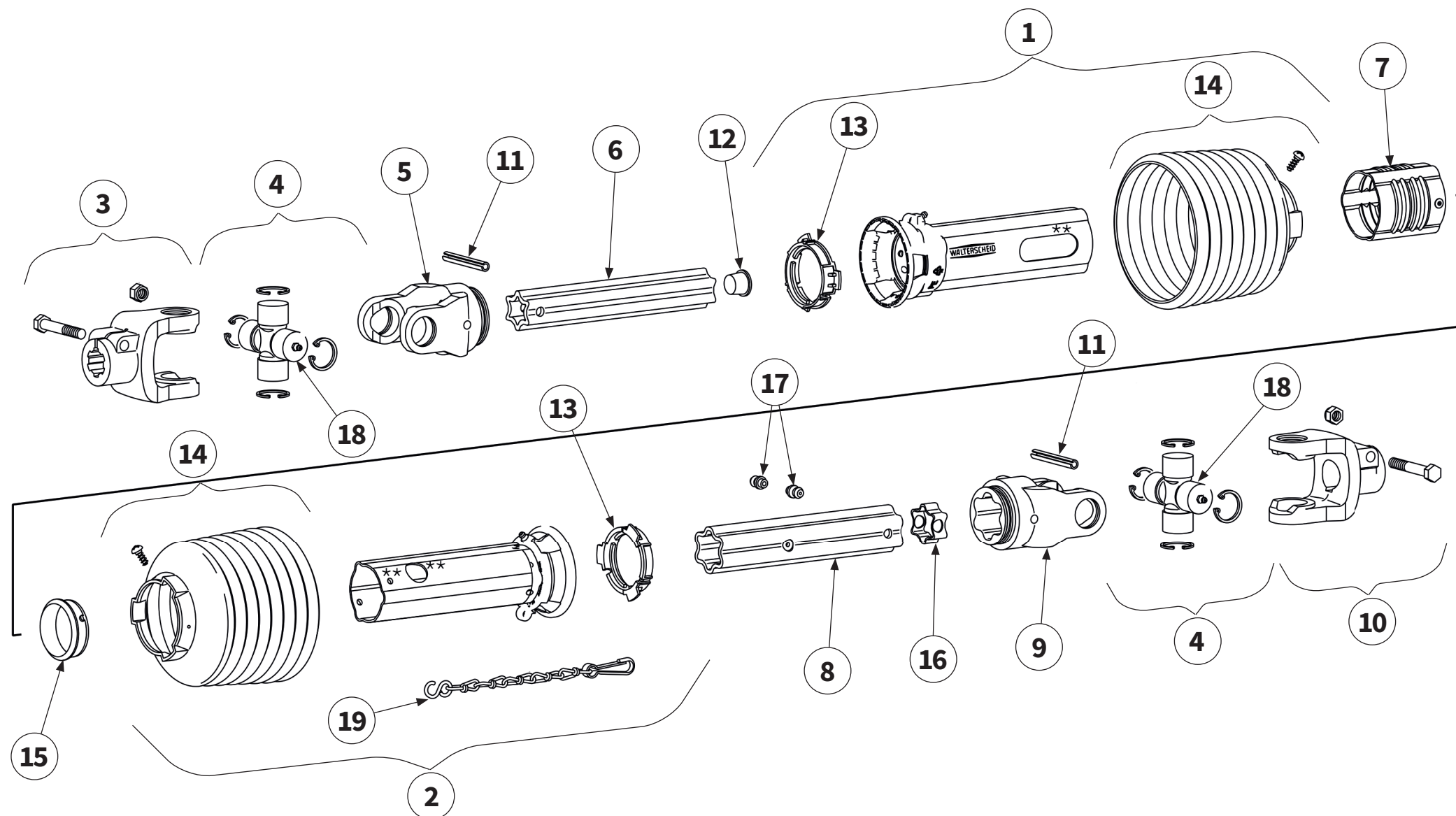
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
14	MU982806 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
15	MU980208 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU623018 1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero del cambio
17	MU623017 6	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
18	MUSAE70W90VS (1l) 4	Getriebeöl	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Aceite del cambio
18a	4 l	Füllmenge	Oil filling quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				





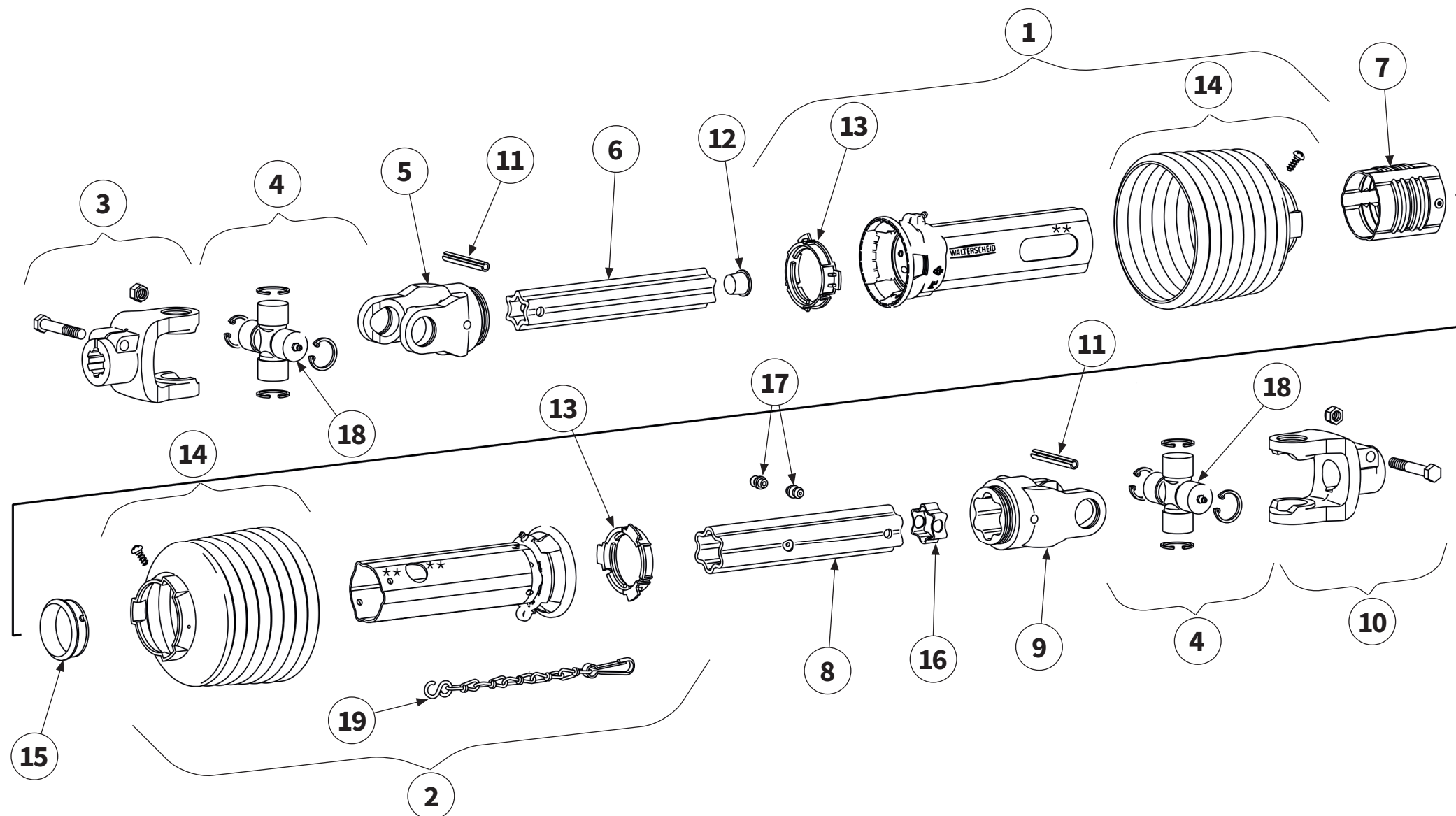
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	509083856 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
2	204086899 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
3	122111000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
4	122381000 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
5	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	5090M6451 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
7	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9121FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les acci- dents	Protección del árbol articulado
12	408000076R 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	408000063 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada





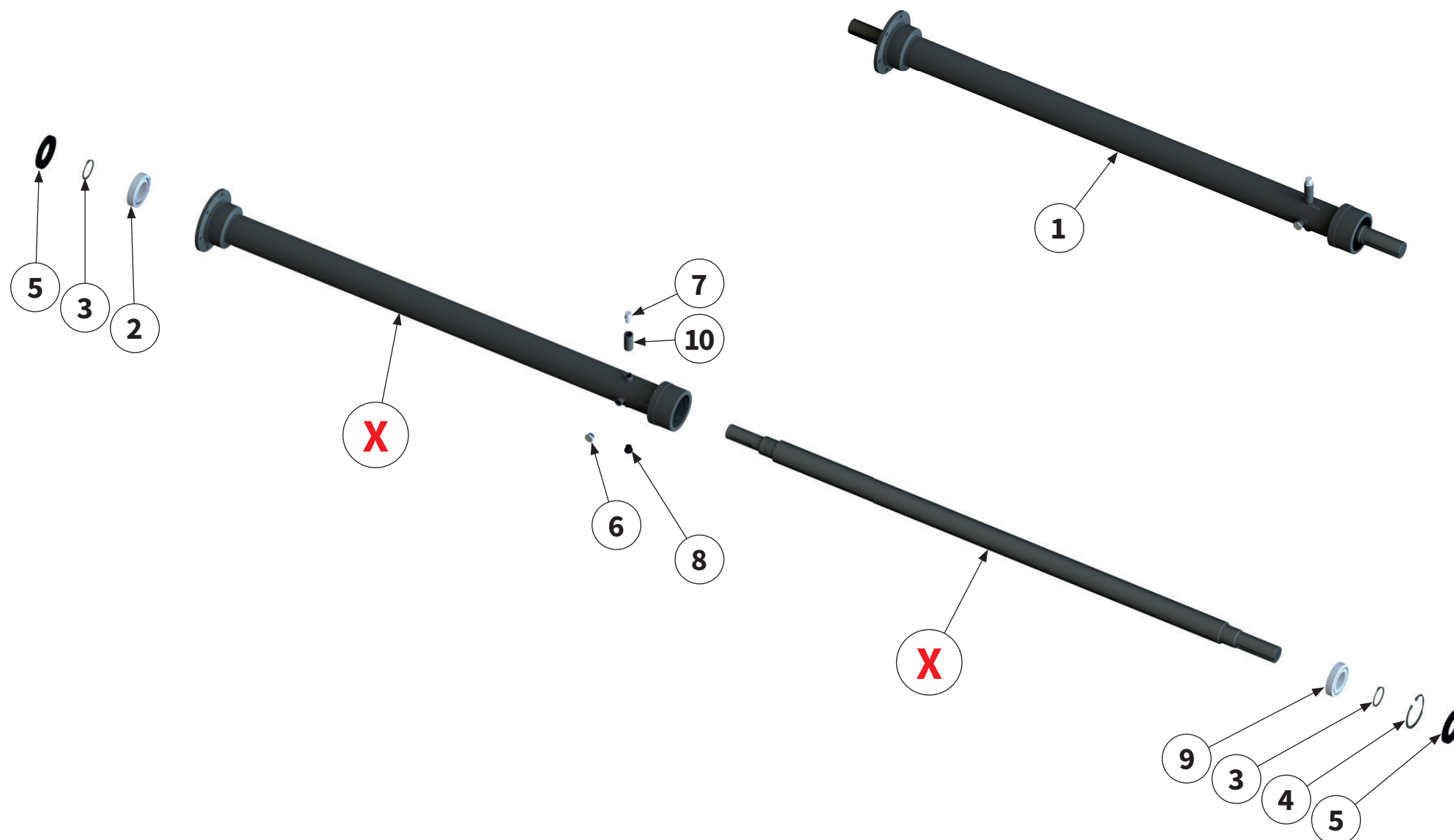
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	113818 1	Äußere Schutzhälfte	Outer gard half	Moitié extérieure de la protection	Mitad exterior de protección
2	113819 1	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Moitié intérieure de la protection	Mitad interior de protección
3	606215 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	122079 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
5	136856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	90134941 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	607342 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
8	138719 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
9	40054108 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
10	339791 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
11	90304046 2	Spannstift	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
12	043537 1	Stopfen	stop plug	Bouchon	Tapón
13	40034376 2	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
14	40049757 2	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección





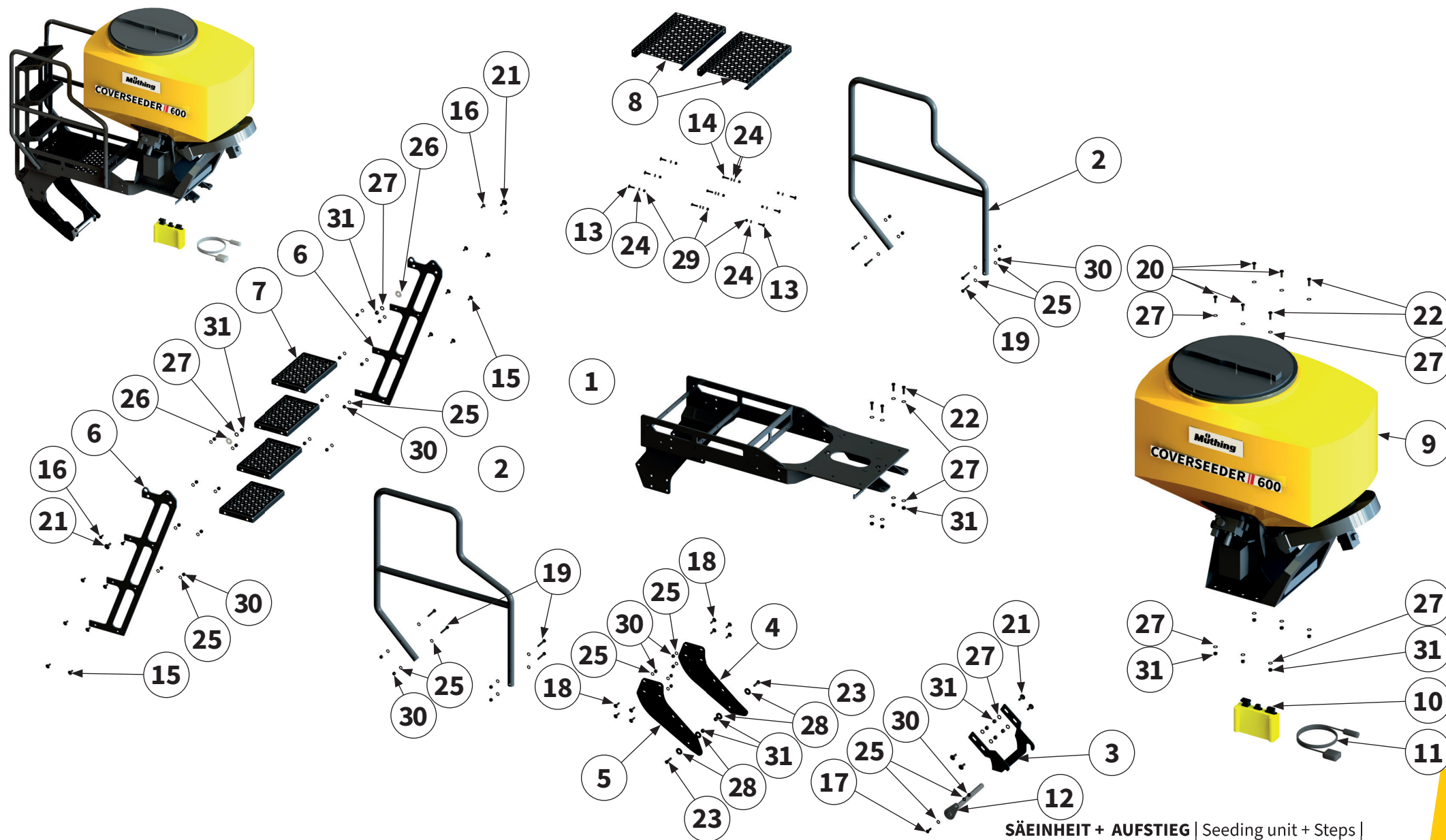
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
15	90158845 1	Gleitring	sliding ring	Anneau glissant	Anillo deslizante
16	40006882 1	Stopfen	stop plug	Bouchon	Tapón
17	90380371 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
18	90153207 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
19	125888 1	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00007420 1	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
2	00005842 1	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
3	00043742 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	00043765 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00005844 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvre	Retén de eje
6	00005845 1	Ölschauglas	oil sight glass	Jauge d'huile	Mirilla de nivel de aceite
7	00043837 1	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
8	00005835 2	Verschlußschraube	screw plug	Vis de fermeture	Tornillo de cierre
9	00014377 1	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearings	Roulements à rouleaux cylindriques	Cojinete de rodillos cilíndricos
10	00041481 1	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

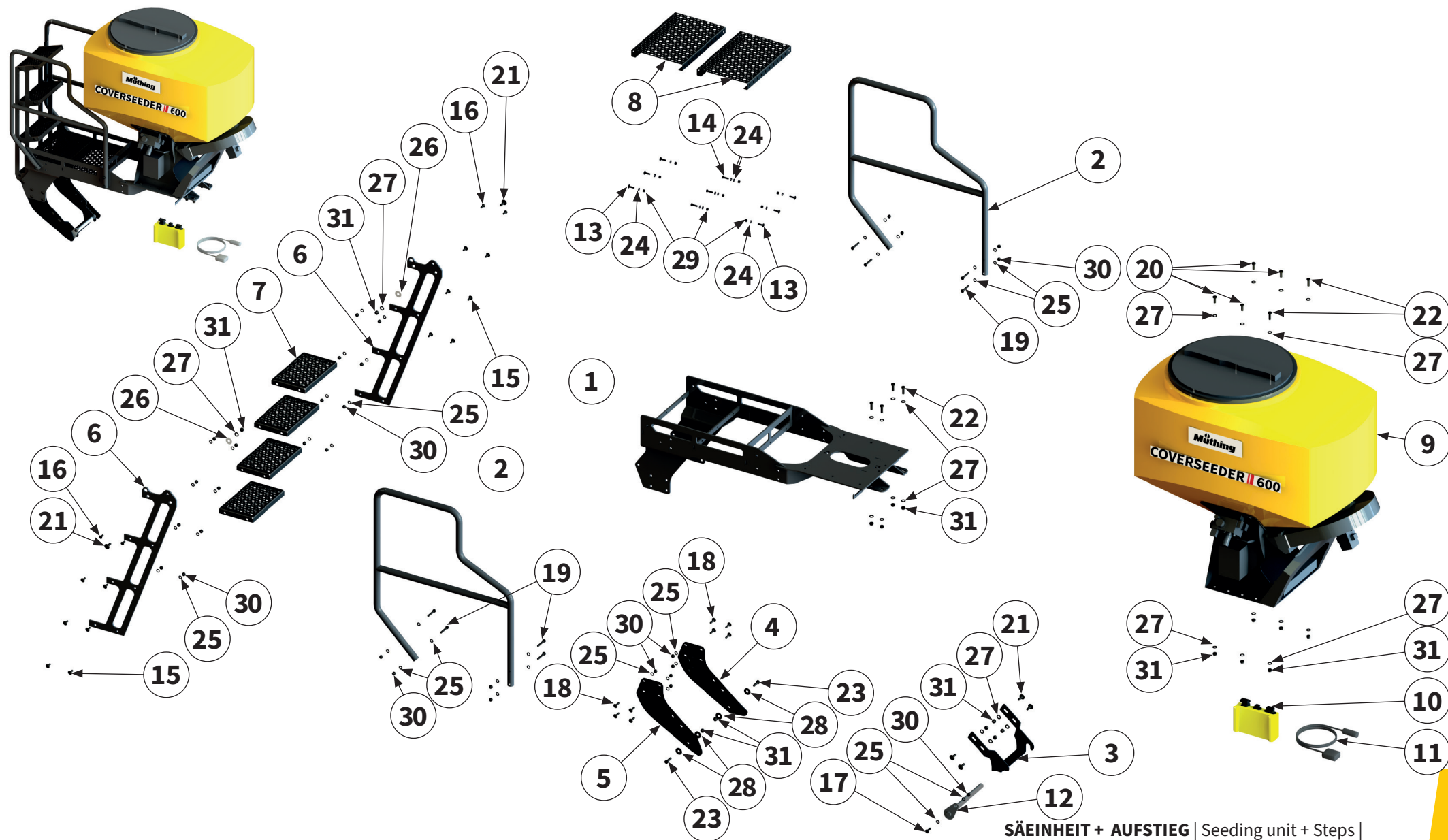




SÄEINHEIT + AUFSTIEG | Seeding unit + Steps |
 Unité de semis + Étape | Unidad de siembra + Escalón |

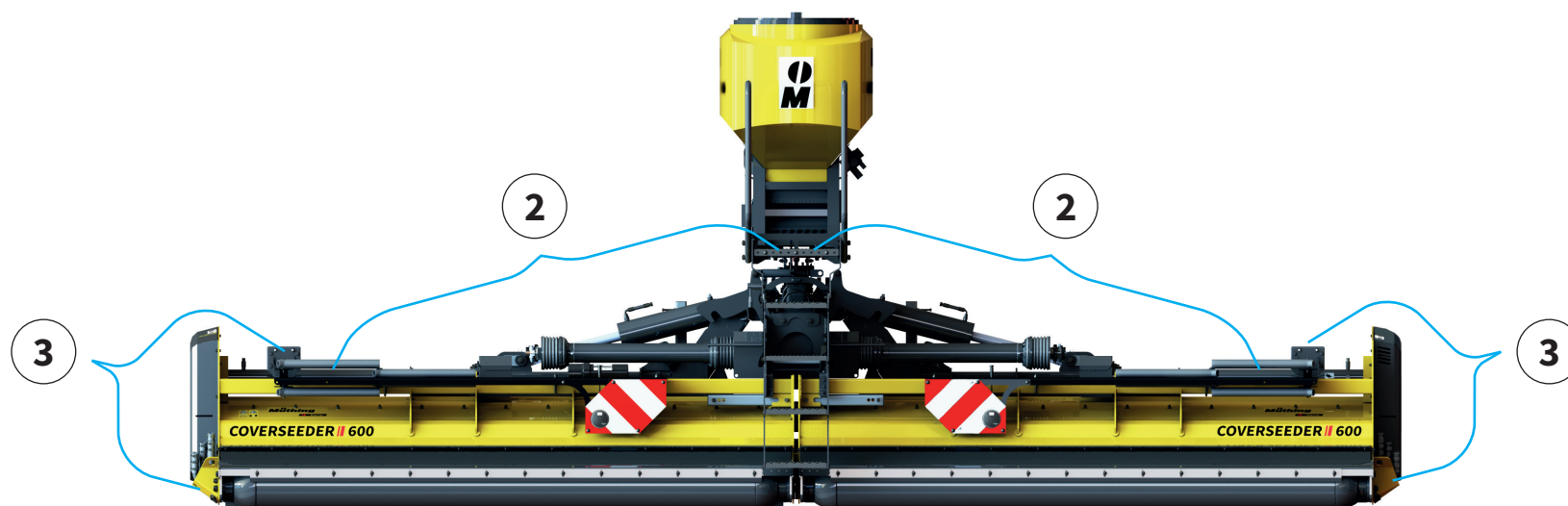
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048114 1	Aufstieg	steps	Étape	Escalón
2	00048121 2	Geländer	Railings	Garde-corps	Barandillas
3	00050012 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	00050013 1	Stütze links	left support	Support à gauche	Apoyo izquierda
5	00050014 1	Stütze rechts	right support	Support à droite	Apoyo derecha
6	00048126 2	Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
7	00046322 4	Lochblech	perforated plate	Feuille perforée	Chapa perforada
8	00045329 2	Lochblech	perforated plate	Feuille perforée	Chapa perforada
9	00050006 1 siehe Seite 70 see page 70 voir la page 70 ver página 70	Säeinheit	seeder	Unité de semis	Unidad de siembra
10	00046559 1	Bedieneinheit	operating unit	Panneau de commande	Panel de control
11	00046561 1	Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
12	00033587 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
13	00043356 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043710 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	00000903 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





SÄEINHEIT + AUFSTIEG | Seeding unit + Steps |
 Unité de semis + Étape | Unidad de siembra + Escalón |

29Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
16	00043368 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043602 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00000905 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00043608 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043620 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043333 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043621 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	00048089 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	00043249 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043232 42	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00050097 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	00043233 26	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	00043282 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	00043191 9	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	00043177 33	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	00043178 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



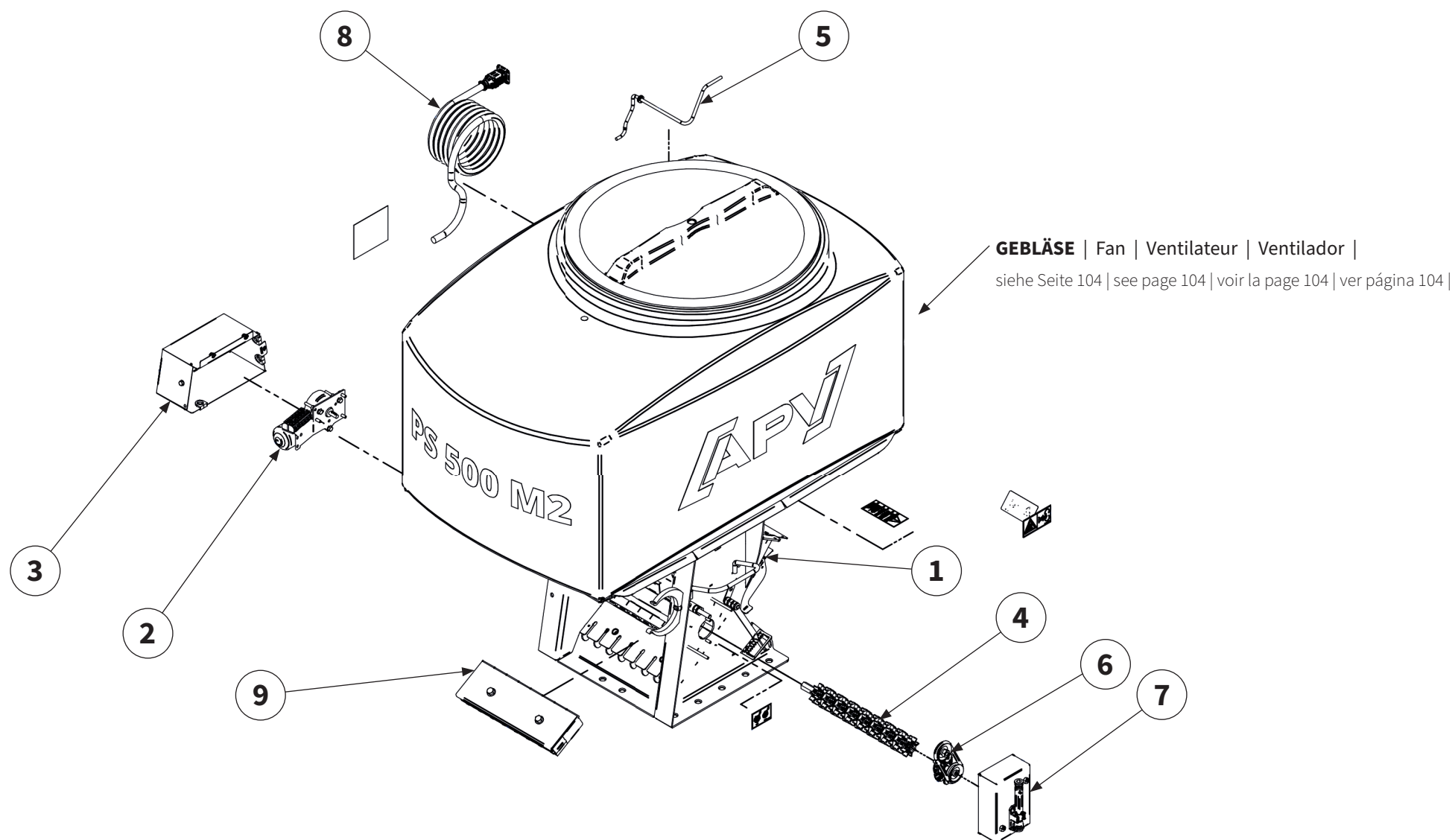
1



Schläuche bei Montage anpassen |
Adjust hoses during assembly |
Ajuster les flexibles lors du montage |
Ajustar las mangueras durante el montaje |

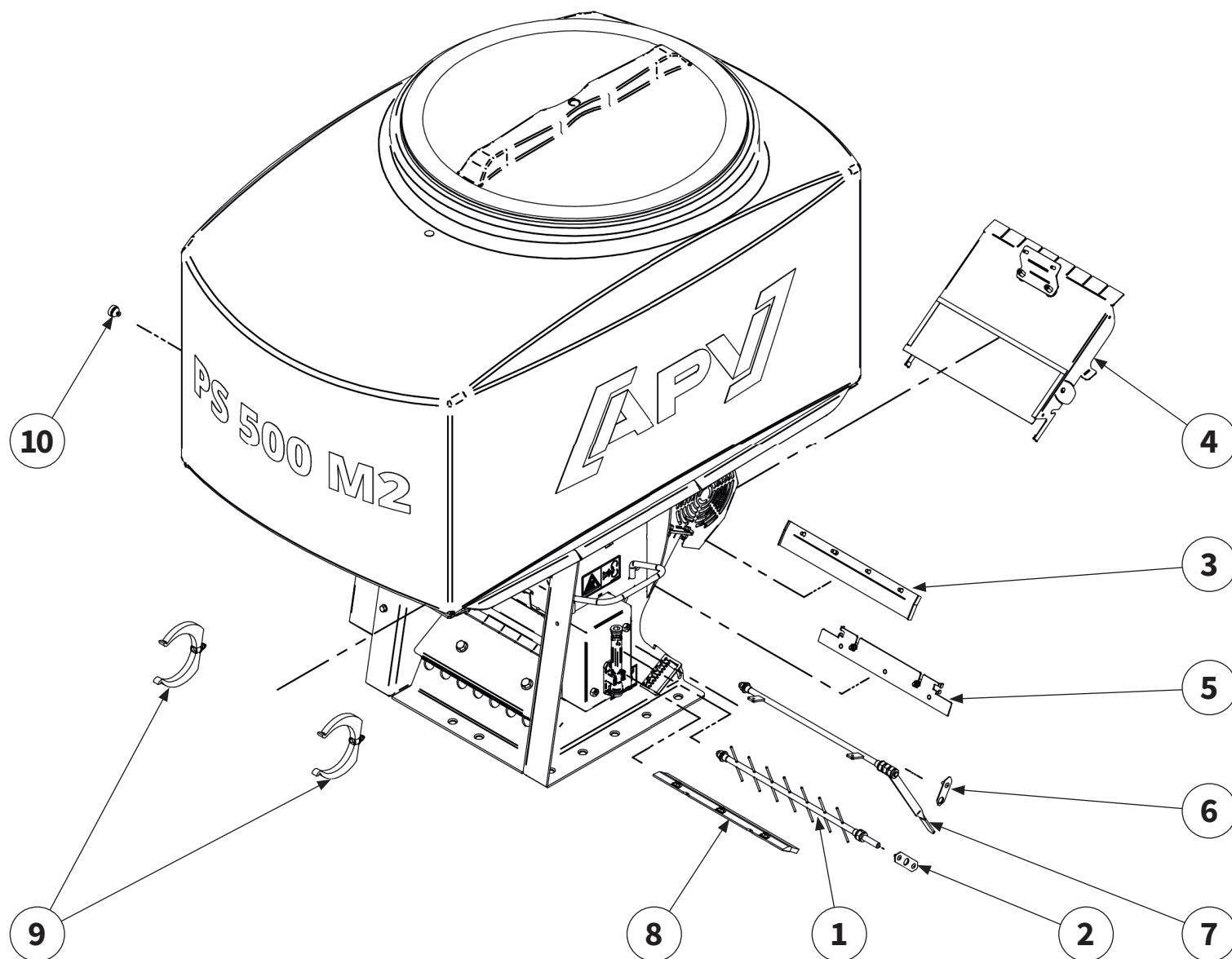
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00051059 25m	Schlauch Rolle	Hose roll	Rouleau de flexible	Rollo de tubo flexible
2	00051057 3,5m	Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible
3	00051069 1,5m	Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible





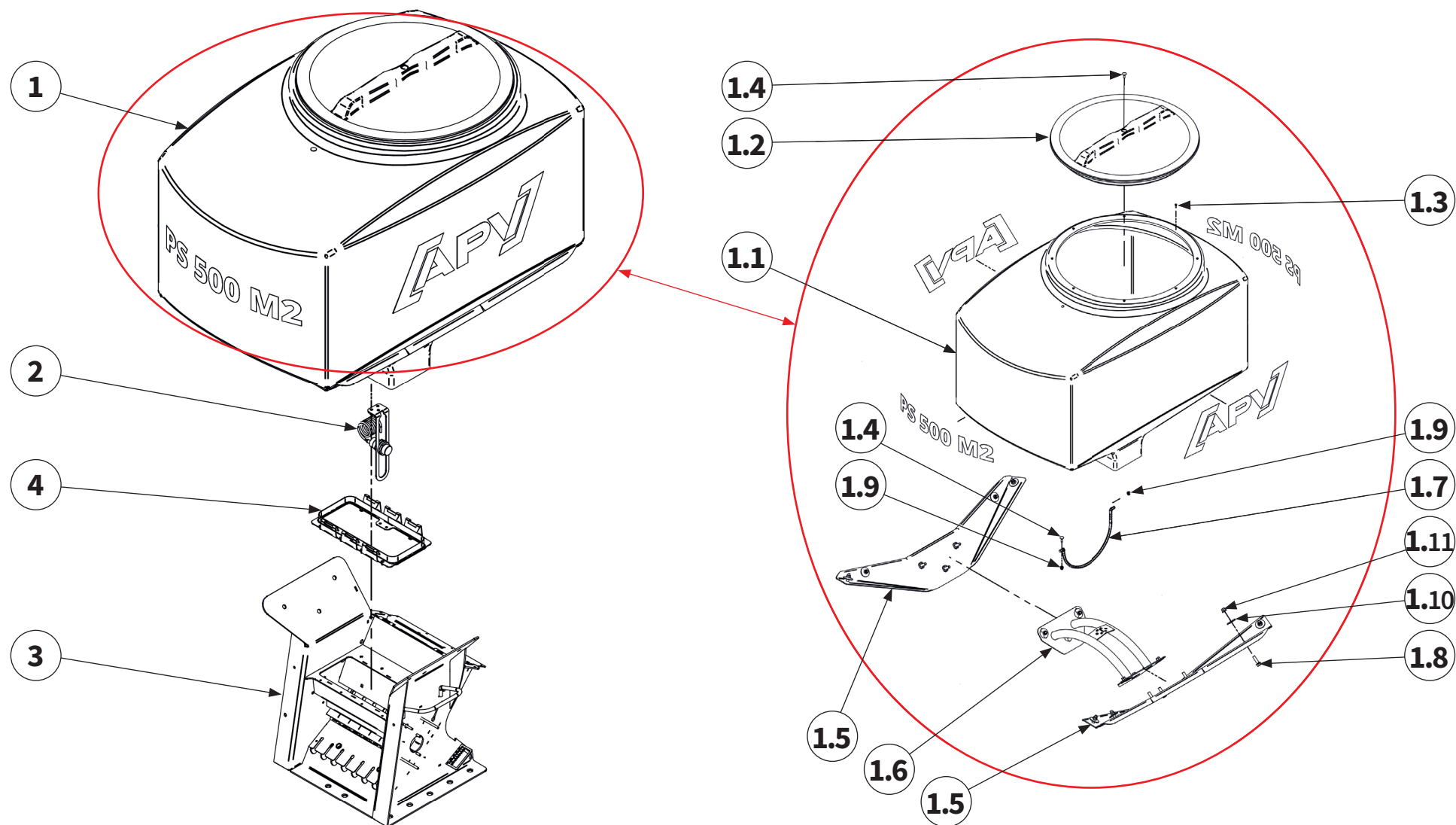
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-6-002 siehe Seite 72 see page 72 voir la page 72 ver página 72	Sägerät	Seeder	Semoir	Sembradora
2	04000-2-415 siehe Seite 76 see page 76 voir la page 76 ver página 76	Getriebemotor	gear motor	Motoréducteur	Motorreductor
3	04000-2-416 siehe Seite 76 see page 76 voir la page 76 ver página 76	Abdeckung Getriebemotor	cover gear motor	Recouvrement Motoréducteur	Cubierta Motorreductor
4	04001-2-110 siehe Seite 82 see page 82 voir la page 82 ver página 82	Säwelle	sowing shaft	Arbre de semis	eje de siembra
5	04000-2-421 siehe Seite 84 see page 84 voir la page 84 ver página 84	Kabel	Cable	Câble	Cable
6	04000-2-814 siehe Seite 80 see page 80 voir la page 80 ver página 80	Lagerflansch	bearing flange	Bride de palier	Brida de cojinete
7	04000-2-418 siehe Seite 78 see page 78 voir la page 78 ver página 78	Abdeckung Antrieb	drive cover	Recouvrement Transmission	Cubierta Accionamiento
8	04000-2-685 1	Kabel	Cable	Câble	Cable
9	04000-2-410 1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible





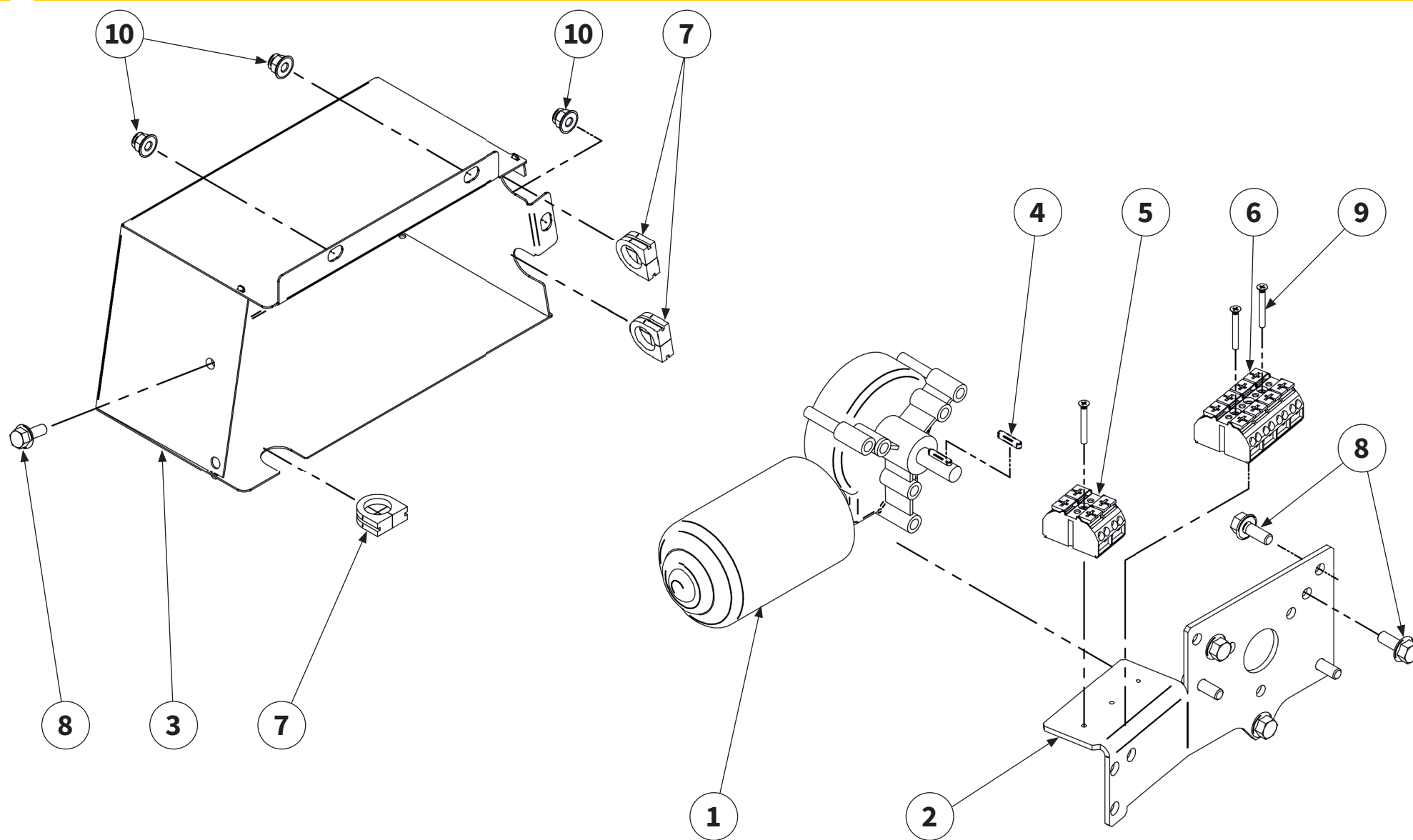
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-816 1	Rührwerk	agitator	Agitateur	Agitador
2	04000-2-819 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
3	04000-2-413 1	Luftblech	Air sheet	Feuille d'air	Hoja de aire
4	04000-2-414 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
5	04000-2-652 1	Verstellchiene	adjustment rail	Rail de réglage	Carril de ajuste
6	04000-2-648 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
7	04000-2-653 1	Verstellstange	adjustment rod	Tige de réglage	Barra de regulación
8	04000-2-674 2	Besen	sweeper	Balayeuse	Barredora
9	04000-2-422 1	Halter	holder	Support	Soporte
10	00603-3-686 1	Durchführungstülle	grommet	Passe-fil	Ojal





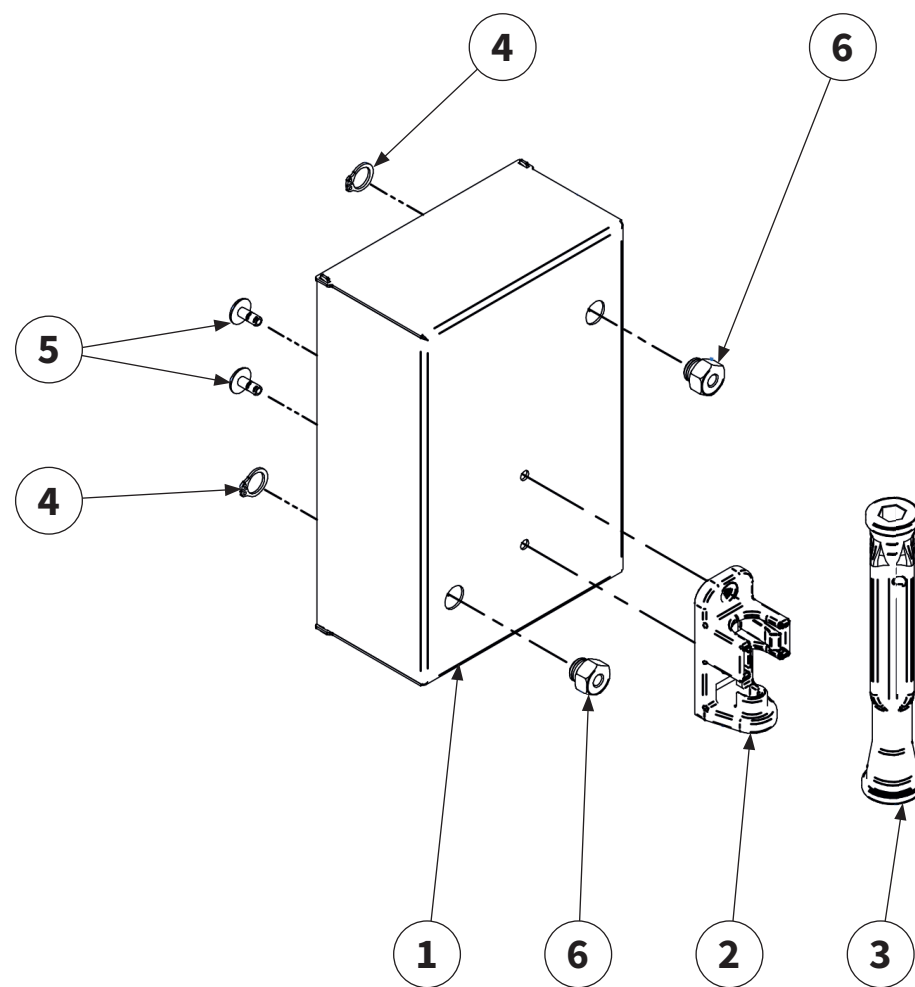
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-408 1	Behälter kpl.	Tank complete	Char complet	Tanque completo
1.1	00600-3-086 1	Behälter	Tank	Char	Tanque
1.2	00600-2-023 1	Deckel	cover	Couvercle	Tapa
1.3	BN2041-40x16 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
1.4	BN248-M6x20 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
1.5	04003-2-014 2	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
1.6	04003-2-013 1	Versteifungsstrebe	reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
1.7	00201-3-623 1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
1.8	BN41200-M10x35 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
1.9	BN6783-M6 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
1.10	BN732-M10x40 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
1.11	BN6783-M10 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
2	04000-4-441 1	Füllstandsensor	tank recept	prise de réservoir	admisión del tanque
3	04000-2-545 1	Behälteraufnahme	tank recept	prise de réservoir	admisión del tanque
4	04000-2-362 1	Stahlgestell	steel frame	Châssis en acier	Marco de acero





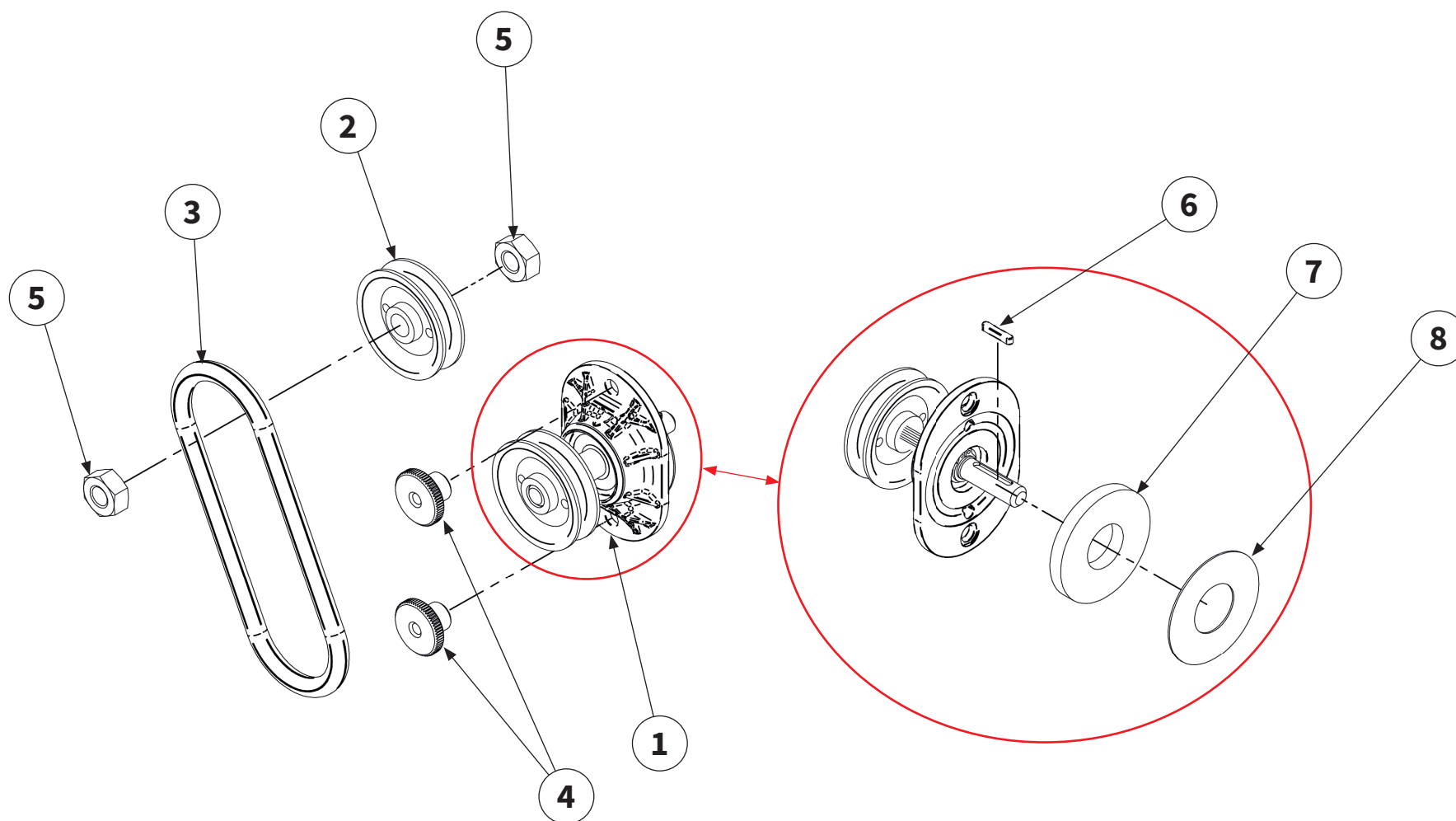
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00603-2-683 1	Getriebemotor	gear motor	Motoréducteur	Motorreductor
2	04000-2-376 1	Halter	holder	Support	Soporte
3	04000-2-365 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
4	BN870-3x3x16 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
5	00605-3-603 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
6	00605-3-604 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
7	00601-3-189 3	Durchführungstülle	grommet	Passe-fil	Ojal
8	BN41200-M6x16 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	BN388-M3x25 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	BN6783-M6 3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





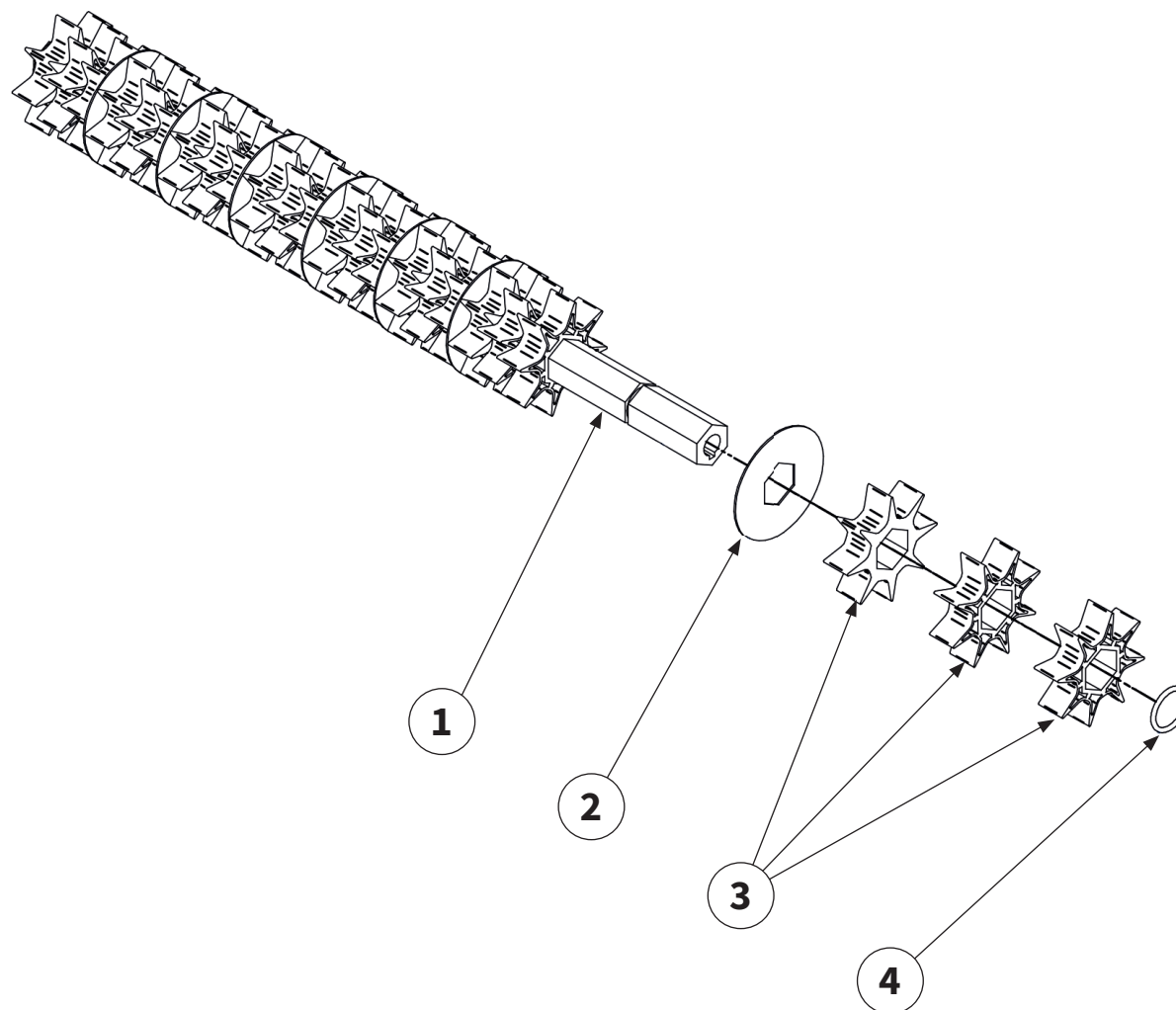
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-716 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
2	00603-3-661 1	Halter	holder	Support	Soporte
3	04000-3-055 1	Steckschlüssel	socket wrench	Clé à douille	llave de tubo
4	BN819-10 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	00601-3-891 2	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
6	00600-3-612 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





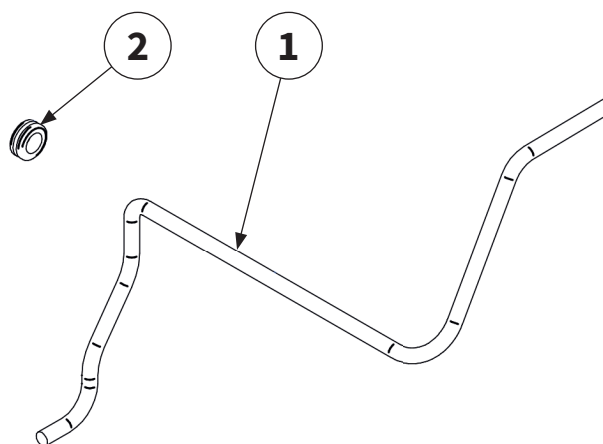
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-812 1	Lagerflansch	bearing flange	Bride de palier	Brida de cojinete
2	04000-3-103 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00600-3-625 1	Antriebsriemen	drive belt	Courroie d'entraînement	Correa de transmisión
4	BN215-M6 2	Rändelmutter	knurled nut	Écrou moleté	Tuerca moleteada
5	BN117-M10 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
6	BN870-3x3x16 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	04001-5-700 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	04001-3-310 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela



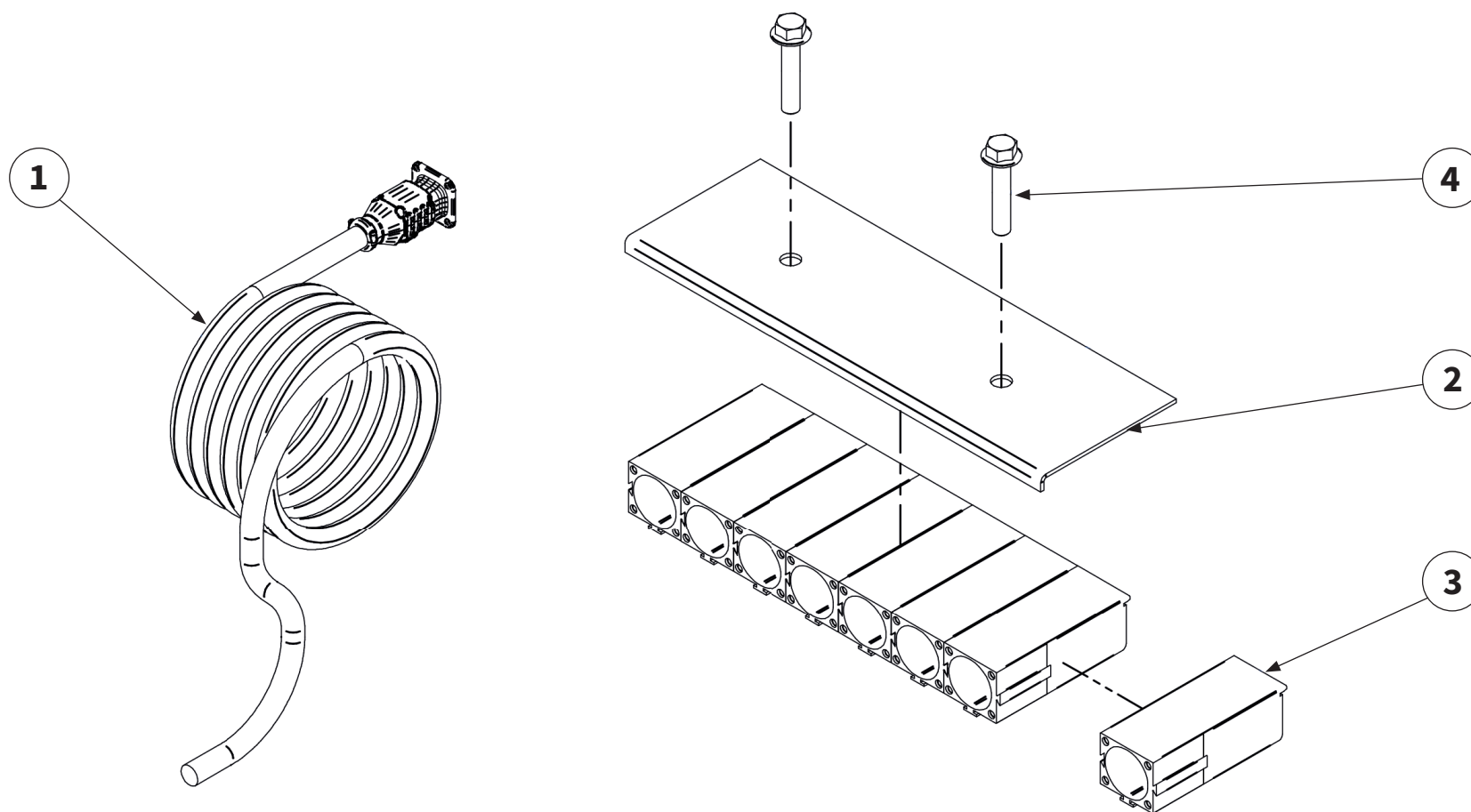


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04001-3-208 1	Säwelle	Sowing shaft	Arbre de semis	Eje de siembra
2	04000-3-317 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
3	04000-3-705 24	Särad	seed wheel	roue de semence	rueda de semillas
4	04000-3-711 2	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anillo tórico



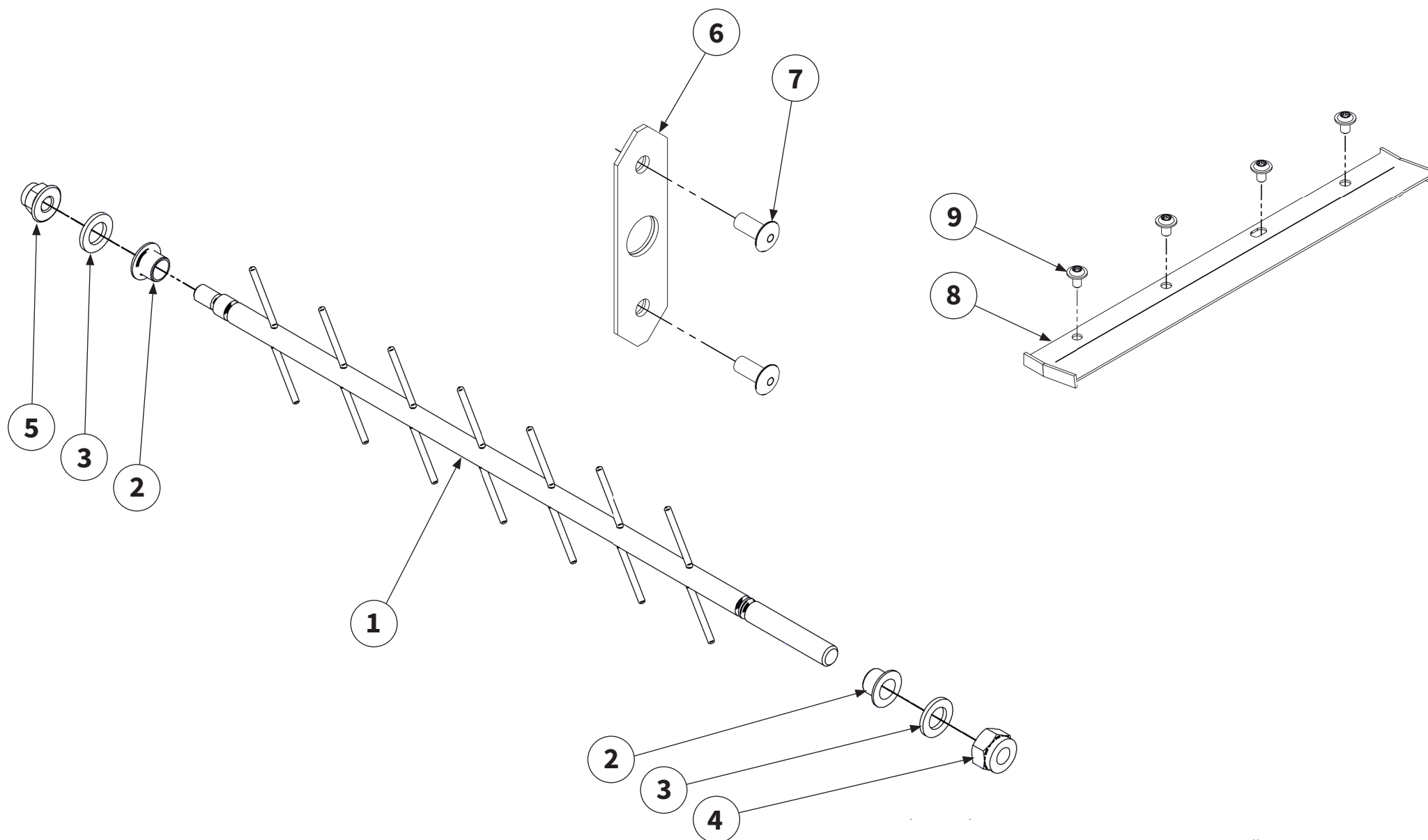


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´ article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00410-2-137 1	Kabel	cable	Câble	Cable
2	00604-3-679 1	Durchführungstülle	grommet	Passe-fil	Ojal



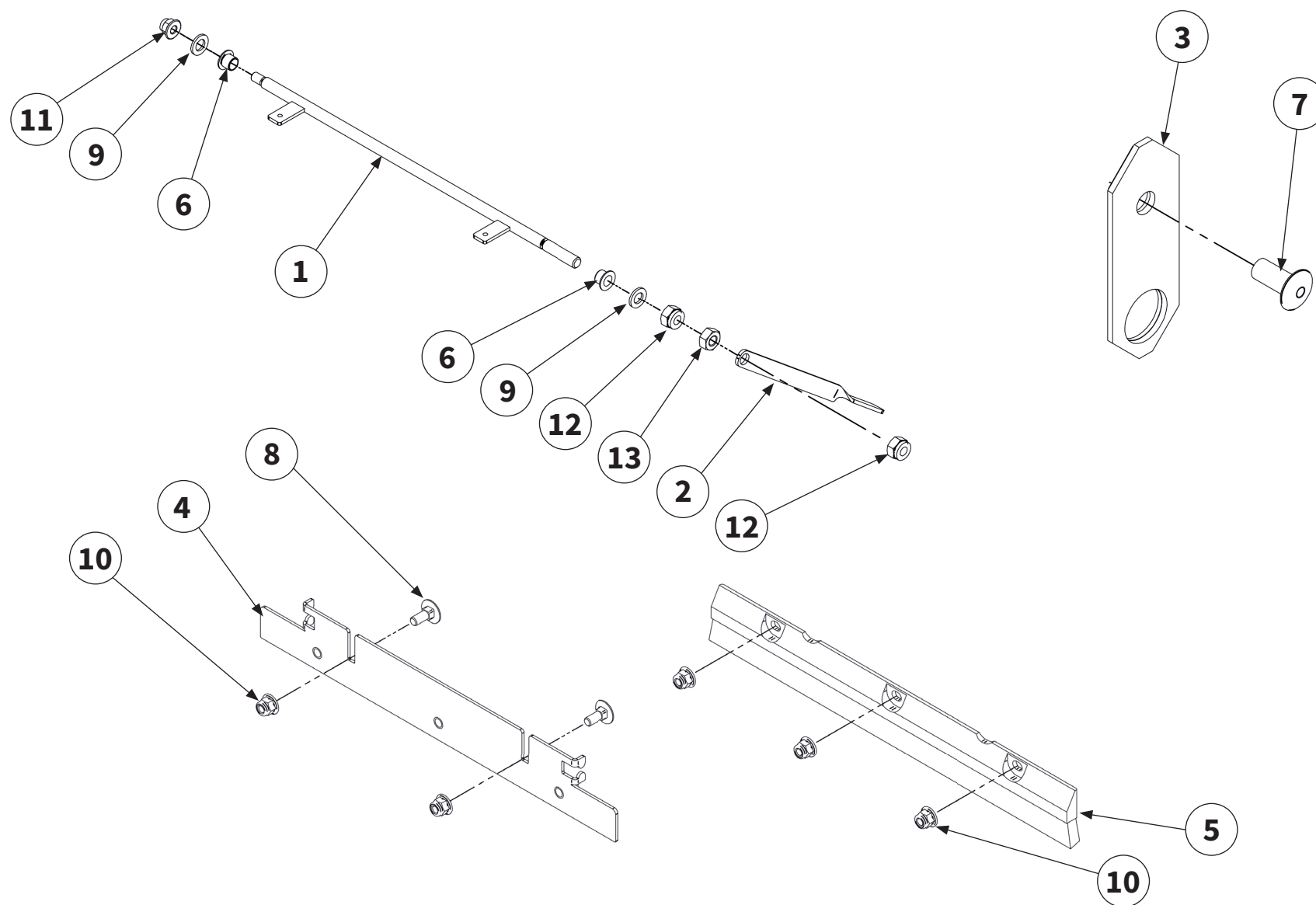
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-685 1	Kabel	Cable	Câble	Cable
2	04000-3-600 8	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
3	04000-2-379 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	BN41200-M10x50 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





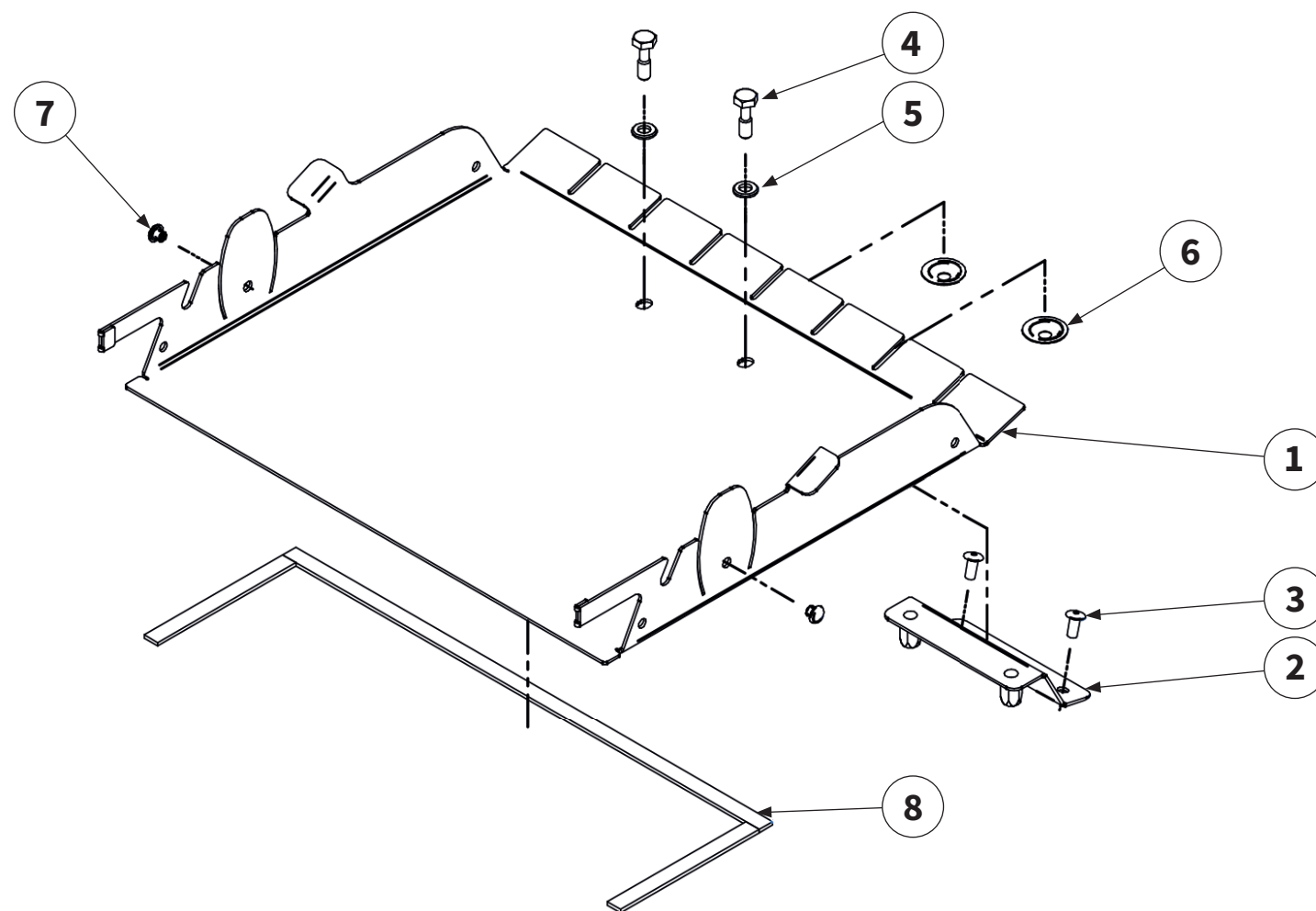
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-466 1	Rührwerk	agitator	Agitateur	Agitador
2	04001-5-703 2	Buchse	bush	Douille	Casquillo
3	BN715-M10 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	BN6783-M8 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
5	BN161-M10 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
6	04000-2-374 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
7	BN924-4,8x10,9 2	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
8	04000-2-382 1	Luftblech	Air sheet	Feuille d'air	Hoja de aire
9	BN20367-M6x10 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





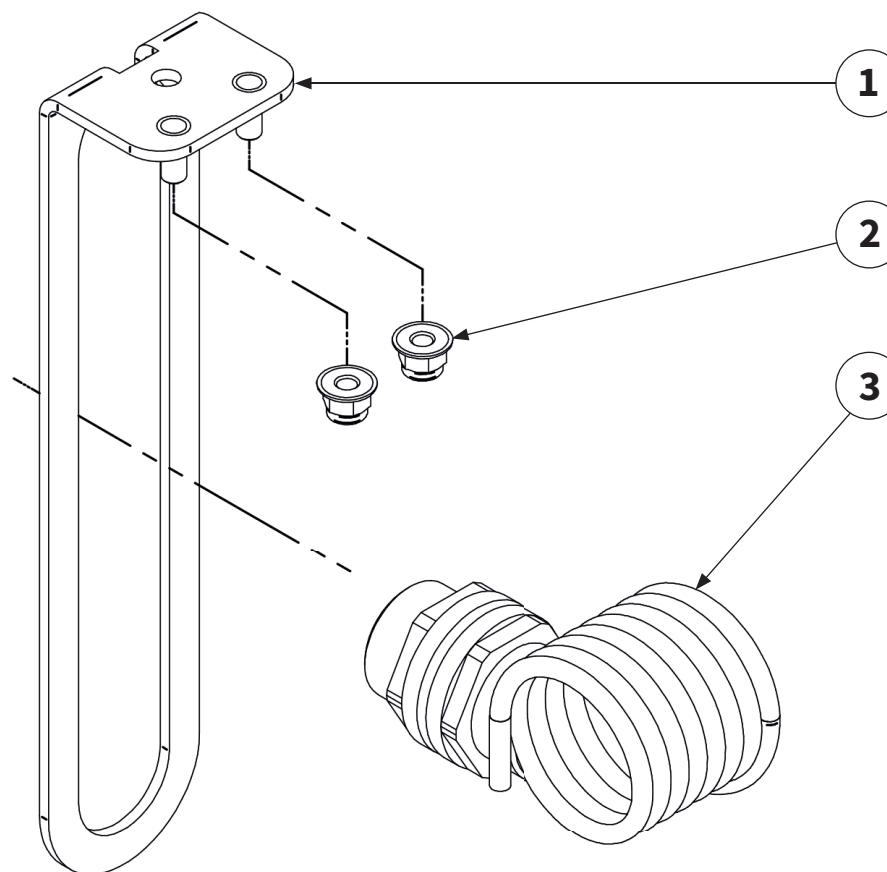
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-467 1	Welle	drive shaft	Arbre	Eje
2	04000-2-377 1	Hebel	lever	Levier	Palanca
3	04000-2-373 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
4	04000-2-371 1	Schiene	Rail	Rail	Ferrocarril
5	04000-2-547 1	Besen	sweeper	balayeuse	barredora
6	04001-5-703 2	Buchse	bush	Douille	Casquillo
7	BN924-4,8x10,9 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
8	BN248-M6x16 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	BN715-M10 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	BN6783-M6 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	BN6783-M8 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	BN161-M10 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	BN117-M10 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





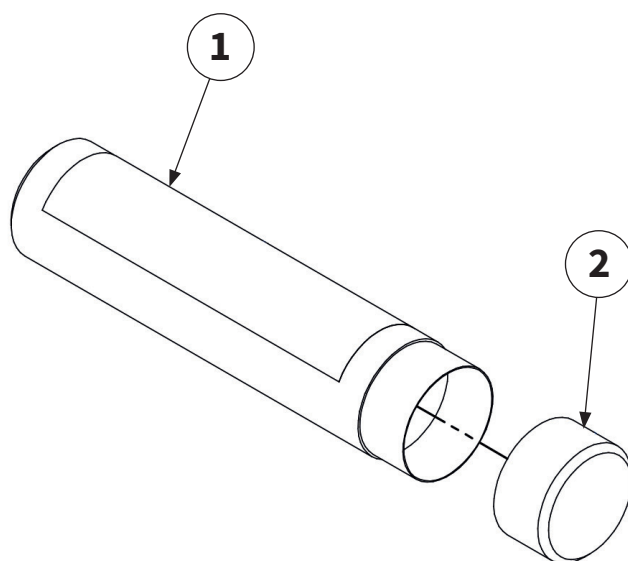
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-572 1	Drehrutsche	Turning slide	Toboggan rotatif	Corredera giratoria
2	04000-2-368 1	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
3	BN924-4,8x10,9 2	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
4	AAN18-M6x20 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	BN670-M6 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	AAN22-M6 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00601-3-440 2	Niet	Rivet	Rivet	Remache
8	00600-5-095 0,5m	Dichtung	seal	Étanchéité	Junta





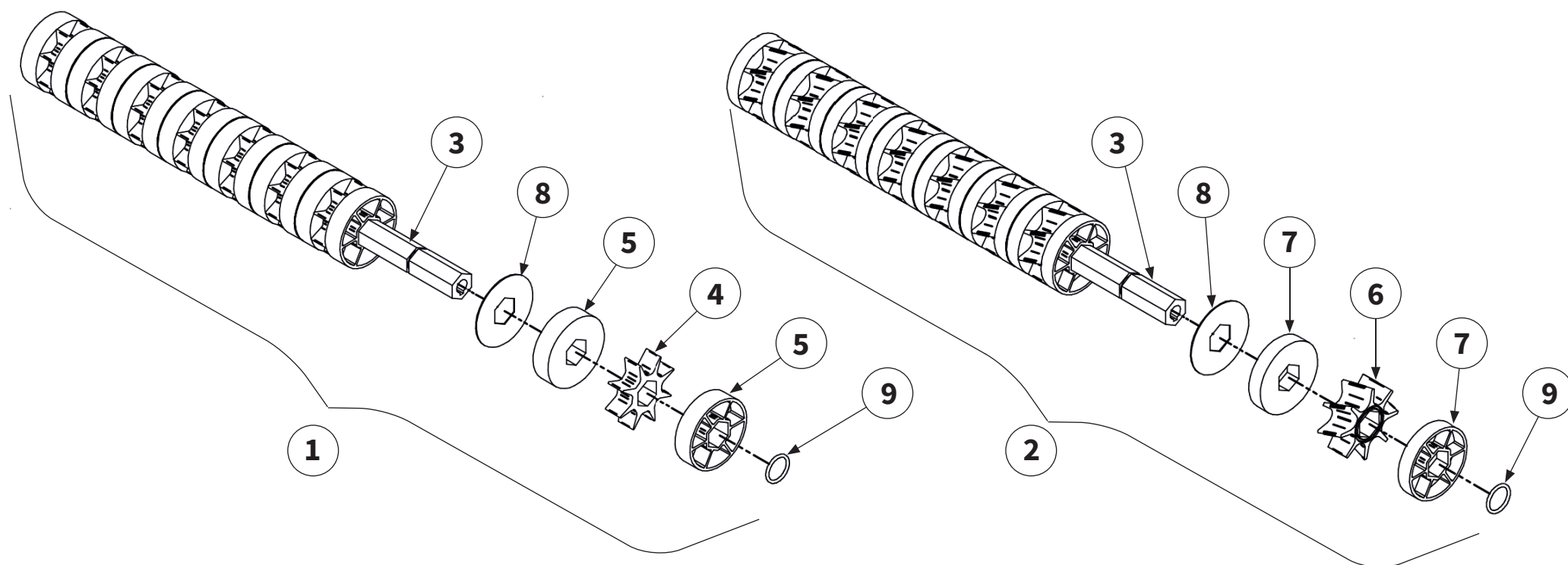
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-2-426 1	Halter	holder	Support	Soporte
2	AAN09-M6 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
3	00602-2-614 1	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor





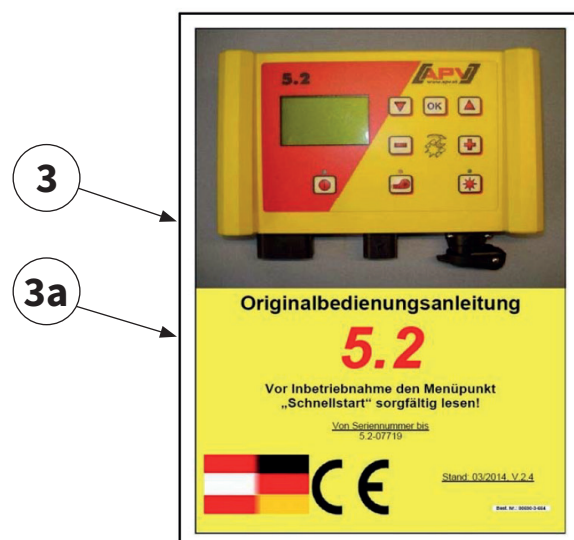
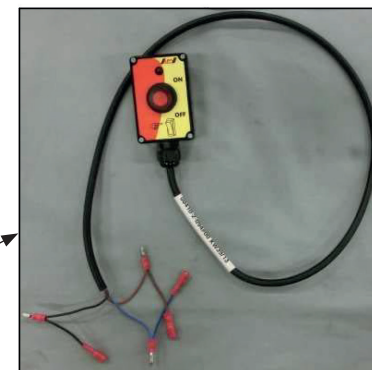
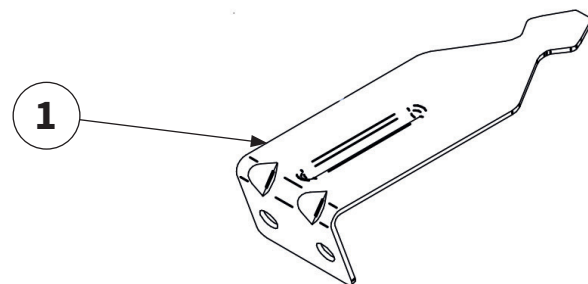
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00604-5-602 1	Innenteil	Inner section	Unité intérieure	Parte interior
2	00604-5-603 1	Außenteil	Outer section	Unité extérieure	Parte exterior
3	00201-3-689 1	Probenbeutel	Sample bag	Sacs à échantillons	Bolsa de muestras
4	00202-3-093 1	Waage	Scales	Balance	Escalas





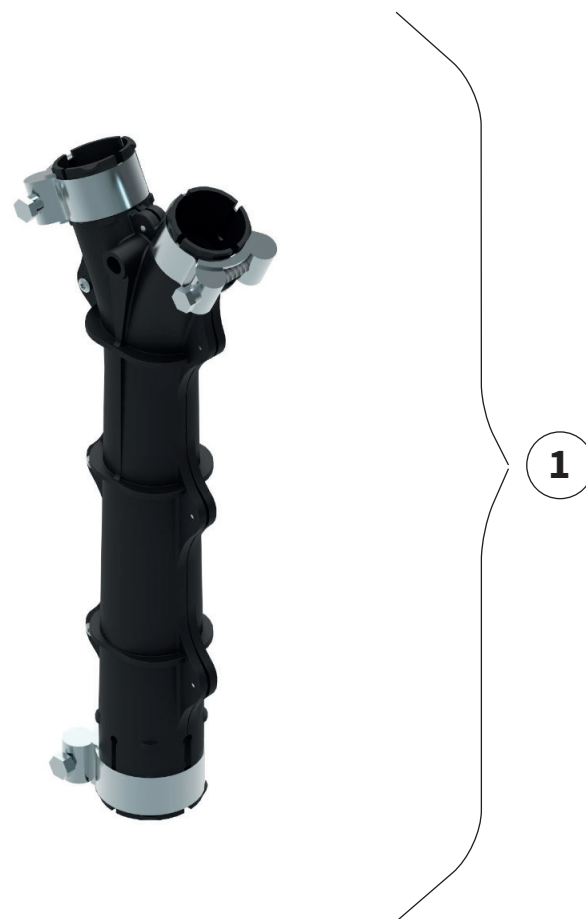
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04001-2-131 1	Säwelle kpl.	Seed shaft	Arbre de distribution	Eje semillero
2	04000-2-138 1	Säwelle kpl.	Seed shaft	Arbre de distribution	Eje semillero
3	04001-3-208 1	Säwelle	Seed shaft	Arbre de distribution	Eje semillero
4	04000-3-705 8	Särad G	Sowing wheel	Särad	Rueda de sierra
5	04000-3-706 16	Särad GB	Sowing wheel	Särad	Rueda de sierra
6	04000-3-601 8	Särad Flex	Sowing wheel	Särad	Rueda de sierra
7	04000-3-710 16	Särad fb	Sowing wheel	Särad	Rueda de sierra
8	04000-3-317 7	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
9	04000-3-711 2	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Anillo tórico





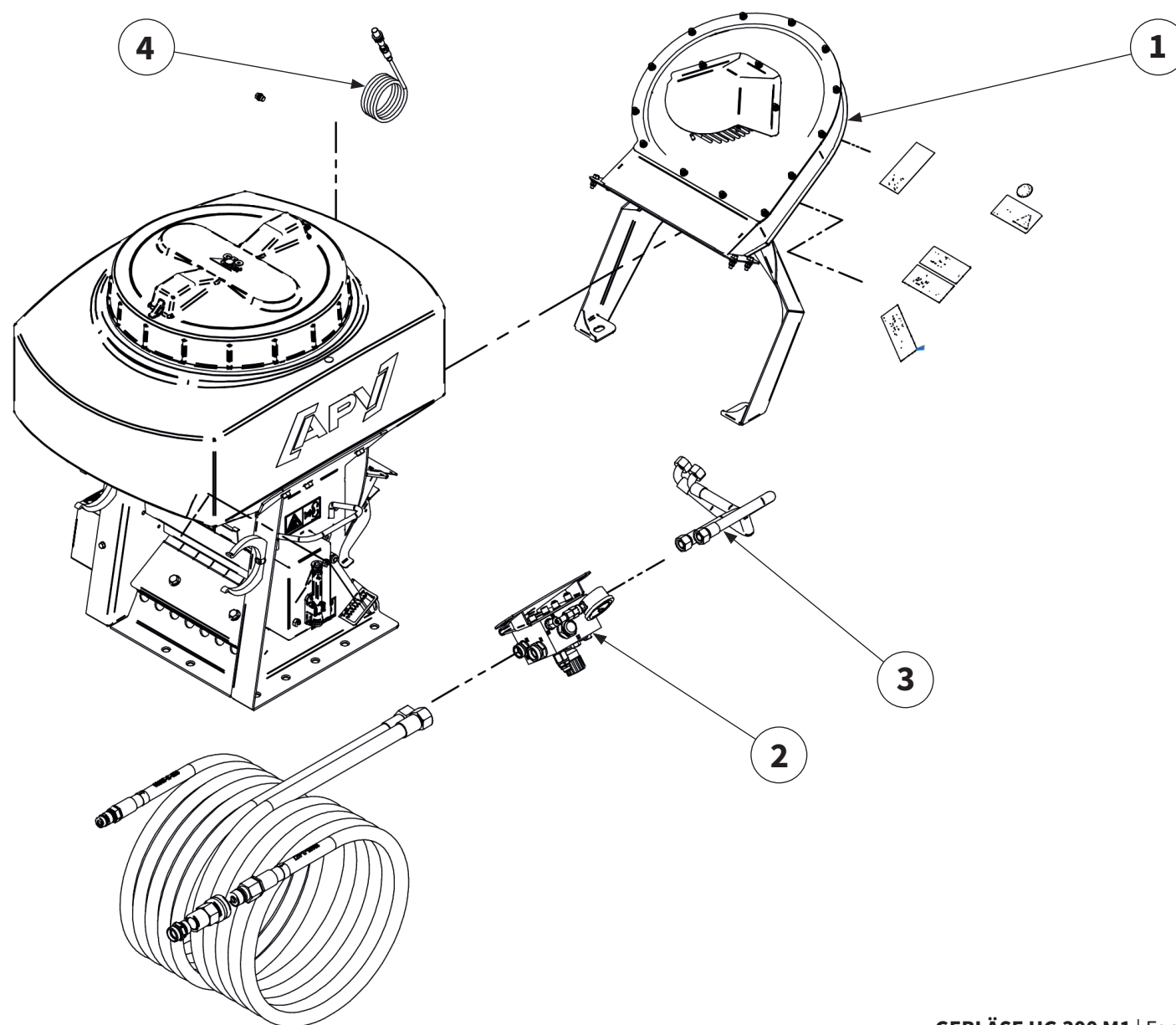
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	04000-3-418 1	Winkel	Angle bracket	Angle	Ángulo
2	00420-2-002 1	Steuermodul	Control module	Module de contrôle	Módulo de control
3	00600-3-664 1	Betriebsanleitung de	operating manual german	Notice d'Utilisation allemand	Instrucciones de servicio alemán
3a	00600-3-649 1	Betriebsanleitung en	operating manual en	Notice d'Utilisation anglais	Instrucciones de servicio inglés
4	00410-2-182 1	Kabel	Cable	Câble	Cables
5	00410-2-185 1	Abdrehtaster	Calibration button	Bouton-poussoir à tourner	Botón de calibración





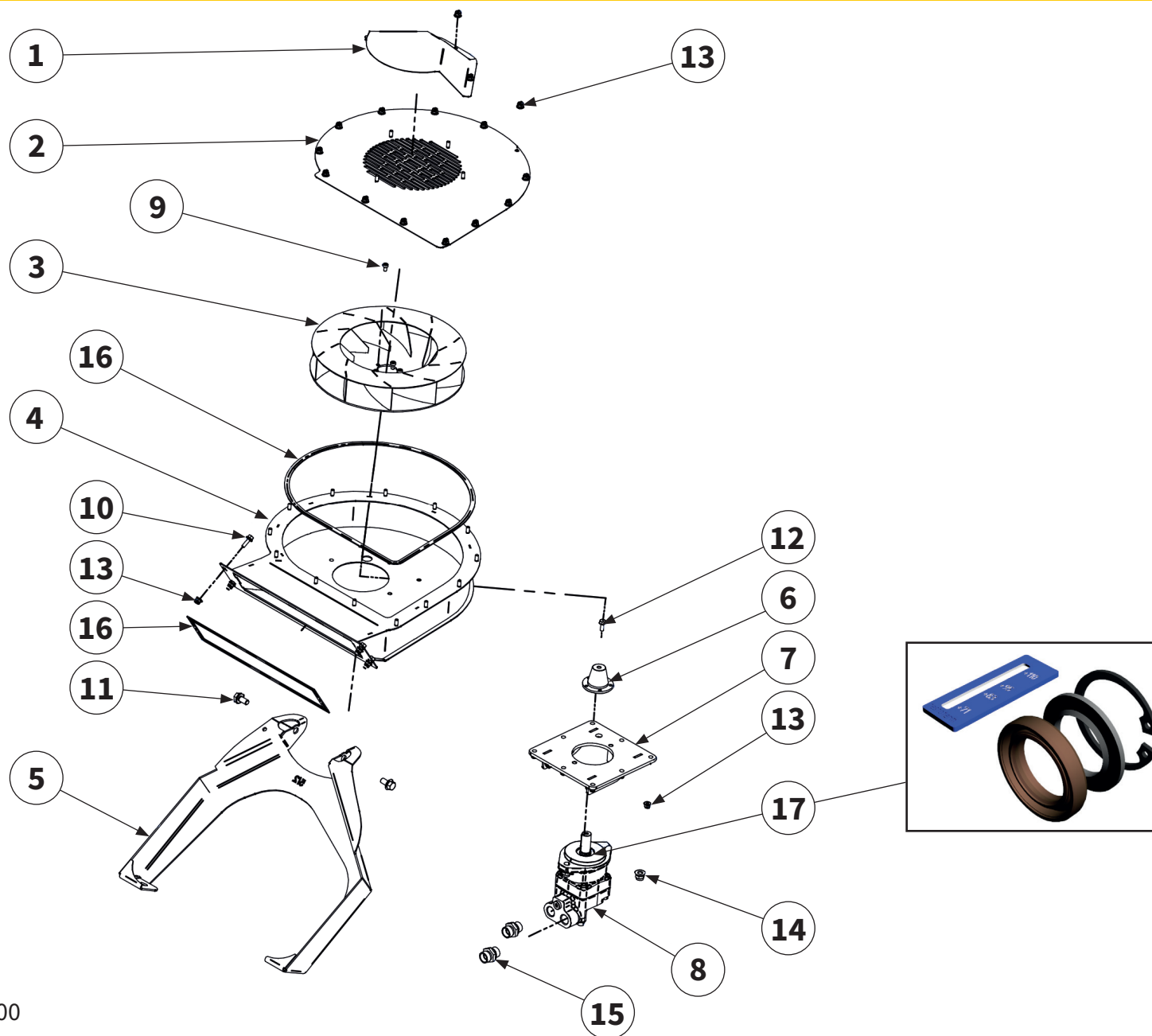
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048430 1	Y-Verteiler	Y-distributor	Distributeur en Y	Distribuidor en Y



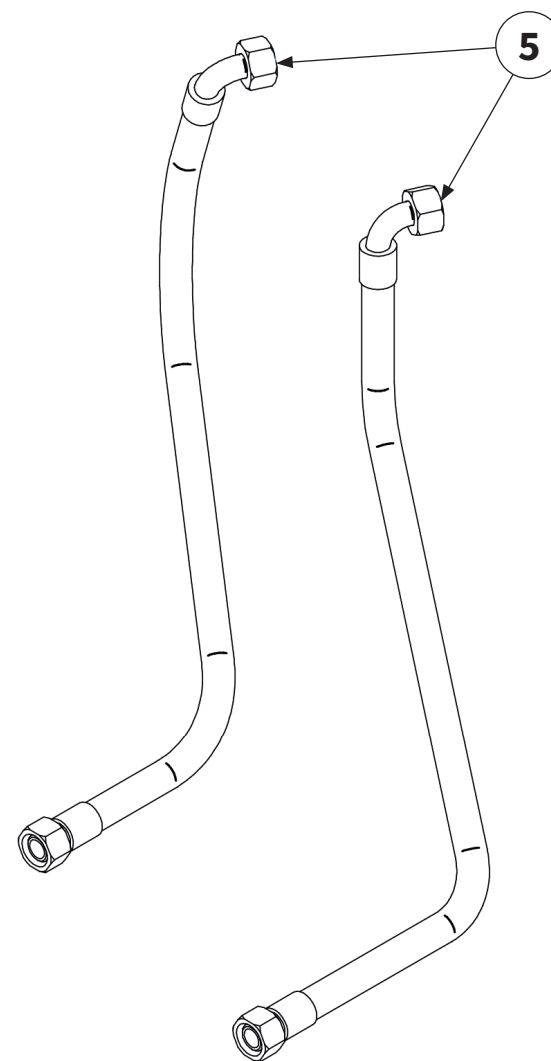
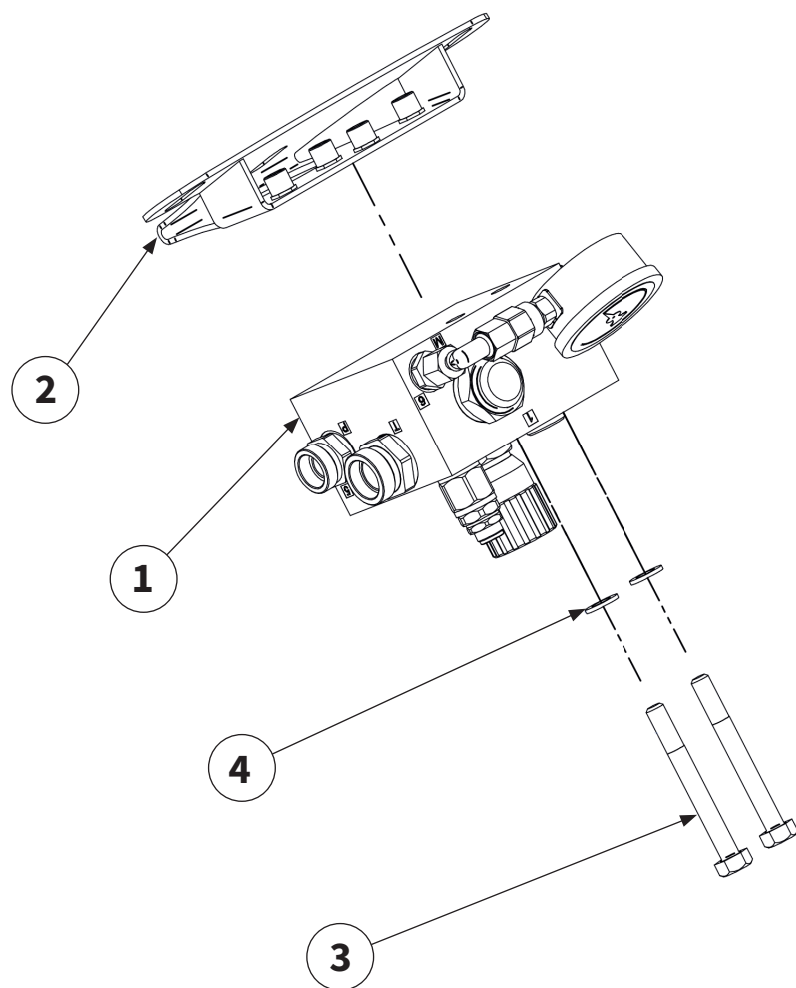


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	08001-2-099 1	Gebälse	Fan	Souffleur	Soplador
2	08001-2-078 1	Steuerblock	Control block	Bloc de commande	Bloque de control
3	08001-2-013 1	Hydraulikleitung	Hydraulic line	Conduite hydraulique	Línea hidráulica
4	08001-2-077 1	Drehzahl Sensor	Speed sensor	Capteur de vitesse	Sensor de velocidad



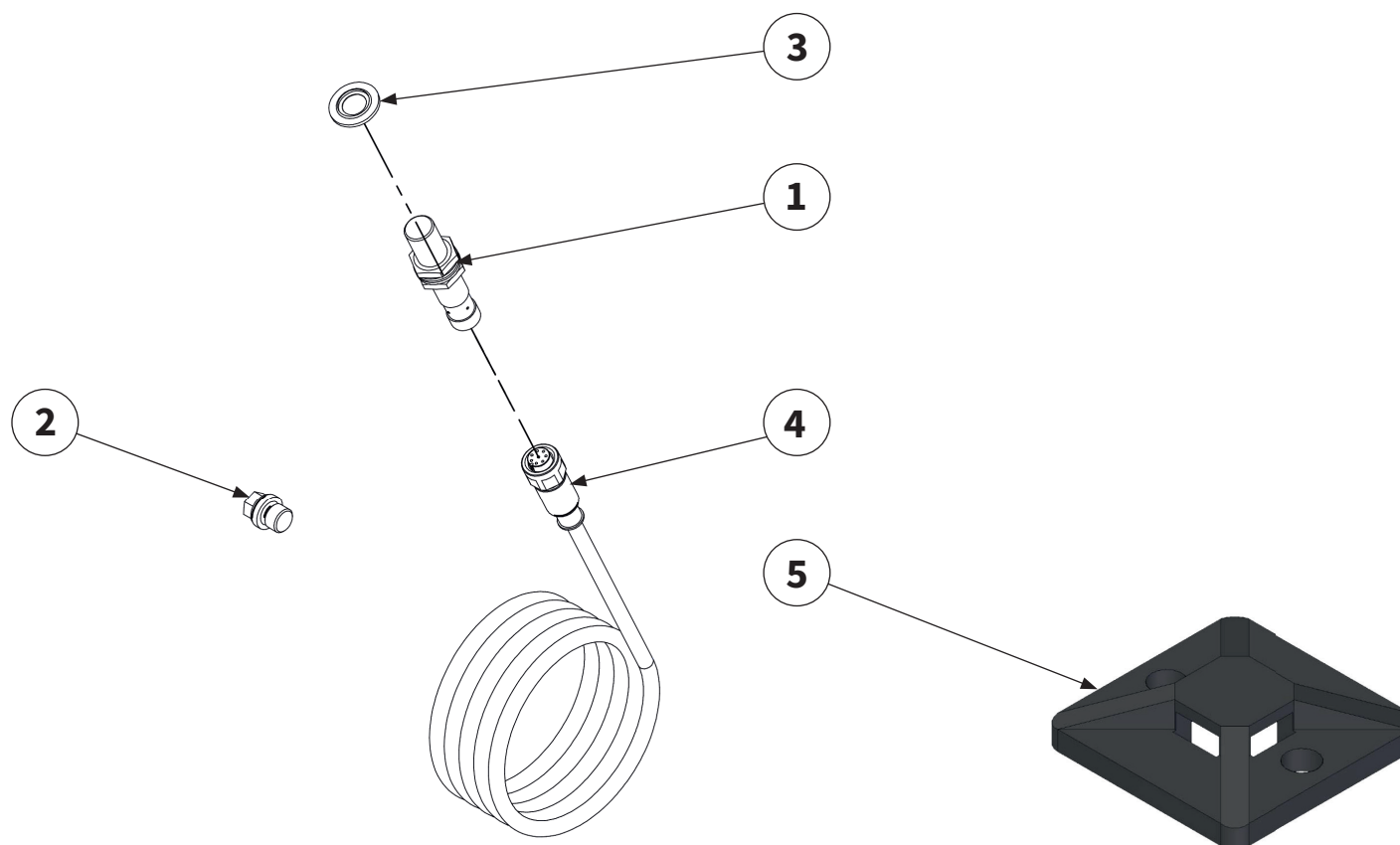


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	08001-2-049 1	Gebläsehaube	Blower bonnet	Capot de la soufflerie	Capó del soplador
2	08001-2-047 1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
3	08001-2-096 1	Lauftrad	Impeller	Roue d'exercice	Impulsor
4	08001-2-098 1	Gehäuse	housing	Carter	Caja
5	08001-2-050 1	Stütze	support	Support	Apoyo
6	08001-2-048 1	Laufgradnarbe	Impeller hub	Semelle de la roue	Cubo del impulsor
7	08001-2-097 1	Halter	holder	Support	Soporte
8	08001-2-006 1	Hydraulikmotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
9	BN4850-M6x10 5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	BN41200-M6x20 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	BN41200-M10x20 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	BN41200-M6x16 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	BN6783-M6 28	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
14	BN6783-M10 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	00603-3-634 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
16	00600-5-095 2,1m	Dichtung	seal	Étanchéité	Junta
17	08000-2-007 1	Umbausatz Dichtung	Seal conversion kit	Kit de transformation du joint	Kit de conversión de juntas



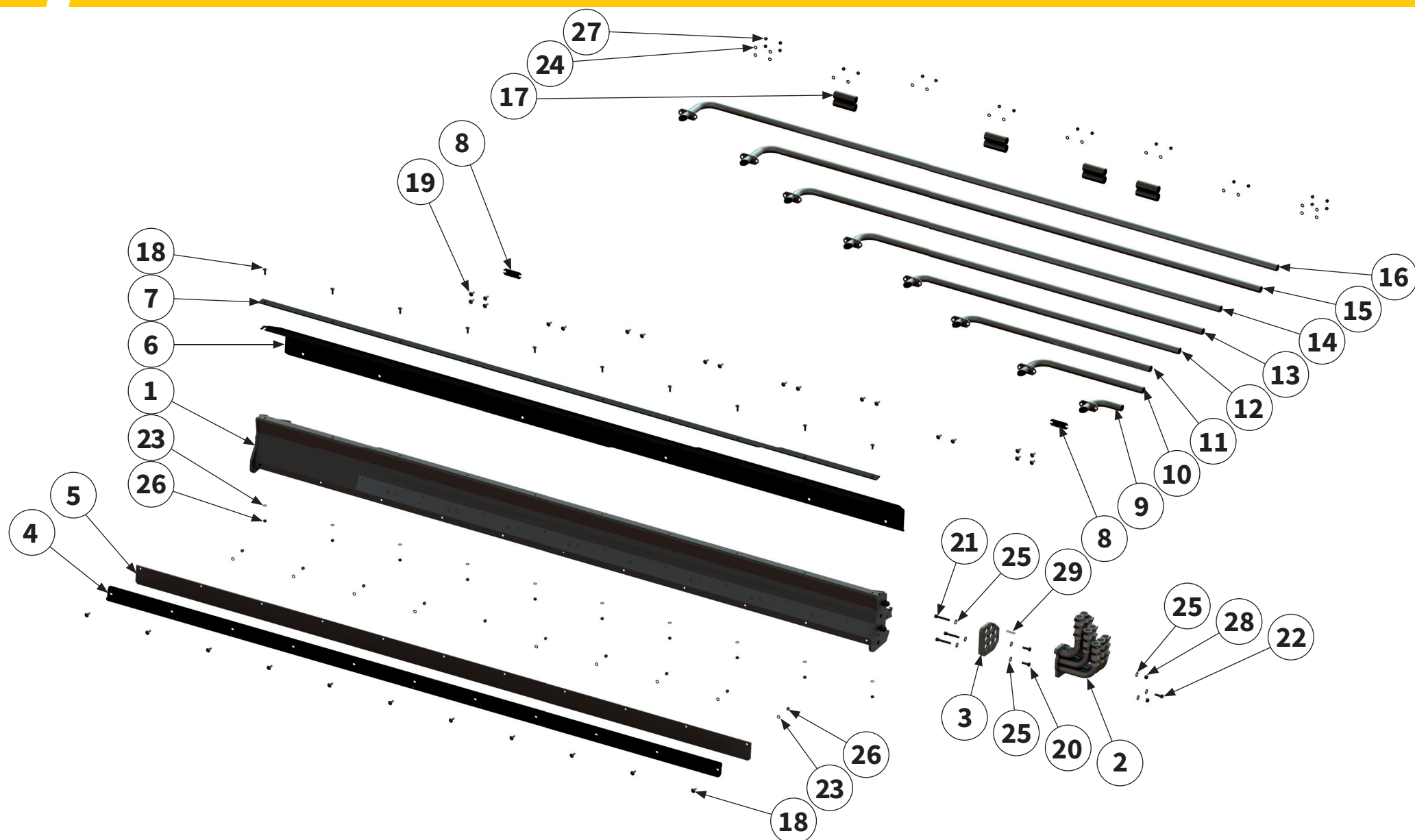
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	08001-2-051 1	Halter	holder	Support	Soporte
2	00901-3-513 1	Steuerblock	Control block	Bloc de commande	Bloque de control
3	BN57-M10x90 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	BN715-M10 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00605-2-628 2	Hydraulikleitung	Hydraulic line	Conduite hydraulique	Línea hidráulica





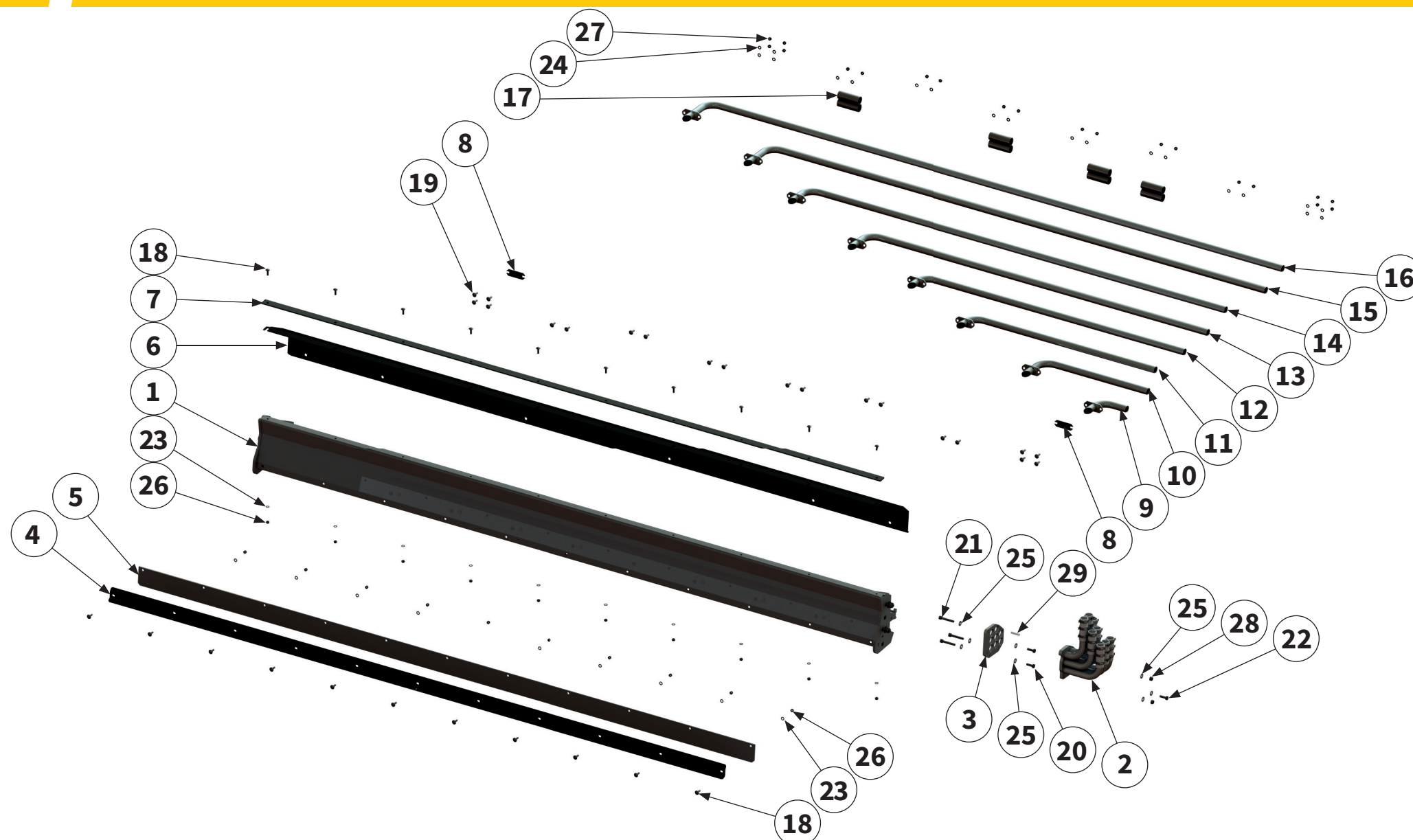
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00601-3-513 1	Drehzahl Sensor	Speed sensor	Capteur de vitesse	Sensor de velocidad
2	BN439-M10x8 1	Verschlußschraube	screw plug	Vis de fermeture	Tornillo de cierre
3	00601-3-816 1	USIT-Ring	USIT ring	Anneau USIT	Anillo USIT
4	00410-2-200 1	Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
5	00600-3-782 1	Halter	holder	Support	Soporte





SAATZUFUHR GEHÄUSE LINKS | Left-hand seed feed housing |
Alimentation en semences Carter gauche | Carcasa izquierda de alimentación de semillas

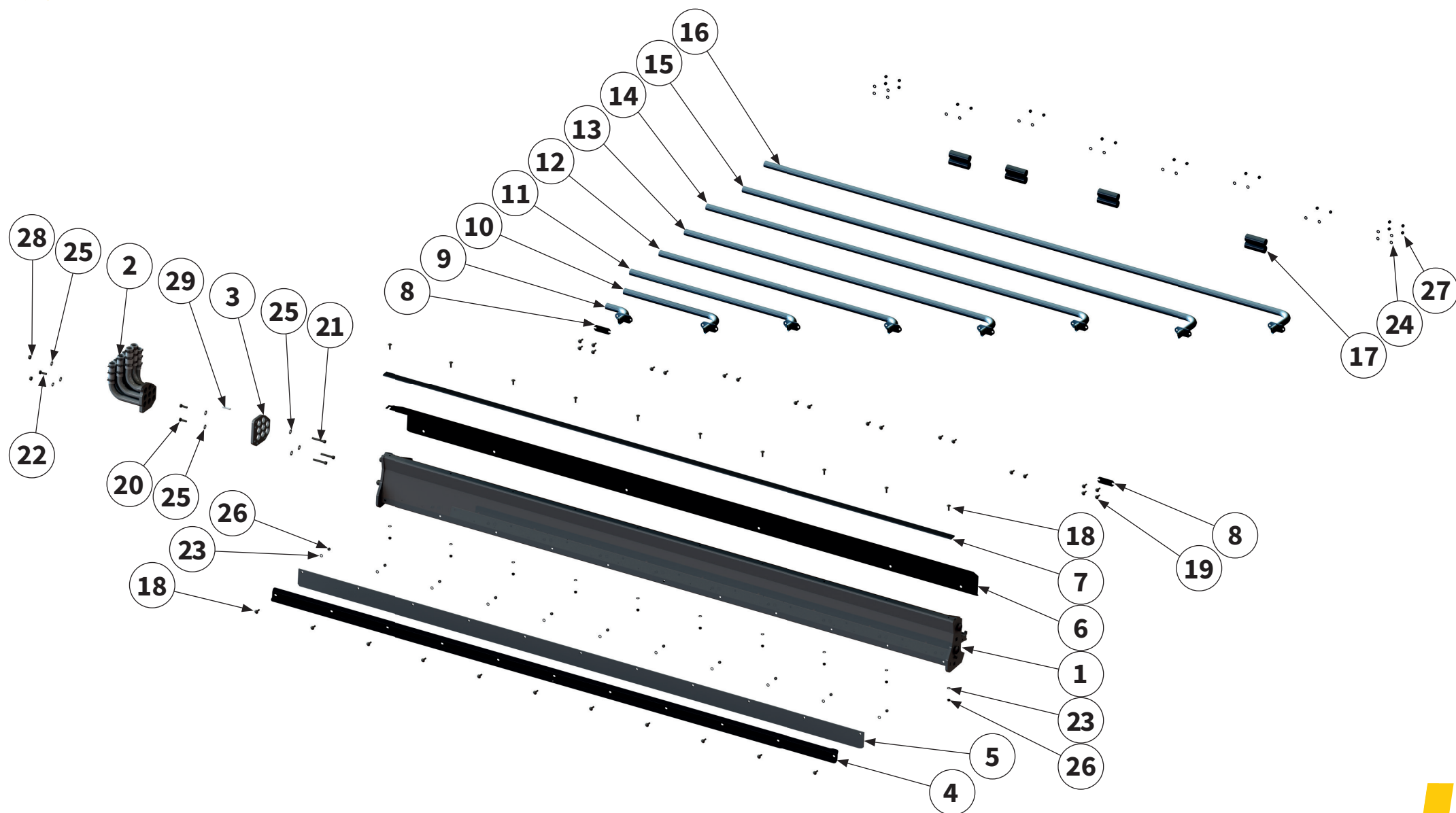
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046422 1 siehe Seite 120 see page 120 voir la page 120 ver página 120	Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	00048275 1 siehe Seite 122 see page 122 voir la page 122 ver página 122	Flansch kpl. links	Flange cpl. left	Bride cpl. gauche	Brida cpl. izquierda
3	00046509 1	Flansch	flange	Bride	Brida
4	00046427 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
5	00046246 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protec- tion	Goma protectora
6	00046430 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
7	00046428 1	Gegenschneide	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
8	00046672 2	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
9	00046449 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
10	00046444 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
11	00046436 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
12	00046442 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
13	00046452 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
14	00046435 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
15	00046443 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas



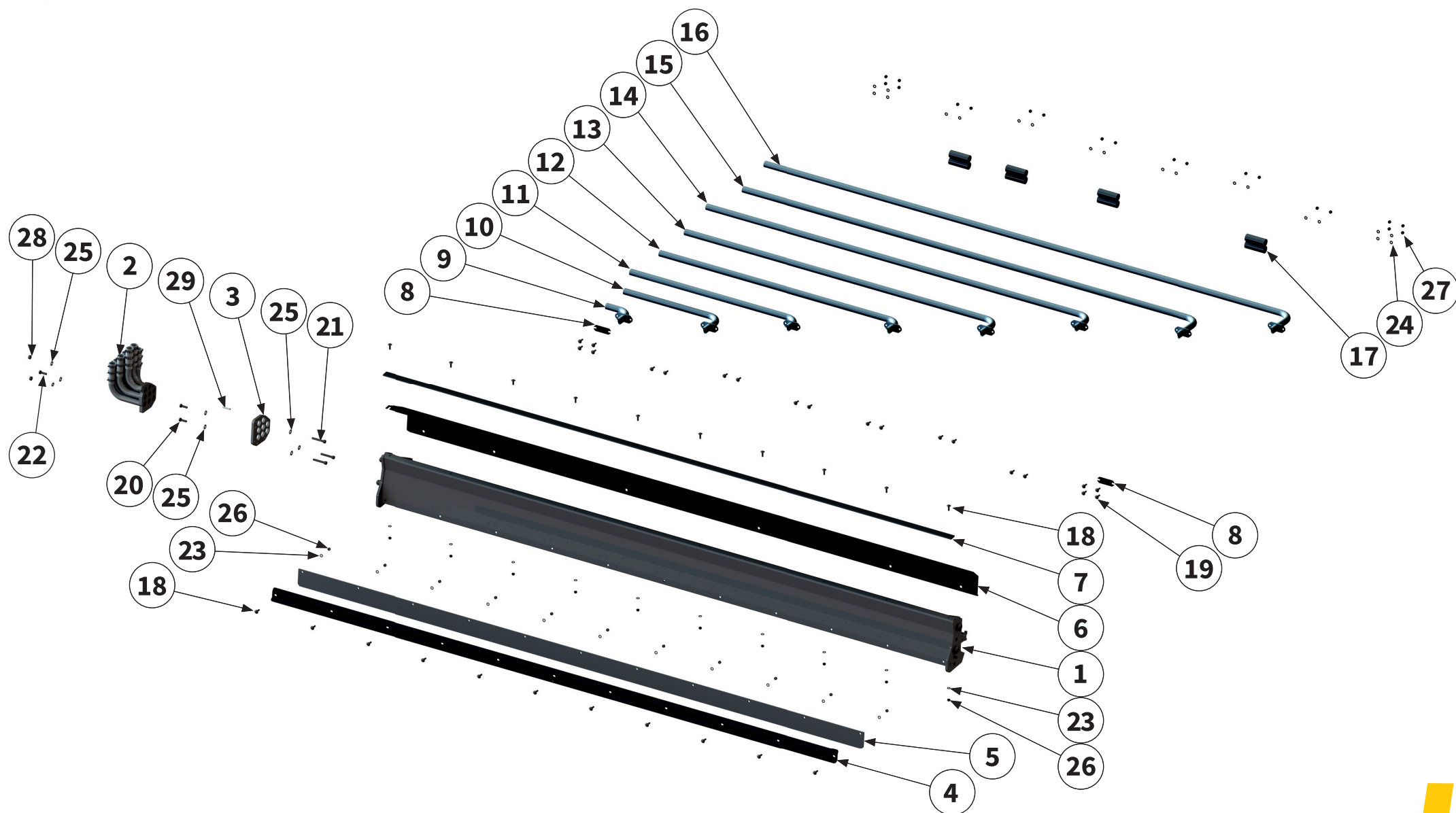
SAATZUFUHR GEHÄUSE LINKS | Left-hand seed feed housing |
Alimentation en semences Carter gauche | Carcasa izquierda de alimentación de semillas

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
16	00046451 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
17	00048385 8	Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible
18	00043355 21	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00051104 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043602 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043607 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043475 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	00043249 21	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00051106 20	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043766 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043191 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	00051105 41	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043177 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	00051103 1	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación



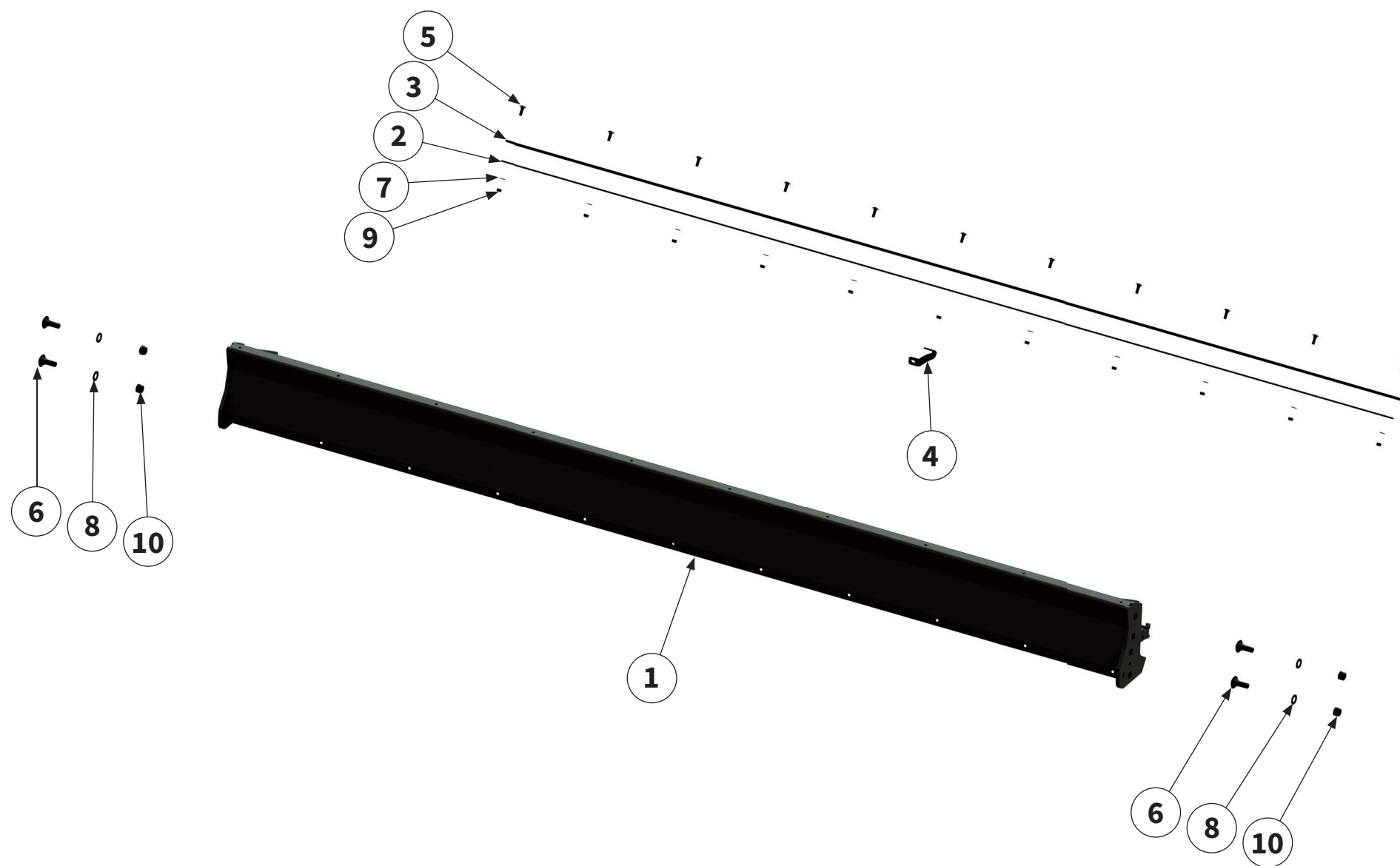


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046422 1 siehe Seite 120 see page 64 voir la page 120 ver página 120	Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	00048311 1 siehe Seite 122 see page 122 voir la page 122 ver página 122	Flansch kpl. rechts	Flange cpl. right	Bride cpl. droite	Brida cpl. derecha
3	00046509 1	Flansch	flange	Bride	Brida
4	00046427 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
5	00046426 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protec- tion	Goma protectora
6	00046430 1	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
7	00046428 1	Gegenschneide	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
8	00046672 2	Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
9	00046449 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
10	00046444 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
11	00046436 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
12	00046442 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
13	00046452 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
14	00046435 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
15	00046443 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas



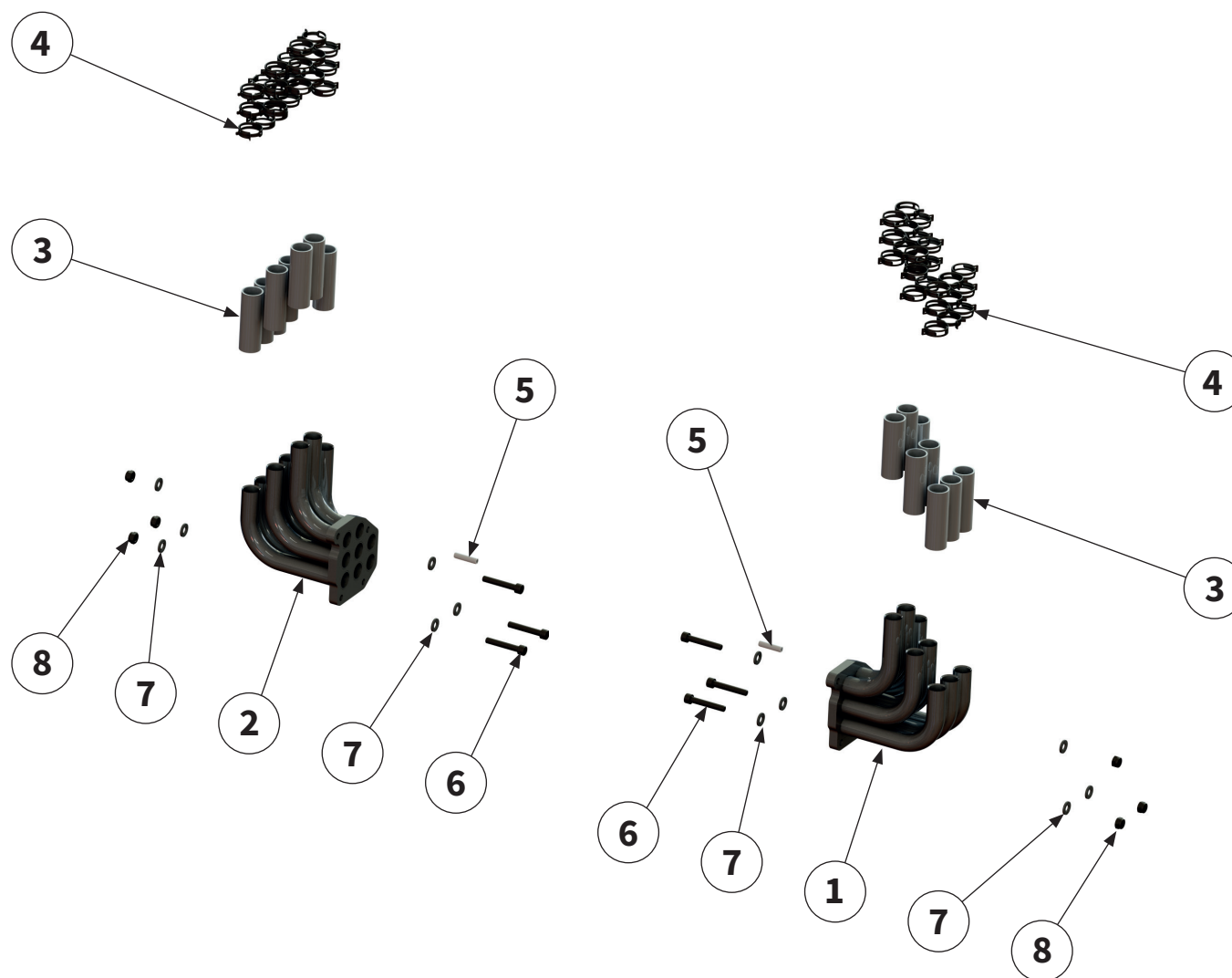
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
16	00046451 1	Saatzufuhr Rohr	Seed supply pipe	Tube d'alimentation en acide	Tubo de suministro de semillas
17	00048385 8	Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible
18	00043355 21	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	00051104 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00043602 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	00043607 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	00043475 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	00043249 21	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	00051106 20	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	00043766 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	00043191 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	00051105 41	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	00043177 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	00051103 1	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046423 1	Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	00046432 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	00043426 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protec- tion	Goma protectora
4	00049959 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
5	00043355 11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043342 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043249 11	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043235 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	00043191 11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	00043180 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

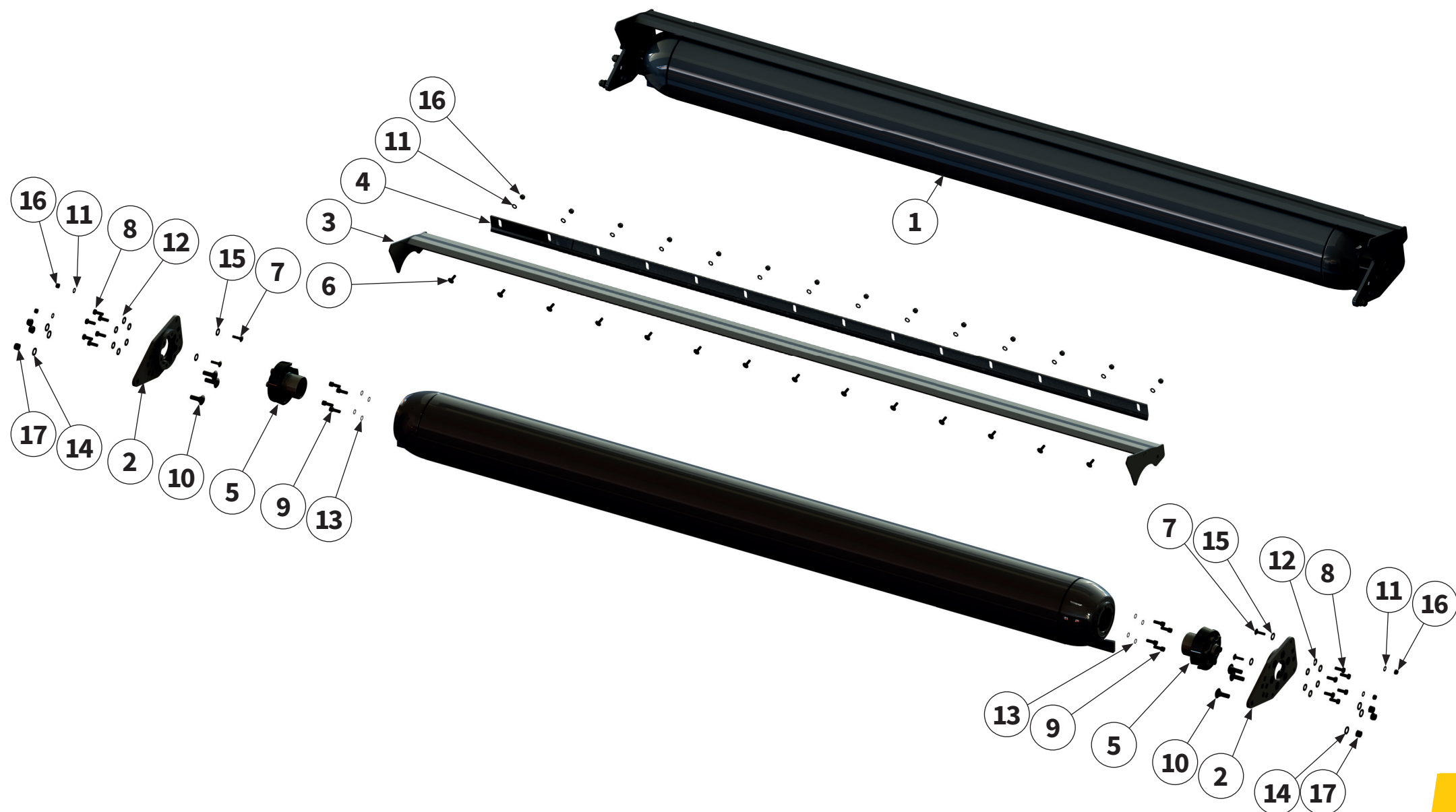




FLANSCH RECHTS U. LINKS | Flange right and left |
Bride droite et gauche | Brida derecha e izquierda

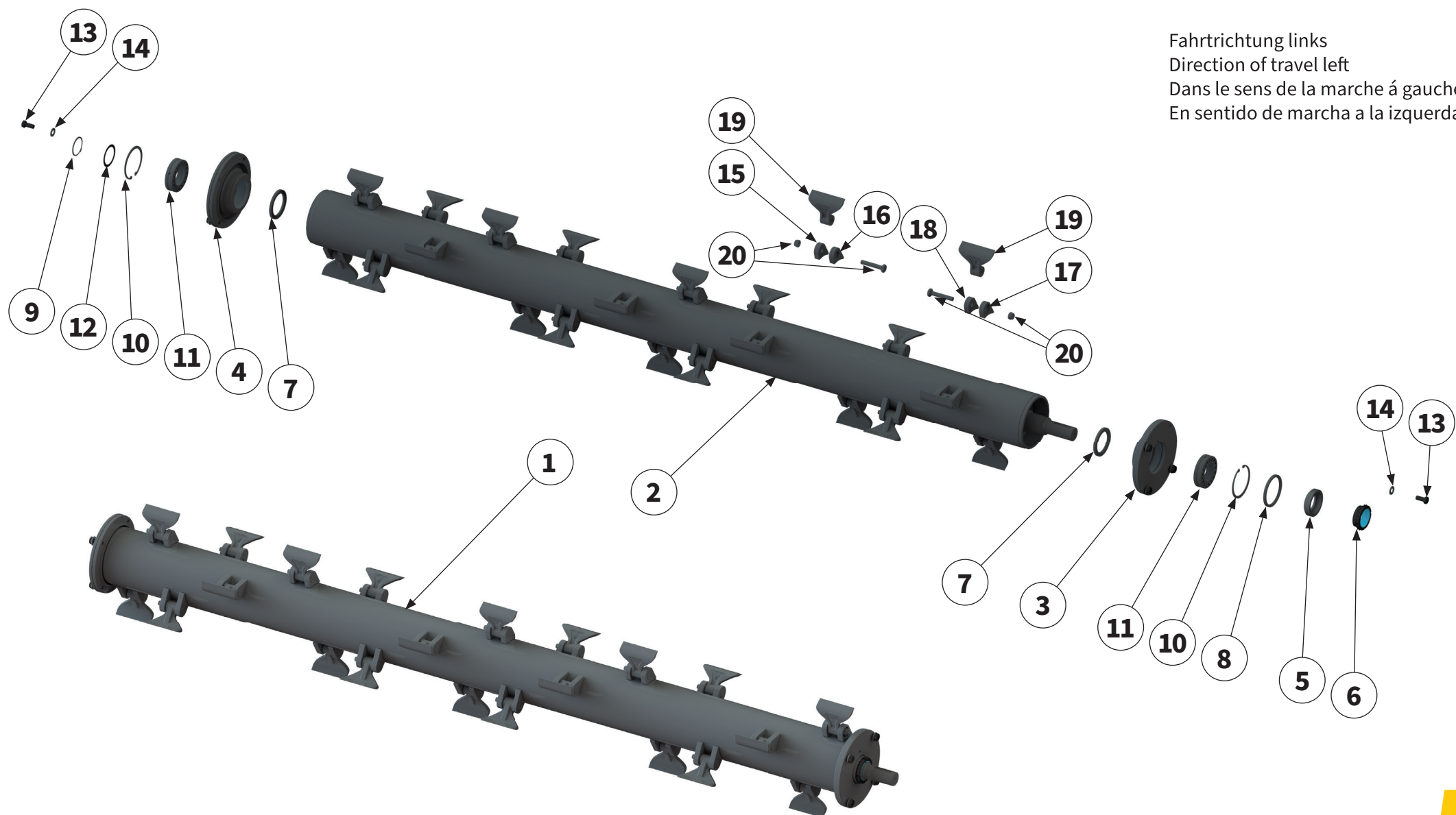
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046565 1	Flansch links	Flange left	Bride gauche	Brida izquierda
2	00046690 1	Flansch rechts	Flange right	Bride droite	Brida derecha
3	00048385 16	Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible
4	00048159 48	Schelle	clamp	Collier	Abrazadera
5	00051103 2	Spannhülse	clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo de fijación
6	00043607 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043766 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043177 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





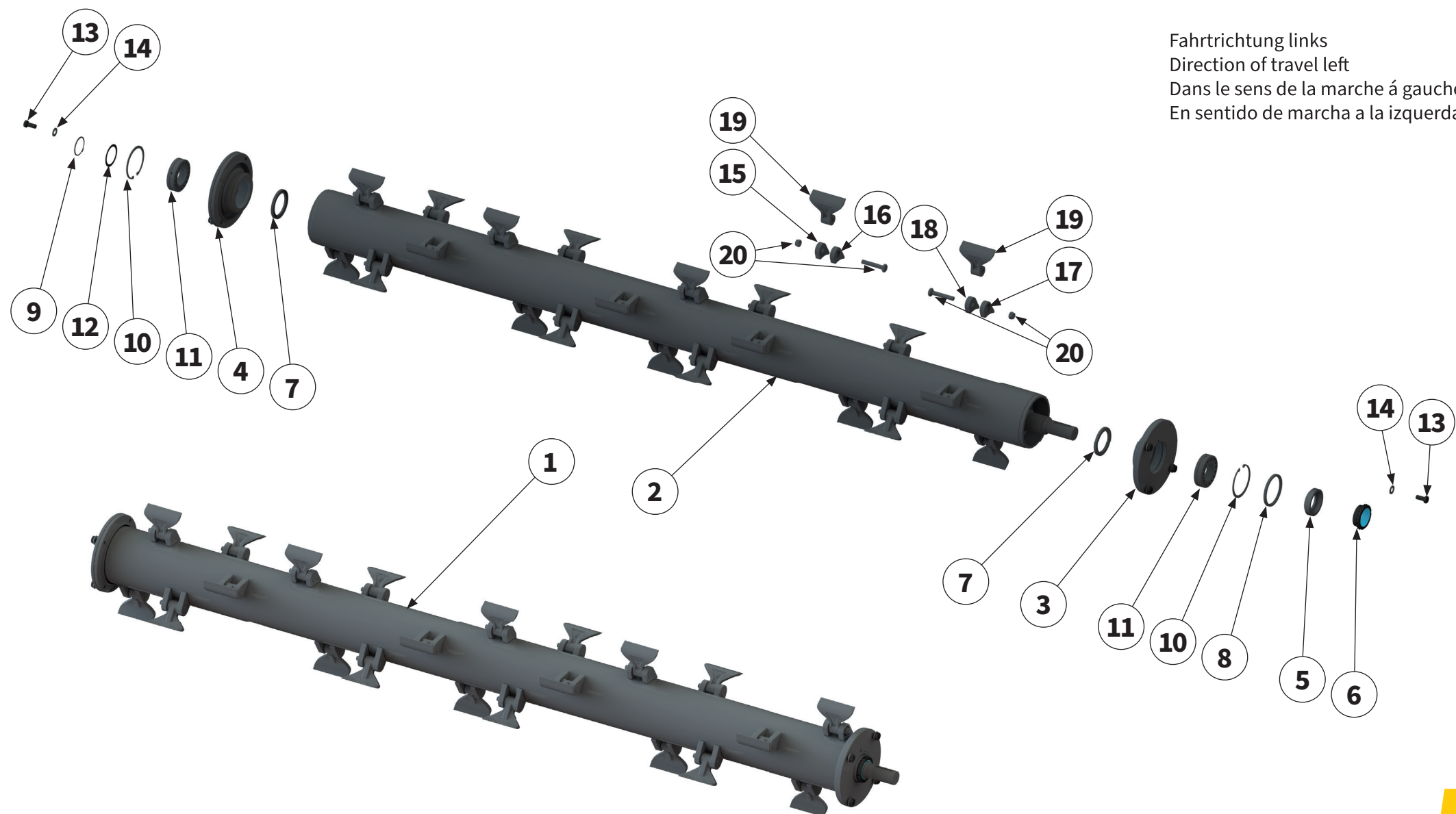
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048276 1	Stützwalze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	00048279 2	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
3	00048440 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
4	00038263 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
5	00032083 2	Stützwalzenlagerung	support roller bearing	Unité de palier	Cojinete de cilindro de apoyo
6	00000904 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00000905 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00043620 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043427 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	00043342 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043232 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00043767 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	00043773 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043235 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	00043234 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	00043177 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
17	00043180 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00042158 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00032322 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



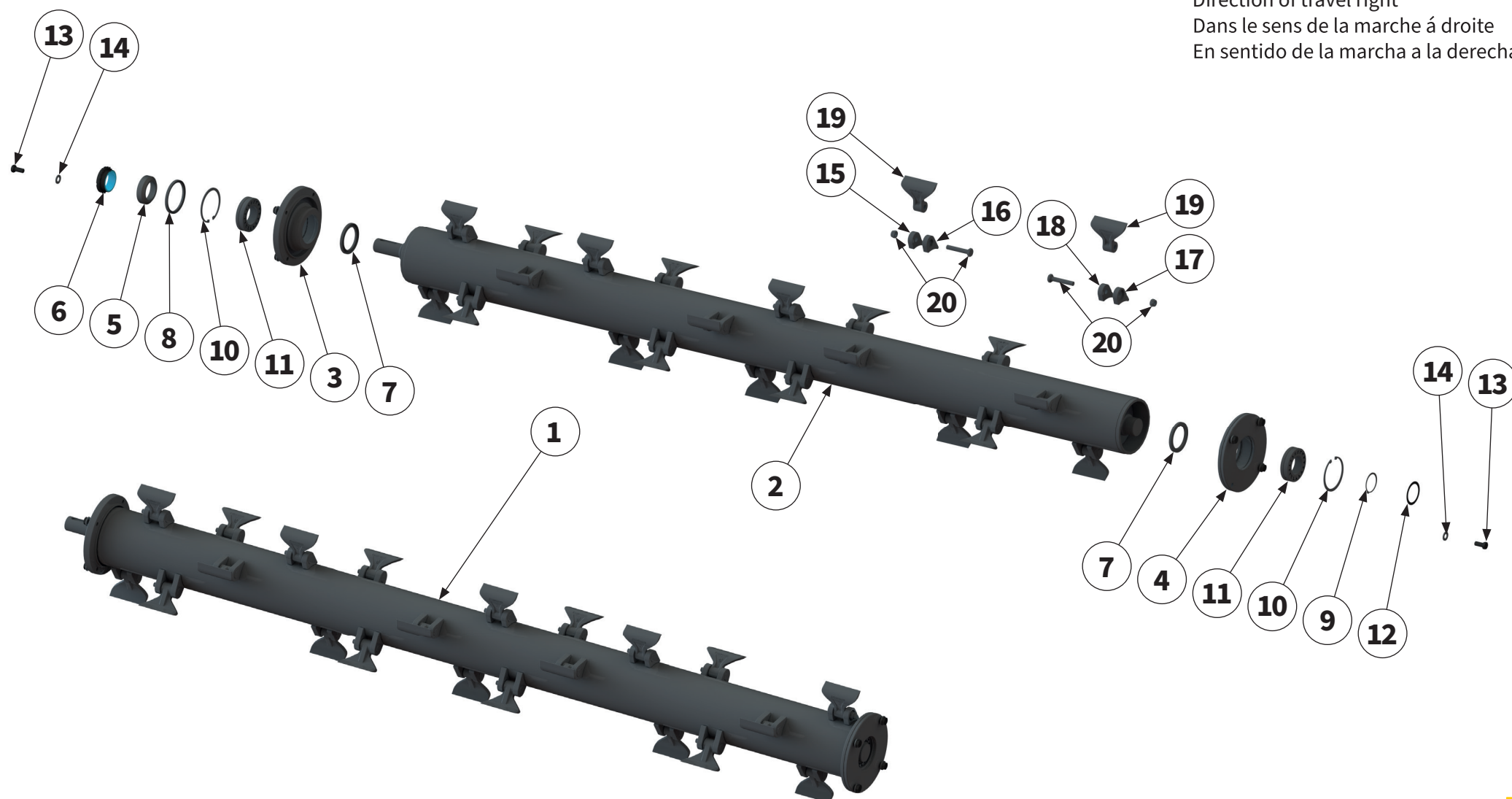


Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca



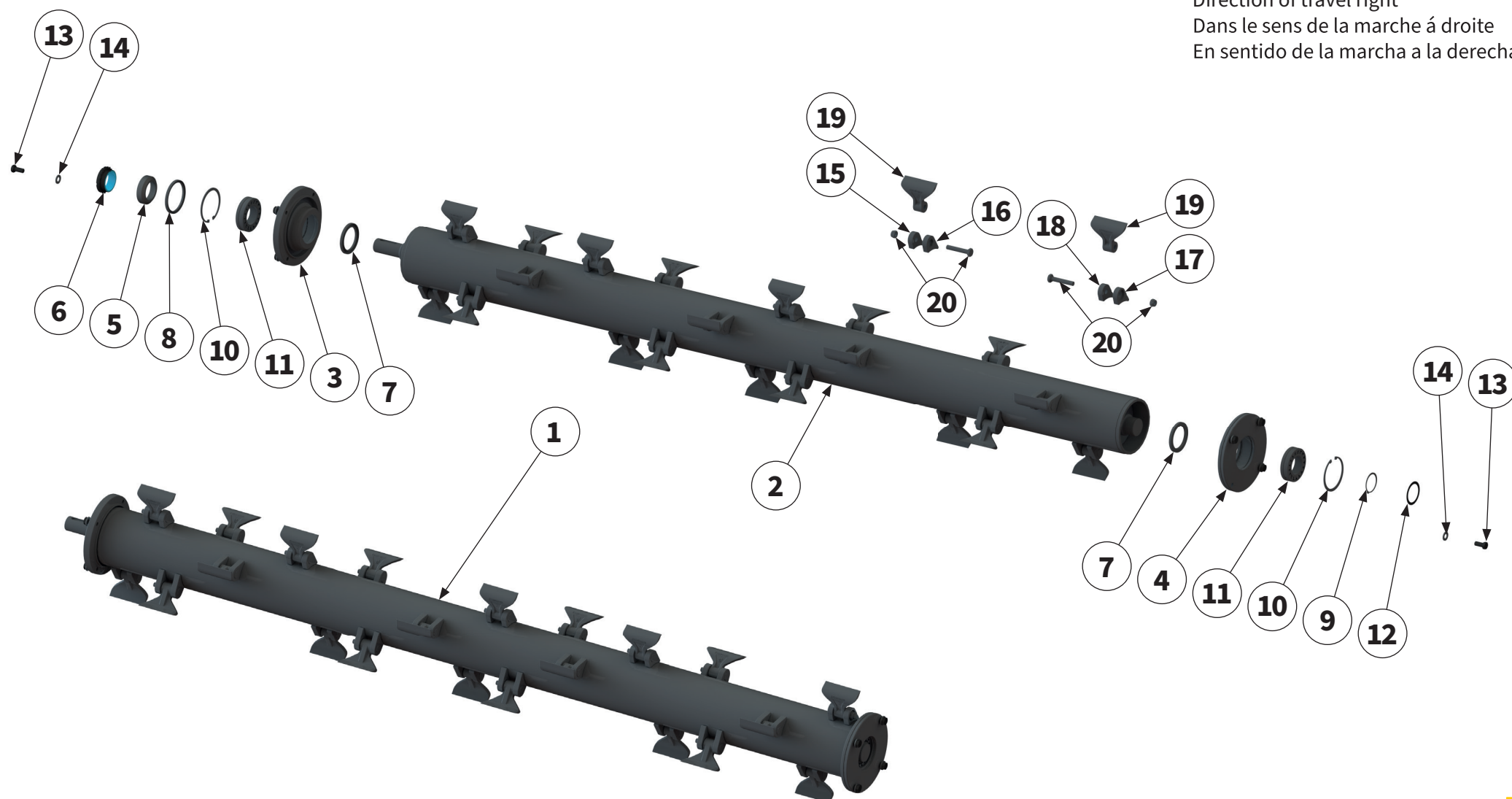
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00042160 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00032327 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	00032057 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	00043829 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	00043747 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	00043754 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043299 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	00043650 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043769 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela

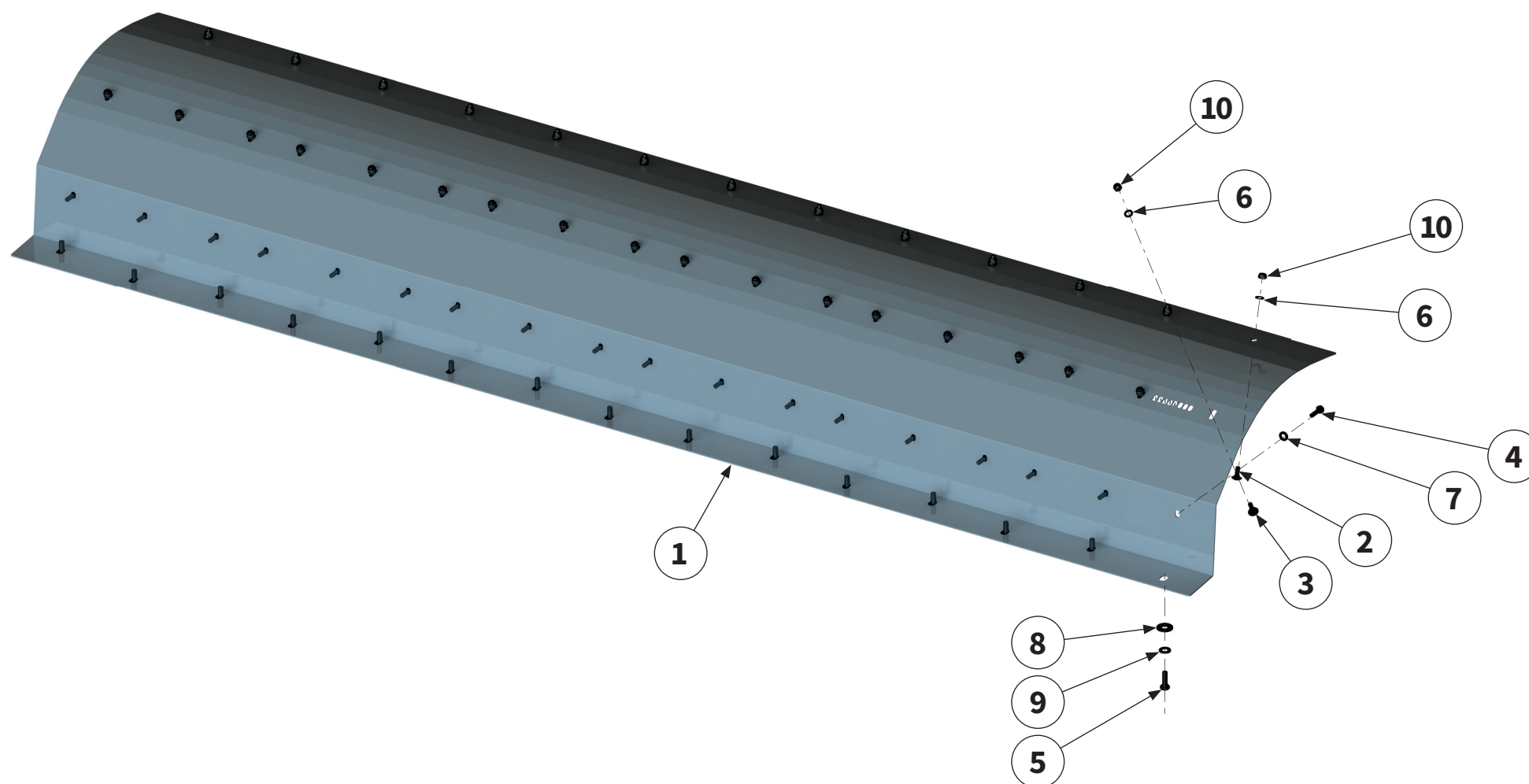


Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



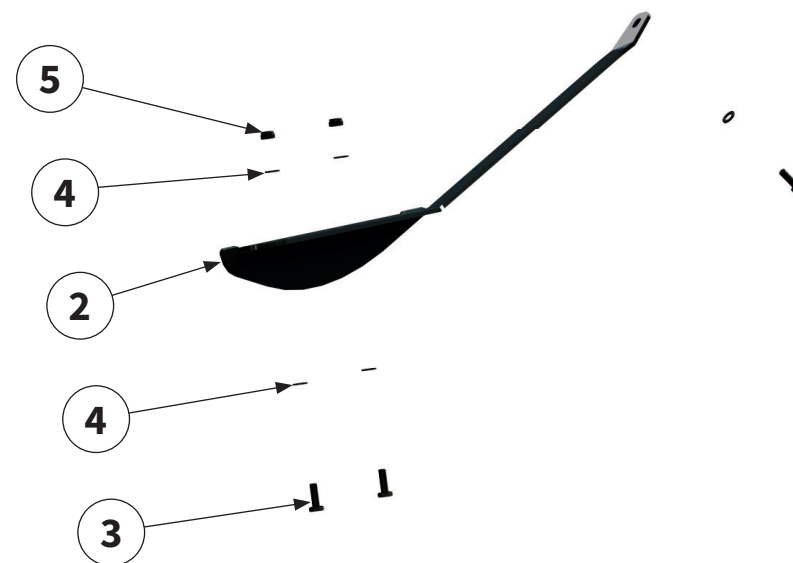
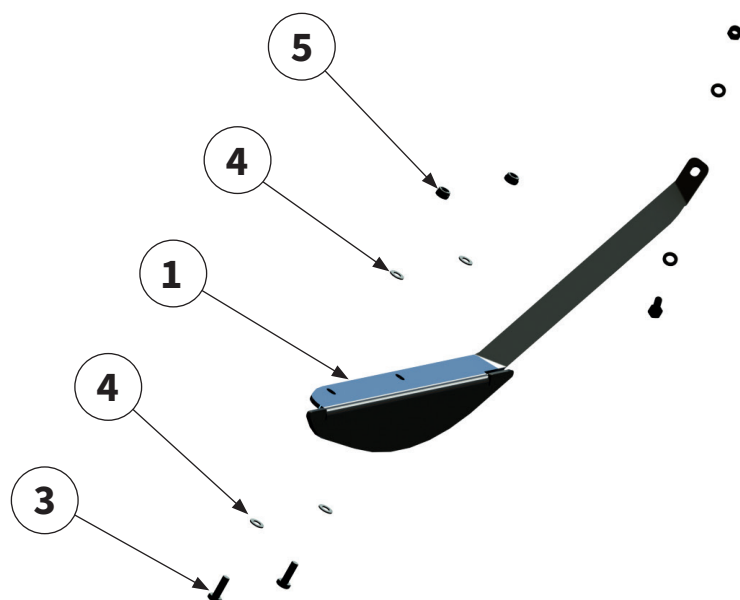
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	00001836 26	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	00018734 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca





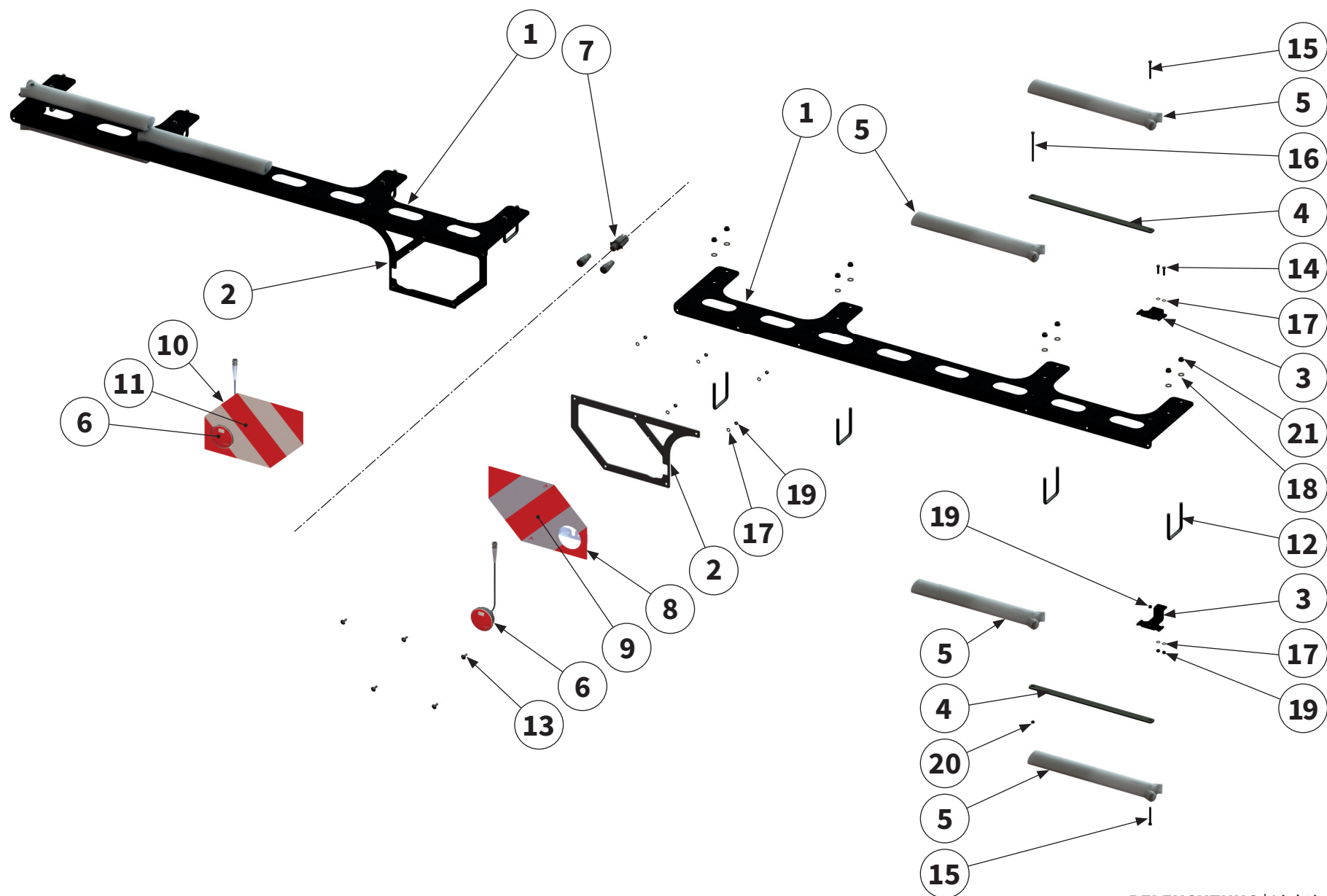
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048308 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	0000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043603 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043232 31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043766 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	00043177 31	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





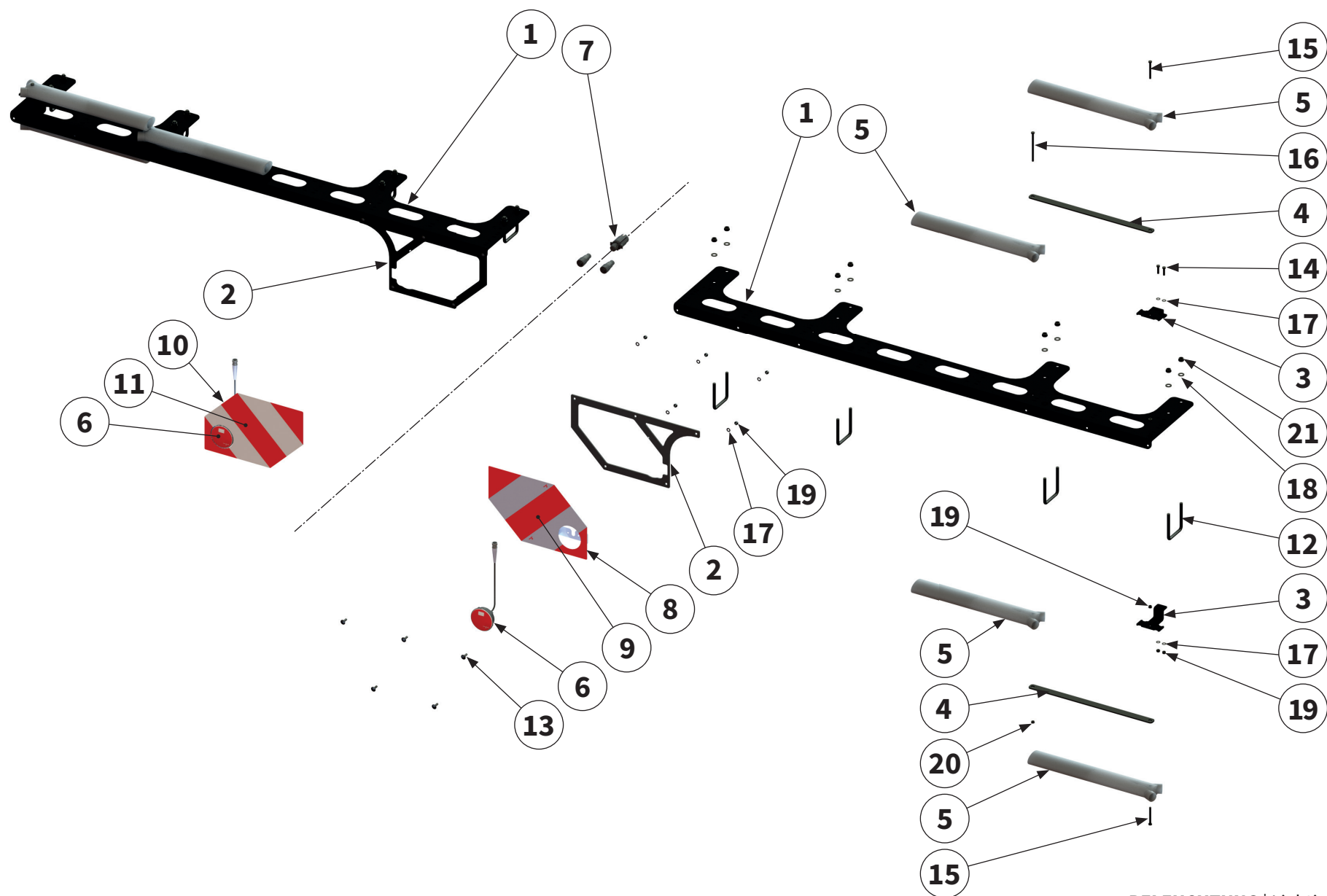
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00038647 1	Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	00040112 1	Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	00043602 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043232 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00043177 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00048321 2	Beleuchtungsträger	lighting equipment support	Support d'éclairage	Soporte de alumbrado
2	00048327 2	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	00048322 4	Halter	holder	Support	Soporte
4	00050032 4	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
5	00048430 8	Adapter	adapter	Adaptateur	Adaptador
6	00045933 2	LED Blinkerleuchte	LED turn signal lamp	LED luminaire clignotant	Intermittente LED
7	00042892 1	Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
8	00045932 1	Warntafel Halter links	left warning sign holder	Panneau de signalisation Support à gauche	Panel de aviso protection cover Soporte izquierda
9	00045931 1	Warntafel Folie links	left warning sign Slide	Panneau de signalisation Film à gauche	Panel de aviso protection cover Diapositiva izquierda
10	00045939 1	Warntafel Halter rechts	right warning sign holder	Panneau de signalisation Support à droite	Panel de aviso protection cover Soporte derecha
11	00045940 1	Warntafel Folie rechts	right warning sign Slide	Panneau de signalisation Film à droite	Panel de aviso protection cover Diapositiva derecha
12	00041013 8	U-Bügel	U-bracket	Etrier en U	Soporte en U
13	00043355 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00043710 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

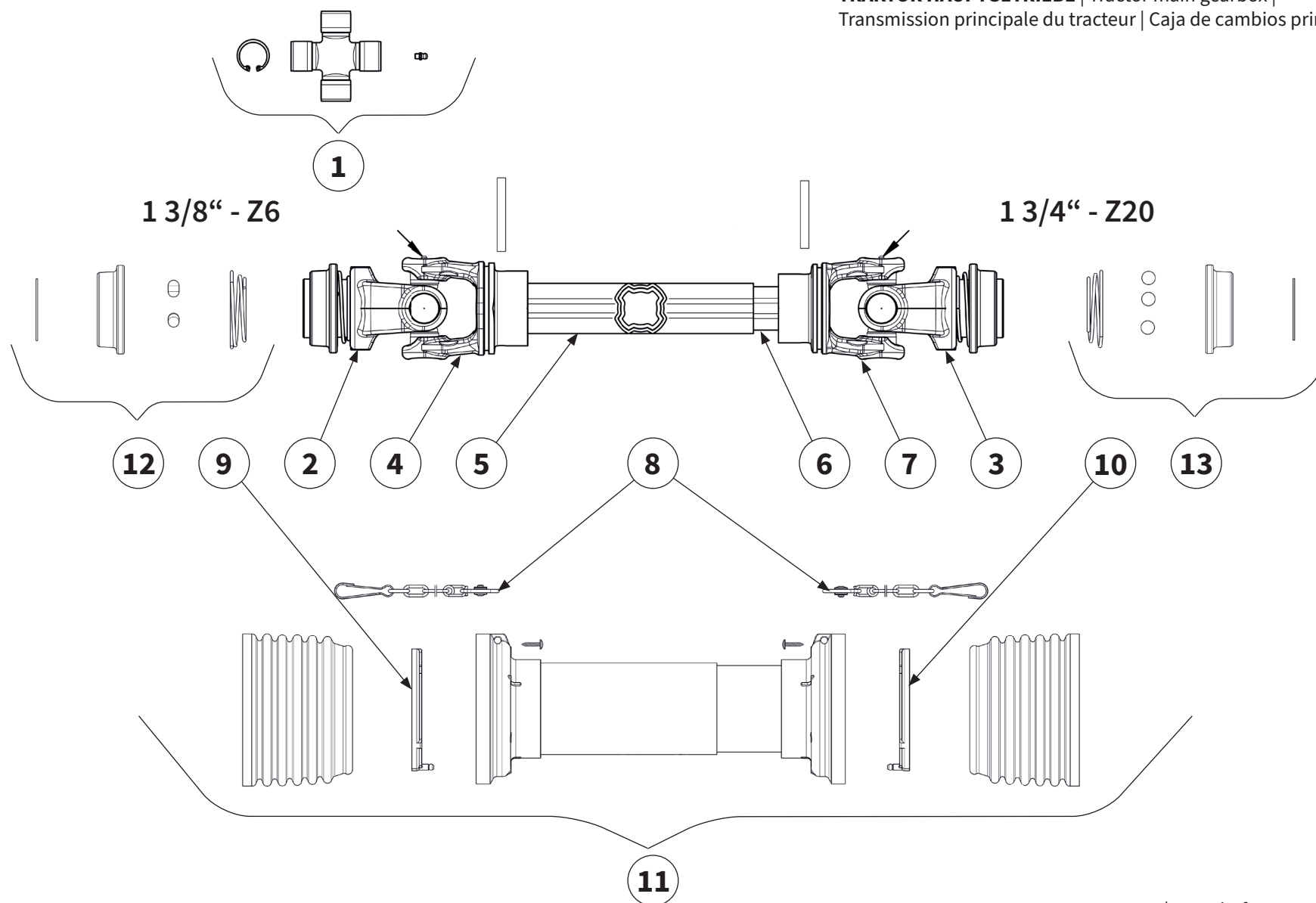




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
15	00043593 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	00043585 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	00043249 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	00043233 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	00043191 18	Mutter	nut	Écou	Tuerca
20	00043168 1	Mutter	nut	Écou	Tuerca
21	00043178 16	Mutter	nut	Écou	Tuerca



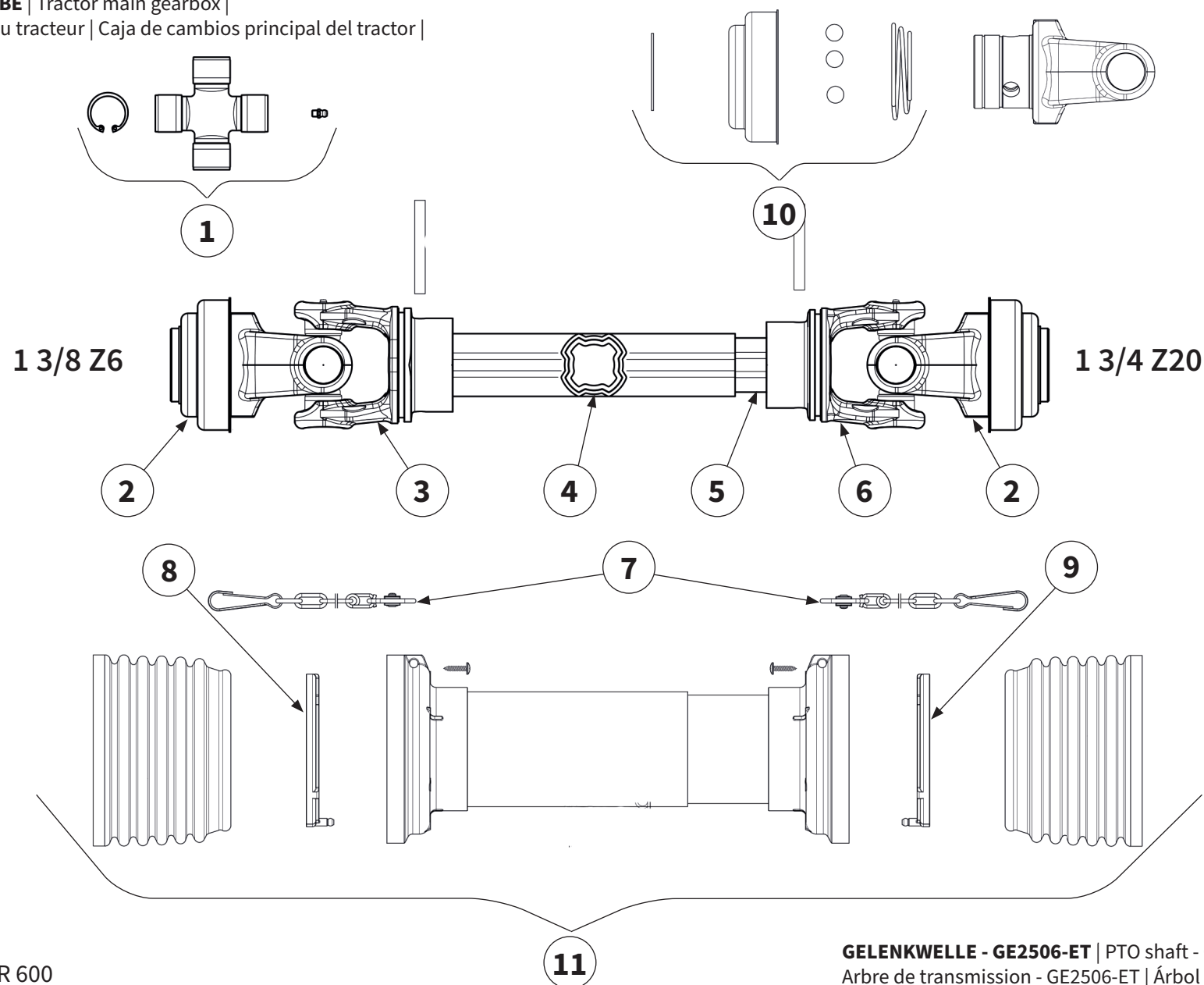
TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720M0351 1	Außengabel 1-3/8 Z6	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	5720M3851 1	Außengabel 1-3/4 Z20	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
5	122111000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
6	122381000 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02 1	Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02 1	Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9086FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les acci- dents	Protección del árbol articu- lado
12	435000332R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	435000425R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador

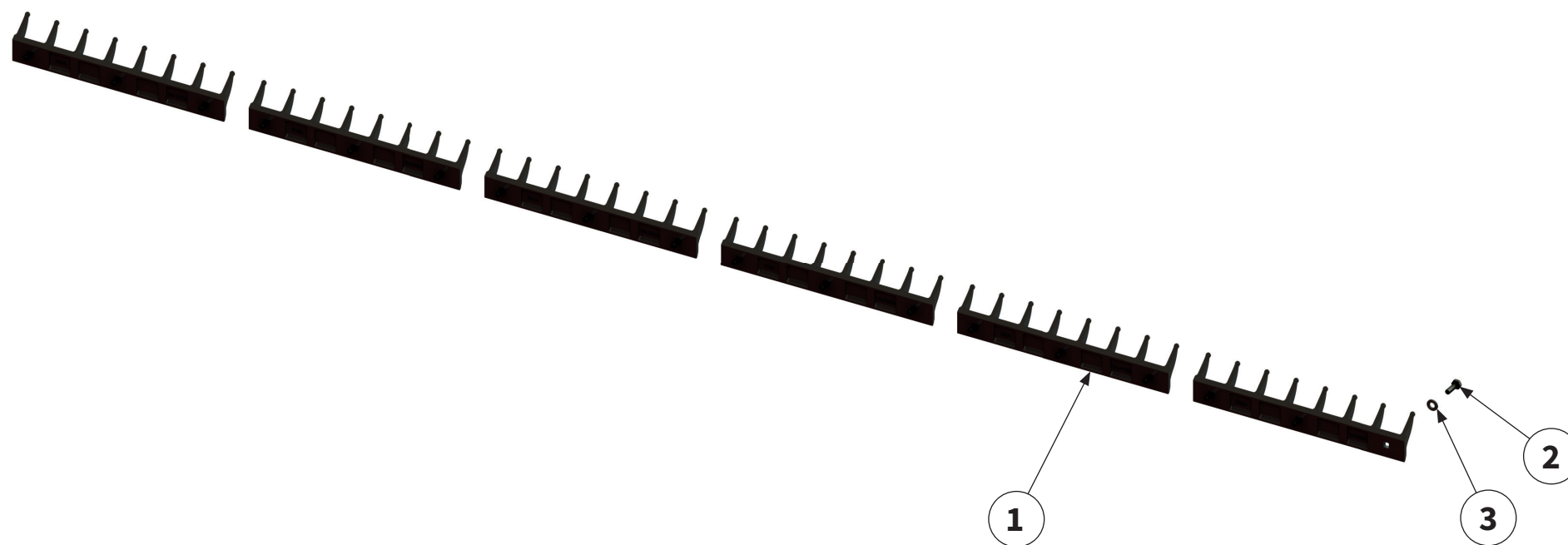


TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |



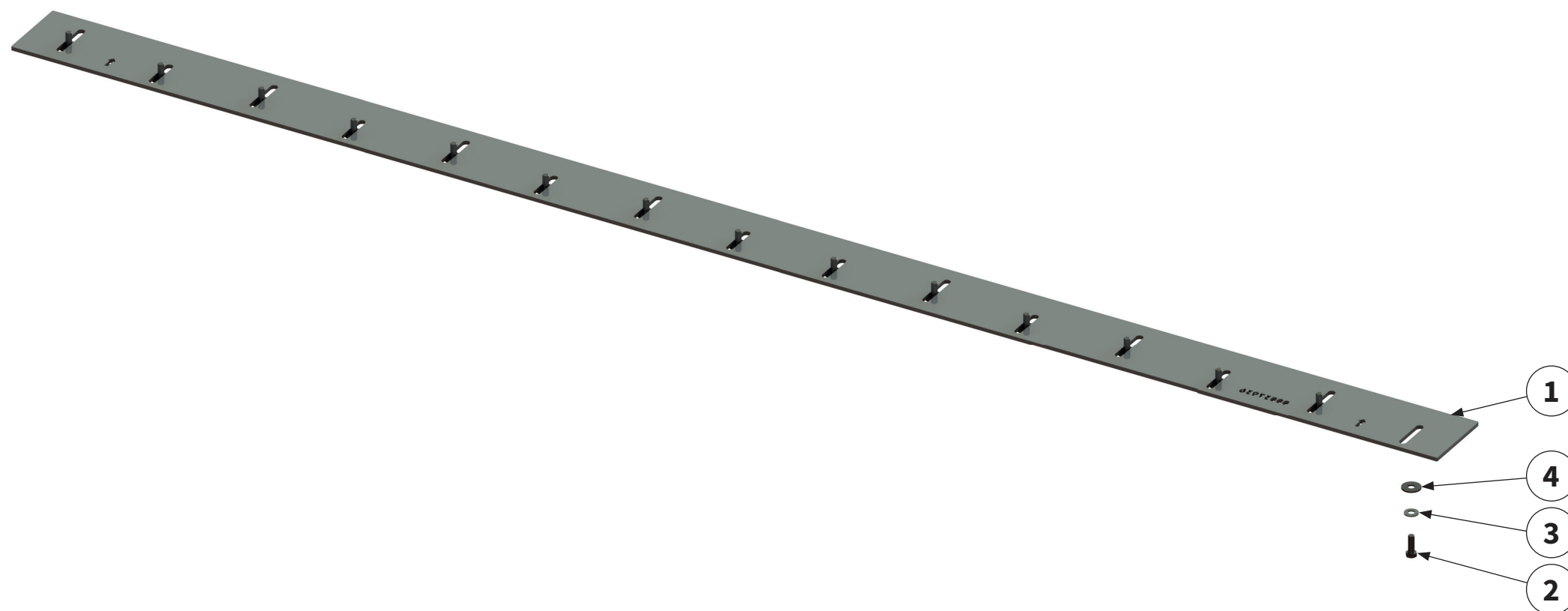
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720M3851 2	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
4	2253Z0675R 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
5	2703V0700R 1	Profil-Innenrohr	Inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
6	2040S6856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
8	2550L0001R02 1	Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
9	2550L0002R02 1	Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	435000425R 2	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
11	5CS9086CESS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les acci- dents	Protección del árbol articu- lado





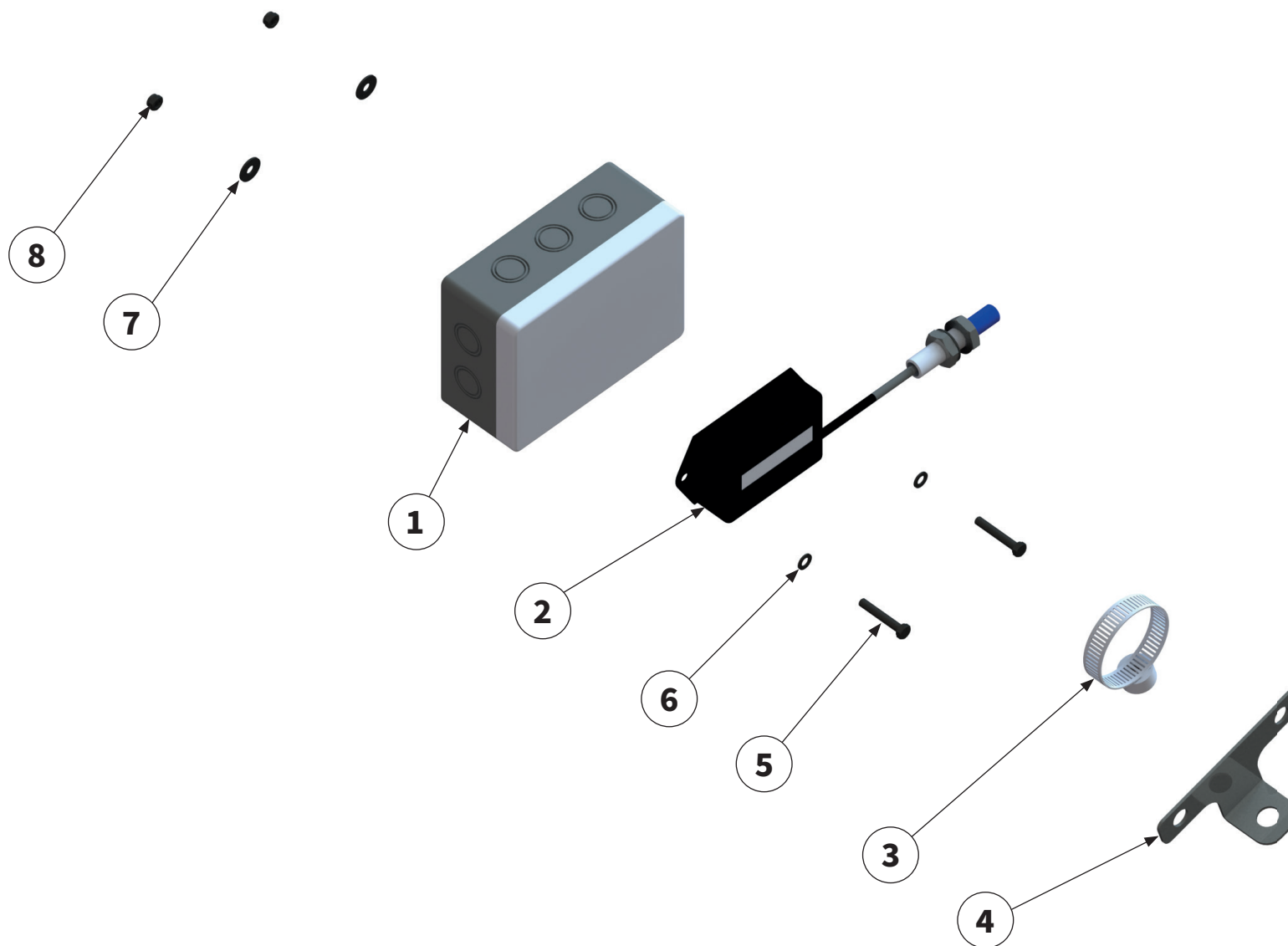
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00046328 6	Gegenschneide 435	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	00043602 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043766 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela





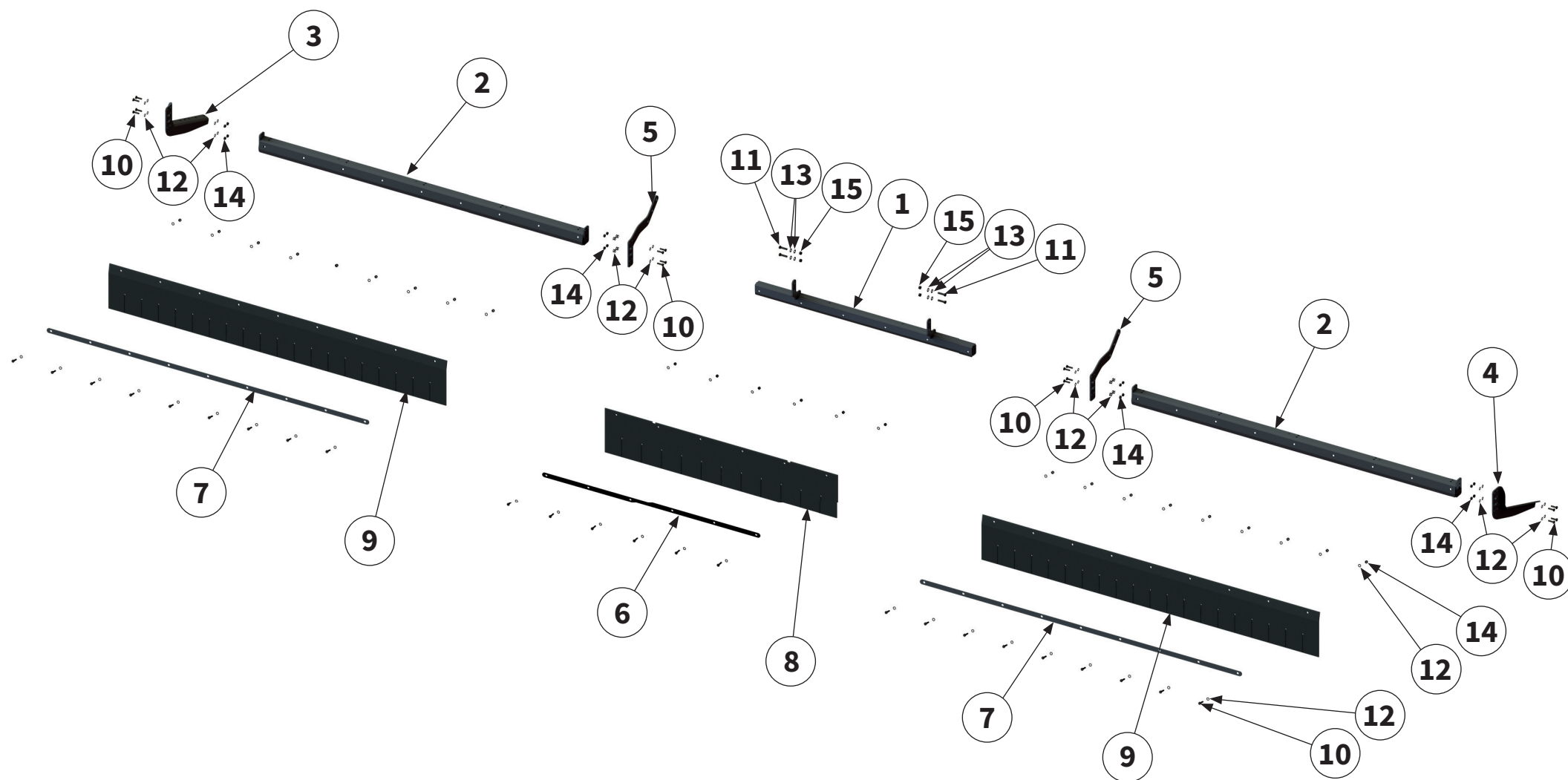
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00037936 1	Schneidschiene	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	00043621 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043767 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043282 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela



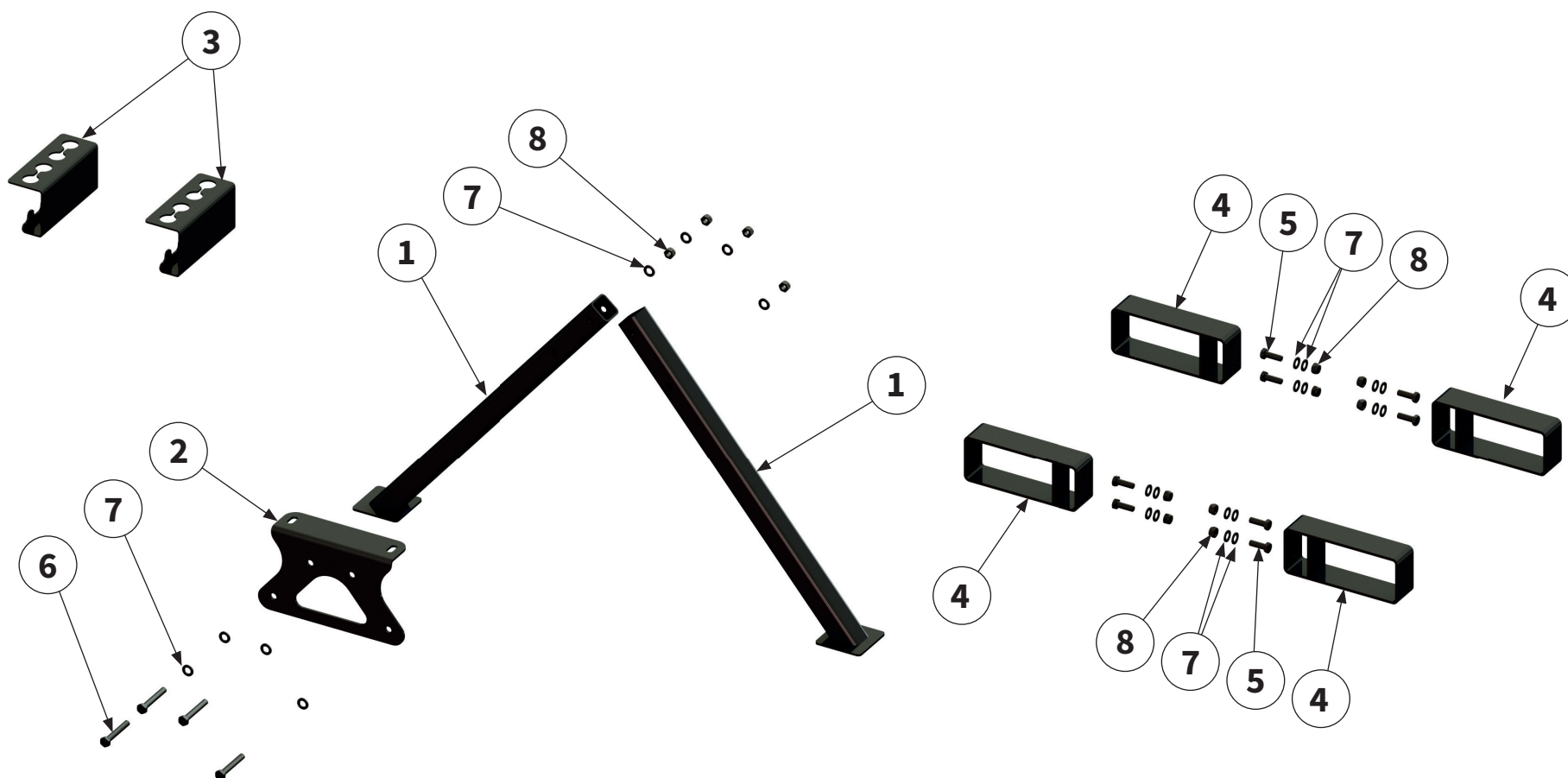


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00010187 1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
2	00015048 1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
3	00017319 1	Drehzahlgeber- magnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Imán del transmisor del número de revoluciones
4	00041758 1	Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
5	00043688 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043247 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	00043284 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043189 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00041340 1	Halter	holder	Support	Soporte
2	00046893 2	Querstrebe	cross strut	Entretoise transversale	Travesaño
3	00040734 1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
4	00040735 1	Anbauadapter	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
5	00048382 2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
6	00048380 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
7	00046898 2	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00048376 1	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
9	00046897 2	Schutzgummi	Protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
10	0004603 40	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043496 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00043232 88	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	00043233 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	00043177 40	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	00043178 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-COVERSEEDER 600				
1	00050041 2	Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
2	00050061 1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
3	00048133 2	Schlauchhalter	hose holder	Porte-tuyau	Soporte del tubo flexible
4	00048110 4	Aufnahme	holder	Support	Alojamiento
5	00043621 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043503 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043233 24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	00043178 12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.



Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM